



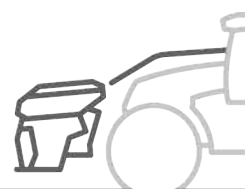
Оригинално ръководство за работа

Бункер за предна навесна система

FTender 1600

FTender 2200

FTender 2200-C



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Попълнете тук идентификационните данни на машината. Ще намерите идентификационните данни върху фирмената табелка.



СЪДЪРЖАНИЕ

1	За това ръководство за работа	1	4.3	Специално оборудване	23
1.1	Авторско право	1	4.4	Защитни устройства	24
1.2	Използвани изображения	1	4.4.1	Защитна решетка на дозатора	24
1.2.1	Предупредителни указания и сигнални думи	1	4.4.2	Защитна решетка на вентилатора	24
1.2.2	Допълнителни указания	2	4.5	Предупредителни знаци	25
1.2.3	Инструкции за изпълнение на действие	2	4.5.1	Позиции на предупредителните знаци	25
1.2.4	Изброявания	4	4.5.2	Структура на предупредителните знаци	26
1.2.5	Номера на позиции в изображенията	4	4.5.3	Описание на предупредителните знаци	27
1.2.6	Указания за посоките	4	4.6	Фабрична табелка на машината	31
1.3	Други приложими документи	4	4.7	Капсула за съхранение	32
1.4	Дигитално ръководство за работа	4	4.8	Осветление	32
1.5	Вашето мнение е важно	5	4.8.1	Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата	32
			4.8.2	Работно осветление	33
			4.8.3	Вътрешно осветление на бункера	33
2	Безопасност и отговорност	6	4.9	Подаващ вентилатор	33
2.1	Основни правила за безопасност	6	4.10	Центробежен сепаратор	34
2.1.1	Значение на ръководството за работа	6	4.11	Дозираща система	34
2.1.2	Безопасна организация на работата	6	4.11.1	Подаващи линии	34
2.1.3	Познаване и избягване на опасностите	11	4.11.2	Дозатор	35
2.1.4	Безопасна работа и безопасно боравене с машината	13	4.11.3	Дозиращ валик	36
2.1.5	Безопасно поддържане в изправност и модифициране	15	4.11.4	Едностранно включване	36
2.2	Рутинни практики за безопасност	18	4.11.5	Маркучен комплект	37
			4.12	Допълнителни тежести	38
			4.13	Отделение за съхраняване на предмети	38
3	Използване по предназначение	20	4.14	T-Pack F	39
			4.15	Приспособление за движение и спиране	39
4	Описание на продукта	21	4.16	Несертифицирана система за видеонаблюдение	39
4.1	Преглед на машината	21	4.17	Сертифицирана система за видеонаблюдение	40
4.2	Функция на машината	22	4.18	Радарен сензор	40

4.19	Електрозахранване	40	6.3.2	Привеждане на T-Pack F в работно положение	57
5	Технически данни	42	6.3.3	Обслужване на покритието на бункера	58
5.1	Сериен номер	42	6.3.4	Обслужване на товарното мостче	60
5.2	Размери	42	6.3.5	Пълнене на бункера с шнека за пълнене	61
5.3	Тегла	42	6.3.6	Пълнене на резервоара за вода за миене на ръцете	62
5.4	Категория на монтаж	43	6.3.7	Подготовка за работата на дозатора	63
5.5	Допустим полезен товар	43	6.3.8	Обслужване на едностранното включване	73
5.6	Работна скорост и количество за разпръскване	43	6.3.9	Настройка на оборотите на вентилатора	75
5.7	Мощностни характеристики на трактора	44	6.3.10	Настройка на сензора за скоростта	76
5.8	Данни за шумовите емисии	45	6.3.11	Смяна на управлението на машината	76
5.9	Проходим наклон	45	6.3.12	Настройка на сензора за сигнализиране на изпразване	78
5.10	Смазочни материали	45	6.3.13	Монтиране на допълнителни тежести	79
5.11	Верижно масло	45	6.3.14	Монтиране на T-Pack F	80
6	Подготовка на машината	46	6.3.15	Демонтиране на T-Pack F	84
6.1	Пресмятане на необходимите характеристики на трактора	46	6.3.16	Обслужване на подпорите	89
6.2	Прикачване на машината	49	6.4	Подготовка на машината за движение по пътищата	89
6.2.1	Приближаване на трактора към машината	49	6.4.1	Привеждане на T-Pack F в позиция за паркиране	89
6.2.2	Свързване на електрозахранването	49	6.4.2	Следене на напречния трафик	91
6.2.3	Присъединяване на захранващия тръбопровод	50	6.4.3	Изключване на работното осветление	91
6.2.4	Прикачване на манометъра	51	7	Използване на машината	92
6.2.5	Свързване на електрическите захранващи линии	52	7.1	Експлоатация на машината	92
6.2.6	Присъединяване на хидравлични маркучи	52	7.2	Използване на хидравлично задействащия се сензор за работното положение	93
6.2.7	Свързване на системата за видеонаблюдение	55	7.3	Обръщане в края на полето	93
6.2.8	Прикачване на 3-точкова монтажна рама	55	8	Отстраняване на неизправности	95
6.2.9	Демонтиране на приспособлението за движение и спиране	56			
6.3	Подготовка на машината за работа	56			
6.3.1	Регулиране на сензора за работно положение	56			

9	Спиране на машината	96	10.1.11	Проверка на момента на затягане на болтовете на колелата	119
9.1	Изпразване на резервоара	96	10.1.12	Проверка на момента на затягане на връзката на рамката	119
9.1.1	Изпразване на бункера чрез бързо изпразване	96	10.1.13	Проверка на налягането на гумите	120
9.1.2	Изпразване на резервоара чрез дозатора	96	10.1.14	Настройка на стъргалките на T- Pack F	120
9.2	Изпразване на дозатора	100	10.1.15	Проверка на ролковата верига	121
9.3	Изпразване на шнека за пълнене	102	10.1.16	Обтягане на ролковата верига	122
9.4	Монтиране на приспособлението за движение и спиране	104	10.2	Смазване на машината	124
9.5	Разкачване на 3-точкова монтажна рама	105	10.2.1	Преглед на точките за смазване	125
9.6	Отстраняване на трактора от машината	105	10.2.2	Смазване на ролковата верига на шнека за пълнене	126
9.7	Разкачване на хидравличните маркучи	106	10.3	Почистване на машината	128
9.8	Разкачване на електрозахранването	106	11	Подготовка на машината за транспортиране	129
9.9	Разкачване на манометъра	107	11.1	Товарене на машината с крана	129
9.10	Разкачване на захранващия тръбопровод	107	11.2	Преместване на машината върху транспортно средство	130
10	Поддържане на машината в изправност	108	11.3	Укрепване на машината	130
10.1	Техническо обслужване на машината	108	12	Изхвърляне на машината като отпадък	132
10.1.1	График за техническо обслужване	108	13	Приложение	133
10.1.2	Проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:	109	13.1	Моменти на затягане на винтовете	133
10.1.3	Проверка на хидравличните маркучи	110	13.2	Други приложими документи	134
10.1.4	Почистете подаващата линия	110	14	Указатели	135
10.1.5	Почистване на засмукващата решетка	112	14.1	Глосар	135
10.1.6	Почистване на центробежния сепаратор	112	14.2	Указател на ключовите думи	136
10.1.7	Почистване на бункера	113			
10.1.8	Почистване на дозатора	114			
10.1.9	Почистване на резервоара за вода за миене на ръцете	118			
10.1.10	Проверка на момента на затягане на винтовете на радарния сензор	118			

За това ръководство за работа

1

CMS-T-00000081-I.1

1.1 Авторско право

CMS-T-00012308-A.1

За препечатването, превода и възпроизвеждането под каквато и да е форма, включително и на откъси, се изисква писменото съгласие на AMAZONEN-WERKE.

1.2 Използвани изображения

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Предупредителни указания и сигнални думи

CMS-T-00002415-A.1

Предупредителните указания с обозначени с вертикално стълбче с триъгълен символ за безопасност и сигнална дума. Сигналните думи "ОПАСНОСТ", "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" или "ВНИМАНИЕ" описват тежестта на възникващата заплахата и имат следните значения:



ОПАСНОСТ

- Обозначава непосредствена опасност с висок риск от най-тежко физическо нараняване, като загуба на части на тялото или смърт.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Обозначава възможна опасност със среден риск от най-тежко физическо нараняване или смърт.



ВНИМАНИЕ

- Обозначава опасност с малък риск от леки или среднотежки физически наранявания.

1.2.2 Допълнителни указания

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖНО

- Обозначава риск от повреди на машината.



УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Обозначава риск от щети на околната среда.



УКАЗАНИЕ

Обозначава съвети за приложението и указания за оптимална употреба.

1.2.3 Инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Номерирани инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-005217-B.1

Действия, които трябва да се изпълняват в определена последователност, са показани като номерирани инструкции за изпълнение на действието. Посочената последователност трябва да се спазва.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1
2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.2.3.2 Инструкции за изпълнение на действие и реакции

CMS-T-005678-B.1

Реакциите на указанията за действие са маркирани със стрелка.

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1

➔ Реакция на инструкцията за изпълнение на действие 1

2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.2.3.3 Алтернативни инструкции за изпълнение на действие

CMS-T-00000110-B.1

Алтернативните инструкции за изпълнение на действие се въвеждат с думата "или".

Пример:

1. Инструкция за изпълнение на действие 1

или

алтернативна инструкция за изпълнение на действие

2. Инструкция за изпълнение на действие 2

1.2.3.4 Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие

CMS-T-005211-C.1

Инструкции за изпълнение на действие със само едно действие не се номерират, а се показват със стрелка.

Пример:

► Инструкция за изпълнение на действие

1.2.3.5 Инструкции за изпълнение на действие без определена последователност

CMS-T-005214-C.1

Инструкциите за изпълнение на действия, които не трябва да следват определена последователност, се показват със стрелки под формата на списък.

Пример:

► Инструкция за изпълнение на действие

► Инструкция за изпълнение на действие

► Инструкция за изпълнение на действие

1.2.3.6 Сервизна работа

CMS-T-00013932-B.1



СЕРВИЗНА РАБОТА

- Обозначава работите по поддържането в изправност, които трябва да бъдат извършени от специализиран персонал с подходящо образование в специализиран сервиз, който е подходящо оборудван от гледна точка на земеделската техника, безопасността и околната среда.

1.2.4 Изброявания

CMS-T-000024-A.1

Изброяванията без задължителна последователност са представени като списък с точки на изброяване.

Пример:

- Точка 1
- Точка 2

1.2.5 Номера на позиции в изображенията

CMS-T-000023-B.1

Някои цифри, оградени в текста, например **1**, сочат номер на позиция в съседното изображение.

1.2.6 Указания за посоките

CMS-T-00012309-A.1

Освен ако не е посочено друго, всички указания за посоките са по посока на движението.

1.3 Други приложими документи

CMS-T-00000616-B.1

В приложението се намира списък на включените в доставката документи.

1.4 Дигитално ръководство за работа

CMS-T-00002024-B.1

Дигиталното ръководство за работа и електронното обучение могат да се изтеглят от информационния портал на уебсайта на AMAZONE.

1.5 Вашето мнение е важно

CMS-T-000059-D.1

Уважаеми читатели, нашите документи се актуализират редовно. С Вашите предложения за подобрения ще ни помогнете да оформим още по-лесни за ползване документи. Моля изпращайте ни предложенията си с писмо, факс или имейл.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Безопасност и отговорност

2

CMS-T-00005133-H.1

2.1 Основни правила за безопасност

CMS-T-00005134-H.1

2.1.1 Значение на ръководството за работа

CMS-T-00006180-A.1

Спазвайте ръководството за работа:

Ръководството за работа е важен документ и част от машината. То е предназначено за потребителя и съдържа данни, свързани с безопасността. Безопасни са само посочените в ръководството за работа начини на работа. Ако ръководството за работа не се спазва, могат да бъдат тежко наранени или убити хора.

- ▶ Преди първата употреба на машината прочетете и спазвайте напълно главата за безопасността.
- ▶ Преди работа прочетете и спазвайте освен това съответните раздели в ръководството за работа.
- ▶ Запазете ръководството за работа.
- ▶ Дръжте ръководството за работа на разположение.
- ▶ Предавайте ръководството за работа на следващите потребители.

2.1.2 Безопасна организация на работата

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Квалификация на персонала

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Изисквания към лица, които работят с машината

CMS-T-00002310-B.1

Когато машината се използва неправилно, могат да бъдат наранени или убити хора: За да се избегнат злополуки поради неправилна употреба, всяко лице, което работи с

машината, трябва да отговаря на следните минимални изисквания:

- Лицето е физически и умствено в състояние да проверява машината.
- Лицето може да изпълнява безопасно работите с машината в рамките на ръководството за работа.
- Лицето разбира принципа на действие на машината в рамките на нейната работа и може да разпознае и избегне опасностите при работа.
- Лицето е разбрало ръководството за работа и може да прилага на практика информацията, която се предава чрез ръководството за работа.
- Лицето е запознато с безопасното шофиране на превозни средства.
- При движение по пътищата лицето познава приложимите правила за движение по пътищата и притежава предписаното разрешение за шофиране.

2.1.2.1.2 Квалификационни степени

CMS-T-00002311-A.1

Предпоставка за работа с машината са следните квалификационни степени:

- Земеделец
- Земеделски помощник

Дейностите, описани в настоящото ръководство за работа, могат да се изпълняват основно от лица с квалификационната степен „земеделски помощник“.

2.1.2.1.3 Земеделец

CMS-T-00002312-A.1

Земеделците използват селскостопанските машини за обработката на полета. Те вземат решения относно използването на селскостопанската машина за определена цел.

Земеделците са основно запознати с работата със селскостопански машини и при необходимост инструктират помощниците относно употребата на селскостопанските машини. Те могат самостоятелно да изпълняват отделни, несложни ремонти и работи по техническата поддръжка на селскостопанските машини.

Земеделците могат да бъдат например:

- Земеделци с висше образование или обучени в специализирано училище
- Земеделци въз основа на практически опит (напр. наследена ферма, богати познания въз основа на опита)
- Изпълнители, които работят по възложение на земеделците

Примерна дейност:

- Инструктаж за безопасността на земеделския помощник

2.1.2.1.4 Земеделски помощник

CMS-T-00002313-A.1

Земеделските помощници използват селскостопанските машини по възложение на земеделеца. Те биват запознати от земеделеца с използването на машината и работят самостоятелно в съответствие с работната задача от земеделеца.

Земеделските помощници могат да бъдат например:

- Сезонни и помощни работници
- Начинаещи земеделци в процес на професионално обучение
- Служители на земеделеца (напр. тракторист)
- Членове на семейството на земеделеца

Примерни дейности:

- Водене на машината
- Настройка на работната дълбочина

2.1.2.2 Работни места и превозвани хора

CMS-T-00002307-B.1

Превозвани хора

При движенията на машината превозваните хора могат да паднат, да бъдат прегазени и тежко наранени или убити. Изхвърчащите при движението предмети могат да уцелят хората и да ги наранят.

- ▶ Никога не позволявайте хора да пътуват върху машината.
- ▶ Не позволявайте никога хора да се качват върху движещата се машина.

2.1.2.3 Опасност за децата

CMS-T-00002308-A.1

Деца в опасност

Децата не могат да преценяват опасностите и се държат непредсказуемо. Поради това децата са особено застрашени.

- ▶ Дръжте децата на разстояние.
- ▶ *Когато потегляте или задействате движения на машината,* се уверявайте, че в опасната зона няма деца.

2.1.2.4 Експлоатационна безопасност

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Технически изправно състояние

CMS-T-00002314-D.1

Използвайте само машина, подготвена според изискванията

Експлоатационната безопасност на машината не е гарантирана без правилната подготовка в съответствие с настоящото ръководство за работа. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити.

- ▶ Подгответе машината съгласно настоящото ръководство за работа.

Опасност при повреди по машината

Повредите по машината могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ *Ако подозирате или установите повреди:*
Обезопасете трактора и машината.
- ▶ Незабавно отстранете конструктивните части, свързани с безопасността.
- ▶ Отстранявайте повредите в съответствие с настоящото ръководство за работа.
- ▶ *Ако не можете самостоятелно да отстраните повредите в съответствие с настоящото ръководство за работа:*
Осигурете отстраняването на повредите в квалифициран специализиран сервиз.

Спазване на техническите гранични стойности

Когато техническите гранични стойности на машината не се спазени, могат да се предизвикат злополуки и да бъдат тежко наранени или да загинат хора. Освен това машината може да се повреди. Техническите гранични стойности са посочени в техническите данни.

- ▶ Спазвайте техническите гранични стойности.

2.1.2.4.2 Лични предпазни средства

CMS-T-00002316-B.1

Лични предпазни средства

Носенето на лични предпазни средства е важна предпоставка за безопасността. Липсващите или неподходящи лични предпазни средства повишават риска от увреждания на здравето и наранявания на хора. Лични предпазни средства са например: работни ръкавици, защитни обувки, защитно облекло, защита за дихателните пътища, защита за слуха, защита за лицето и защита за очите.

- ▶ Определете личните предпазни средства за съответния вид работа и ги дръжте в готовност.
- ▶ Използвайте само лични предпазни средства, които са в изрядно състояние и предлагат ефективна защита.
- ▶ Съобразявайте личните предпазни средства с човека, например размера.
- ▶ Обърнете внимание на указанията от производителите относно експлоатационните материали, посевния материал, торовете, средствата за растителна защита и почистващите средства.

Носене на подходящо облекло

Носенето на свободно облекло повишава опасността от захващане или усукване от въртящите се части и опасността от закачане към стърчащите части. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Носете плътно прилягащо облекло.
- ▶ Никога не носете пръстени, верижки и други бижута.
- ▶ *Ако имате дълги коси,*
носете мрежа за коса.

2.1.2.4.3 Предупредителни знаци

CMS-T-00002317-B.1

Поддържане на четливостта на предупредителните знаци

Предупредителните знаци на машината предупреждават за опасности и са важен елемент от оборудването за безопасност на машината. Липсващите предупредителни знаци повишават риска от тежки и смъртоносни наранявания на хората.

- ▶ Почиствайте замърсените предупредителни знаци.
- ▶ Веднага заменяйте повредените и станалите неразпознаваеми предупредителни знаци.
- ▶ Поставете предвидените предупредителни знаци на резервните части.

2.1.3 Познаване и избягване на опасностите

CMS-T-00005135-B.1

2.1.3.1 Източници на опасност на машината

CMS-T-00005137-B.1

Течност под налягане

Изтичащото под високо налягане хидравлично масло може да проникне в тялото през кожата и да причини тежки наранявания. Дори и отвор с големината на глава на топлийка може да доведе до тежки наранявания на хора.

- ▶ *Преди да разкачите хидравличните маркучи или да ги проверите за повреди, освободете налягането от хидравличната система.*
- ▶ *Ако подозирате, че система под налягане е повредена, осигурете проверка на системата под налягане в квалифициран специализиран сервис.*
- ▶ Никога не опипвайте за течове с голи ръце.
- ▶ Дръжте тялото и лицето си далеч от течовете.
- ▶ *Ако в тялото са проникнали течности, незабавно се обърнете към лекар.*

Опасност от работещи по инерция машинни части

След изключването на задвижванията е възможно машинни части да продължат да работят по инерция и да наранят тежко или да убият хора.

- ▶ Преди приближаването до машината изчакайте, докато движещите се по инерция машинни части спрат окончателно.
- ▶ Докосвайте само окончателно спрелите машинни части.

2.1.3.2 Опасни зони

CMS-T-00005136-A.1

Опасни зони на машината

В опасните зони са налице следните значителни опасности:

Машината и нейните работни инструменти се движат поради работа.

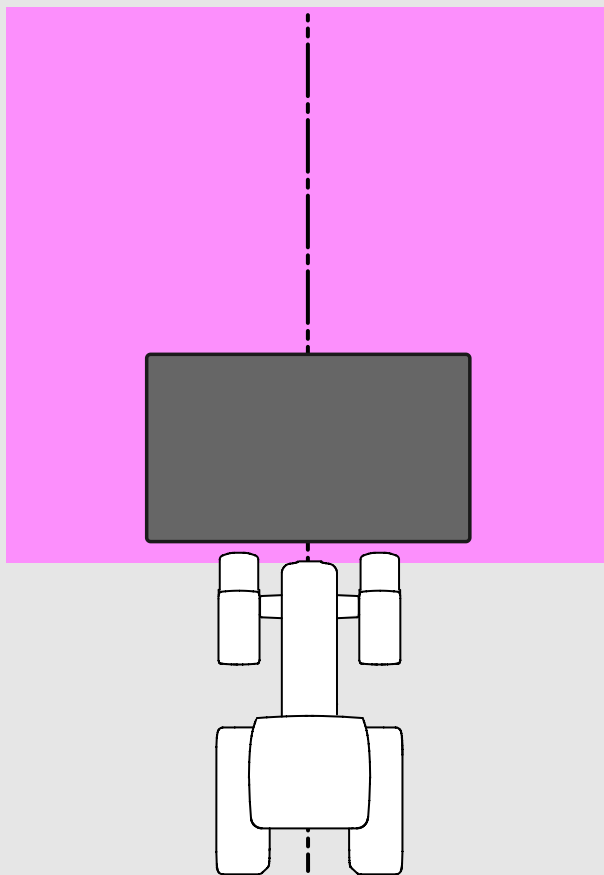
Хидравлично повдигнатите машини могат незабелязано и бавно да се спуснат.

Тракторът и машината могат да се задвижат непредвидено.

От машината могат да изхвъркнат или да бъдат изхвърлени материали или чужди тела.

Ако опасните зони бъдат игнорирани, могат да бъдат тежко наранени или убити хора.

- ▶ Дръжте хората далеч от опасните зони на машината.
- ▶ *Когато в опасната зона навлязат хора, веднага изключвайте двигателите и задвижванията.*
- ▶ *Преди да започнете работа в опасната зона на машината, обезопасявайте трактора и машината. Това важи и за краткотрайните контролни дейности.*



CMS-I-00003688

2.1.4 Безопасна работа и безопасно боравене с машината

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Прикачване на машини

CMS-T-00002320-D.1

Прикачване на машината към трактора

Когато машината се прикачи неправилно към трактора, възникват опасности, които могат да предизвикат тежки злополуки.

Между трактора и машината има места с опасност от премазване и срязване в зоната около точките на присъединяване.

- ▶ *Когато прикачвате машината към трактора или я разкачвате,* бъдете особено предпазливи.
- ▶ Прикачвайте и транспортирайте машината само с подходящи трактори.
- ▶ *Когато машината се прикачва към трактора,* следете присъединителното устройство на трактора да съответства на изискванията на машината.
- ▶ Прикачете машината към трактора съгласно предписанията.

2.1.4.2 Безопасно шофиране

Опасности при движение по пътищата и по полето

Монтираните или прикачени към трактора машини, както и предните и задни баластни тежести, влияят върху двигателното поведение, както и върху маневреността и спирачната способност на трактора. Ходовите характеристики зависят също и от работния режим, напълването или натоварването и от терена. Ако водачът не обърне внимание на ходовите характеристики, той може да предизвика злополуки.

- ▶ Винаги следете за достатъчна маневреност и спирачна способност на трактора.
- ▶ *Тракторът трябва да осигурява предписаното спирачно закъснение на трактора и прикачената машина.*
Преди потегляне проверявайте спирачното действие.
- ▶ *Предният мост на трактора трябва винаги да бъде натоварен с минимум 20 % от собственото тегло на трактора, за да се гарантира достатъчна маневреност.*
При необходимост използвайте предни баластни тежести.
- ▶ Закрепвайте предните или задните баластни тежести винаги на предвидените за целта точки за закрепване съгласно предписанията.
- ▶ Изчислете и спазвайте допустимия полезен товар на навесната или прикачената машина.
- ▶ Спазвайте допустимите осови натоварвания и натоварвания върху прикачното приспособление на трактора.
- ▶ Спазвайте допустимото опорно натоварване на прикачното устройство и на теглича.
- ▶ Ориентирайте стила си на шофиране така, че по всяко време да упражнявате сигурен контрол над трактора с навесна или прикачена машина. При това се съобразявайте с личните си умения, условията на пътното платно, трафика, видимостта и метеорологичната обстановка, ходовите характеристики на трактора, както и с влиянието, оказвано от навесната машина.

Опасност от произшествие при неконтролирани странични движения на машината при движение по пътищата

- ▶ Фиксирайте долните съединителни щанги на трактора преди движение по пътищата.

Подготовка на машината за движение по пътищата

Ако машината не се подготви правилно за движение по пътищата, последиците може да са тежки пътнотранспортни произшествия.

- ▶ Проверете функцията на осветлението и разпознавателното обозначение за движение по пътищата.
- ▶ Отстранете грубите замърсявания от машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Подготовка на машината за движение по пътищата“.

Спиране на машината

Спряната машина може да се наклони. Могат да бъдат притиснати и убити хора.

- ▶ Оставяйте машината само върху устойчив и равен терен.
- ▶ *Преди да извършвате работи по регулирането и поддържането в изправност,* се уверете в стабилното положение на машината. В случай на колебание, подпрете машината.
- ▶ Следвайте указанията в глава „Паркиране на машината“.

Паркиране без надзор

Недостатъчно обезопасения и безнадзорно паркиран трактор и прикачената машина са опасност за хората и играещите деца.

- ▶ *Преди да напуснете машината,* изгасете трактора и машината.
- ▶ Обезопасете трактора и машината.

2.1.5 Безопасно поддържане в изправност и модифициране

CMS-T-00002305-I.1

2.1.5.1 Модифициране на машината

CMS-T-00002322-B.1

Непозволен конструктивни промени

Конструктивните промени и допълнения могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ Поверявайте конструктивните промени и допълнения само на квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ *За да се запази валидността на разрешителното за експлоатация в съответствие с местните и международни изисквания,* уверете се, че специализираният сервиз използва само части за преоборудване, резервни части и специално оборудване, одобрени от AMAZONE.

2.1.5.2 Работи по машината

CMS-T-00002323-H.1

Работа само при спряна машина

Ако машината не е спряна, частите могат да се задвижат непредвидено или машината да потегли. По този начин могат тежко да се наранят или убият хора.

- ▶ *Ако трябва да извършвате работи до или под повдигнати товари:*
Спуснете товарите или обезопасете товарите с хидравлично или механично блокиращо приспособление.
- ▶ Изключете всички задвижвания.
- ▶ Задействайте ръчната спирачка.
- ▶ Обезопасете машината допълнително с подложни клинове срещу самоволно потегляне, особено по наклон надолу.
- ▶ Извадете контактния ключ и го носете със себе си.
- ▶ Изчакайте, докато движещите се по инерция части спрат окончателно, а горещите части се охладят.

Работи по поддържане в изправност

Неправилните работи по поддържане в изправност, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към частите, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части, електронните конструктивни части, рамката, пружините, тегличното съединение, осите и окачванията на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ *Преди да настройвате, поддържате или почиствате машината,* обезопасете машината.
- ▶ Поддържайте машината в изправност съгласно настоящото ръководство за работа.
- ▶ Извършвайте само работите, описани в това ръководство за работа.
- ▶ Поверявайте работите по поддържането в изправност, които са обозначени като **"СЕРВИЗНА РАБОТА"**, на специализиран персонал с подходящо образование в специализиран сервиз, който е подходящо оборудван от гледна точка на земеделската техника, безопасността и околната среда.
- ▶ Никога не заварявайте, не пробивайте, не режете, не шлифовайте, не разединявайте по рамата, шасито или присъединителните устройства на машината.
- ▶ Никога не обработвайте конструктивни части, свързани с безопасността.
- ▶ Не разширявайте наличните отвори.
- ▶ Извършвайте всички работи по техническото обслужване в рамките на предписаните интервали за техническо обслужване.

Повдигнати машинни части

Повдигнатите машинни части могат да се спуснат непредвидено и да премажат и убият хора.

- ▶ Никога не стойте под повдигнати машинни части.
- ▶ *Ако трябва да извършвате работи под повдигнати машинни части,* спуснете машинните части или обезопасете повдигнатите машинни части с хидравлично или механично блокиращо приспособление или с хидравлично блокиращо приспособление.

Опасност при заваръчни работи

Неправилните заваръчни работи, особено по конструктивни части, свързани с безопасността, застрашават експлоатационната безопасност на машината. Така могат да бъдат причинени злополуки и хора да бъдат тежко наранени или убити. Към конструктивните части, свързани с безопасността, се числят например хидравличните конструктивни части и електронните конструктивни части, рамката, пружините, присъединителните устройства към трактора, като 3-точкова монтажна рама, теглич, лапа на теглича, теглично съединение или напречна влекачна греда, както и осите и окачването на осите, тръбите и контейнерите, съдържащи запалими вещества.

- ▶ Поверявайте заваряването на конструктивните части, свързани с безопасността, само на квалифицирани специализирани сервиси със съответния оторизиран персонал.
- ▶ Поверявайте заваръчните дейности на всички останали конструктивни части само на квалифициран персонал.
- ▶ *Ако се колебаете дали някоя конструктивна част може да се заварява:* Попитайте в квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ *Преди да заварявате по машината:* Разкачете машината от трактора.
- ▶ Не заварявайте в близост до пръскачка за препарати за растителна защита, с която преди това е разпръскван течен тор.

2.1.5.3 Експлоатационни материали

CMS-T-00002324-C.1

Неподходящи експлоатационни материали

Експлоатационните материали, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да предизвикат щети по машината и злополуки.

- ▶ Използвайте само експлоатационни материали, които съответстват на изискванията в техническите данни.

2.1.5.4 Специално оборудване и резервни части

CMS-T-00002325-B.1

Специално оборудване, принадлежности и резервни части

Специалното оборудване, принадлежностите и резервните части, които не съответстват на изискванията на AMAZONE, могат да нарушат експлоатационната безопасност на машината и да предизвикат злополуки.

- ▶ Използвайте само оригинални части или части, които съответстват на изискванията на AMAZONE.
- ▶ *Ако имате въпроси относно специалното оборудване, принадлежностите и резервните части*
свържете се със своя търговец или с AMAZONE.

2.2 Рутинни практики за безопасност

CMS-T-00002300-C.1

Обезопасяване на трактора и на машината

Когато тракторът и машината не са осигурени срещу непредвидено стартиране и потегляне, тракторът и машината могат да се задвижат неконтролирано и да прегазят, размажат и убият хора.

- ▶ Спуснете повдигната машина или повдигнатите части на машината.
- ▶ Отстранете налягането в хидравличните тръбопроводи чрез задействане на обслужващото оборудване.
- ▶ *Ако трябва да престойте под повдигната машина или конструктивни части,*
обезопасете повдигнатата машина и конструктивните части чрез механични обезопасяващи подпори или хидравличен блокиращ механизъм.
- ▶ Изключете трактора.
- ▶ Дръпнете ръчната спирачка на трактора.
- ▶ Извадете контактния ключ.

Осигуряване на машината

След разкачването машината трябва да бъде осигурена. Ако машината или части на машината не бъдат осигурени, съществува опасност от нараняване на хора чрез притискане или срязване.

- ▶ Оставайте машината само върху устойчив и равен терен.
- ▶ *Преди да освободите хидравличните тръбопроводи от налягането и да ги разедините от трактора,*
приведете машината в работно положение.
- ▶ Пазете хората от пряк контакт с остри и стърчащи части на машината.

Поддържане на годността за работа на защитните устройства

Когато защитните устройства са липсващи, повредени, неизправни или демонтирани, машинните части могат да наранят или да убият хора.

- ▶ Проверявайте машината минимум веднъж на ден за повреди, правилен монтаж и функционална годност на защитните устройства.
- ▶ *Ако не сте убедени, че всички защитни устройства са монтирани правилно и годни за работа,* осигурете проверка на защитните устройства в квалифициран специализиран сервиз.
- ▶ Преди всяка дейност по машината следете защитните устройства да са монтирани правилно и годни за работа.
- ▶ Сменяйте повредените защитни устройства.

Качване и слизване

При небрежно поведение по време на качване и слизване хората могат да паднат от стълбата. Хората, които използват за качване на машината места, различни от предвидените стълби, могат да се подхлъзнат, да паднат и да се наранят тежко.

- ▶ Използвайте само предвидените за целта стълби
- ▶ *Замърсяванията и експлоатационните материали могат да повлияят на стабилността при придвижване и престой.*
Винаги поддържайте местата за придвижване и престой в изрядно състояние, така че да са гарантирани стабилно стъпване и престой.
- ▶ Никога не се качвайте върху машината, когато тя се движи.
- ▶ Качвайте се и слизайте с лице към машината.
- ▶ При качване и при слизване поддържайте 3-точков контакт със стълбите и парапетите: едновременно двете ръце и един крак или двата крака и една ръка до машината.
- ▶ При качване и слизване никога не използвайте елементите за обслужване вместо ръкохватка. При невнимателно задействане на елементите за обслужване могат неволно да се задействат функции, които да доведат до опасност.
- ▶ При слизване никога не скачайте от машината.

Използване по предназначение

3

CMS-T-00003605-B.1

- Машината е подходяща само за специализирана употреба съгласно правилата на земеделската практика за дозиране на посевен материал и тор.
- Машината е селскостопанска работна машина за закрепване към 3-точкова навесна система на трактор, който отговаря на техническите изисквания.
- При движение по обществената пътна мрежа машината, в зависимост от правилата на валидния закон за движение по пътищата, може да се прикачи отпред и да се придвижва с трактор, който отговаря на техническите изисквания.
- Машината може да се използва и поддържа в изправност само от лица, които отговарят на изискванията. Изискванията към лицата са описани в глава *"Квалификация на персонала"*.
- Ръководството за работа е част от машината. Машината е предвидена само за употреба съгласно настоящото ръководство за работа. Приложенията на машината, които не са описани в настоящото ръководство за работа, могат да доведат до тежки наранявания или до смърт на хора и до повреди по машината и материални щети.
- Приложимите правила за предпазване от злополуки, както и останалите общопризнати правила относно техниката на безопасност, трудовата медицина и закона за движение по пътищата, трябва да се спазват от потребителя и собственика.
- Допълнителни указания за употребата по предназначение е специалните случаи могат да бъдат получени от AMAZONE.
- Приложенията, различаващи се от посочените като употреба по предназначение, се считат за приложения не по предназначение. Отговорността за щети, които са резултат от употреба не по предназначение, се поема не от производителя, а изключително от оператора.

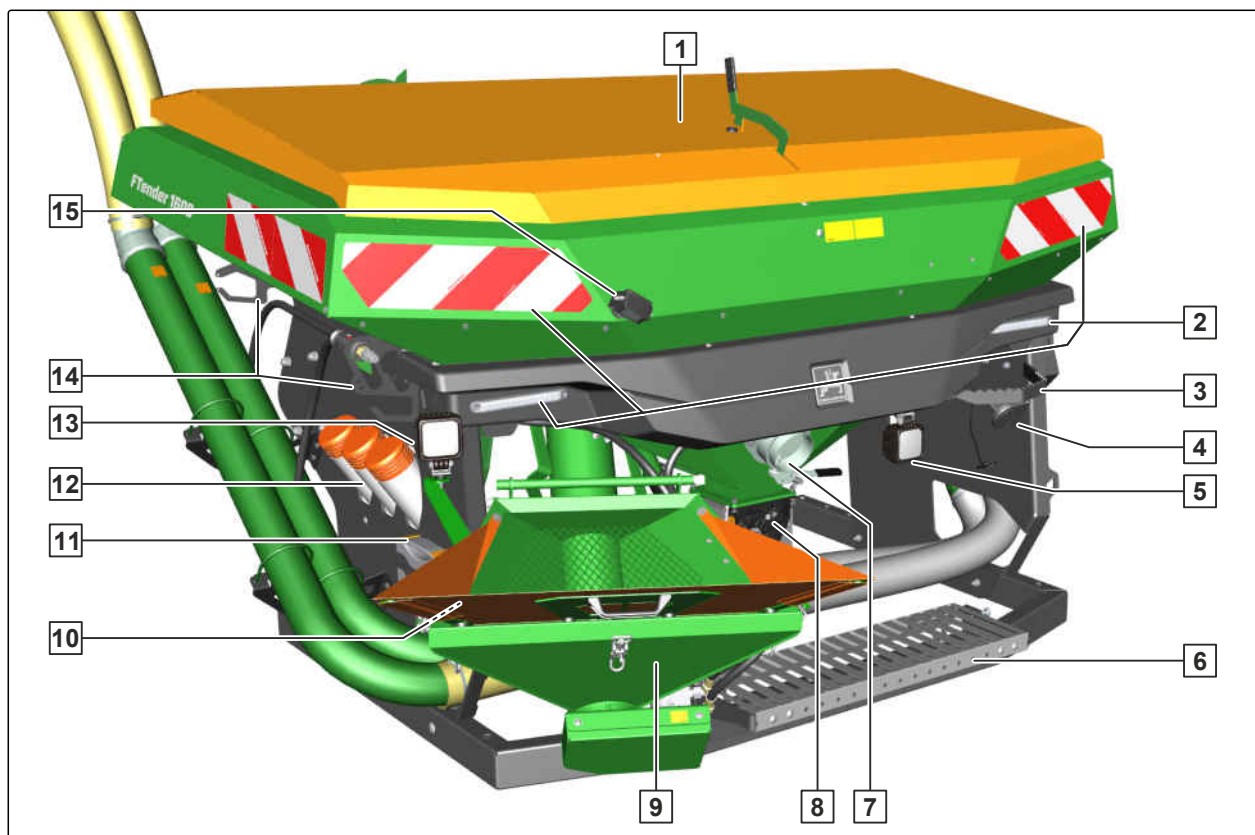
Описание на продукта

4

CMS-T-00003109-L.1

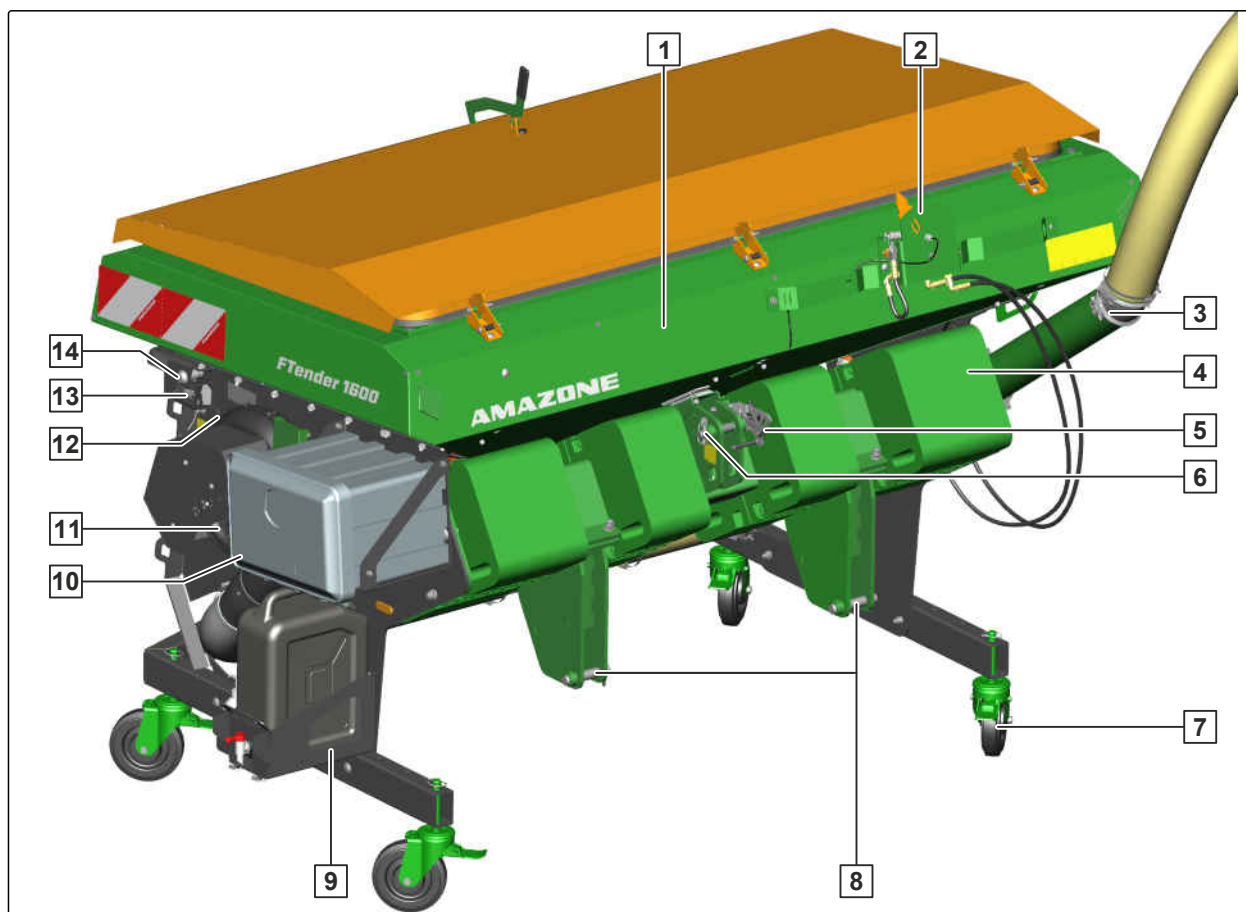
4.1 Преглед на машината

CMS-T-00003118-G.1



CMS-I-00002780

- | | |
|--|---|
| 1 Капак на бункера | 2 Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата |
| 3 Стъпенка | 4 Радарен сензор |
| 5 Работно осветление | 6 Товарно мостче |
| 7 Бързо изпразване | 8 Дозатор |
| 9 Шнек за пълнене | 10 Точка за теглене |
| 11 Отделение за съхраняване на предмети | 12 Резбовани гилзи |
| 13 Фабрична табелка на машината | 14 Шкаф за маркучи |
| 15 Камера на шнека за пълнене | |



CMS-I-00002781

- | | |
|---|--|
| 1 Бункер | 2 Хидравлично задействащ се сензор за работно положение |
| 3 Захранващ тръбопровод | 4 Допълнителни тежести |
| 5 Сензор за работно положение | 6 Държач на горните съединителни щанги |
| 7 Опорни колела | 8 Държачи на долните съединителни щанги |
| 9 Резервоар за вода за миене на ръцете | 10 Отделение за съхраняване на предмети |
| 11 Вентилатор | 12 Интерфейс за диагностика или Bluetooth |
| 13 Система за видеонаблюдение | 14 Калибриращ датчик |

4.2 Функция на машината

CMS-T-00003153-C.1

FTender се свързва с трактора посредством 3-точковото предно окачване. Машината се състои от бункера и дозираща система. Дозиращата система се задвижва електрически. Количеството за разпръскване се регулира от терминала за управление. В зависимост от оборудването на машината, са налични 1 или 2 подаващи линии. Разпръскваният материал се дозира с дозаторите към шлюза или към инжектора и се насочва с въздушния поток на вентилатора към разпределителната глава. В зависимост

от комбинацията, разпръскваният материал се полага в почвата от намиращата се в задната навесна система на трактора машина под формата на посевен материал и/или гранулиран тор.

4.3 Специално оборудване

CMS-T-00005070-E.1

Специалното оборудване е оборудване, което Вашата машина може би не притежава или което се предлага само на някои пазари. Моля, направете справка за оборудването на машината си в търговската документация или се обърнете за по-подробна информация към своя търговец.

- T-Pack F
- Държачи на долните съединителни щанги
- Сензор за работното положение, хидравлично или механично задействащ се
- Едностранното включване, електрически или механично задействащо се
- Допълнителни тежести
- Опорни колела
- Бързо изпразване на бункера
- Сито
- LED работно осветление
- LED вътрешно осветление на бункера
- Допълнителни предупредителни табели
- Защитна засмукваща решетка
- Центробежен сепаратор
- Маркучен комплект
- Несертифицирана система за видеонаблюдение
- Сертифицирана система за видеонаблюдение
- Система с камери за маневриране
- Шнек за пълнене
- Отделение за съхраняване на предмети
- Резервоар за вода за миене на ръцете

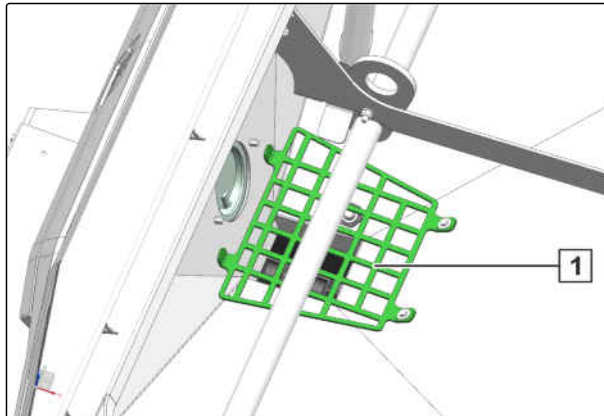
4.4 Защитни устройства

CMS-T-00003120-B.1

4.4.1 Защитна решетка на дозатора

CMS-T-00003220-A.1

Защитната решетка на дозатора **1** предпазва от наранявания от въртящите се части, а дозатора – от чужди тела.



CMS-I-00002466

4.4.2 Защитна решетка на вентилатора

CMS-T-00003581-B.1

Защитната решетка на вентилатора **1** предпазва от наранявания от въртящите се части, а вентилатора – от чужди тела.

Изпълнението на защитната решетка на вентилатора може да е различно в зависимост от машината.



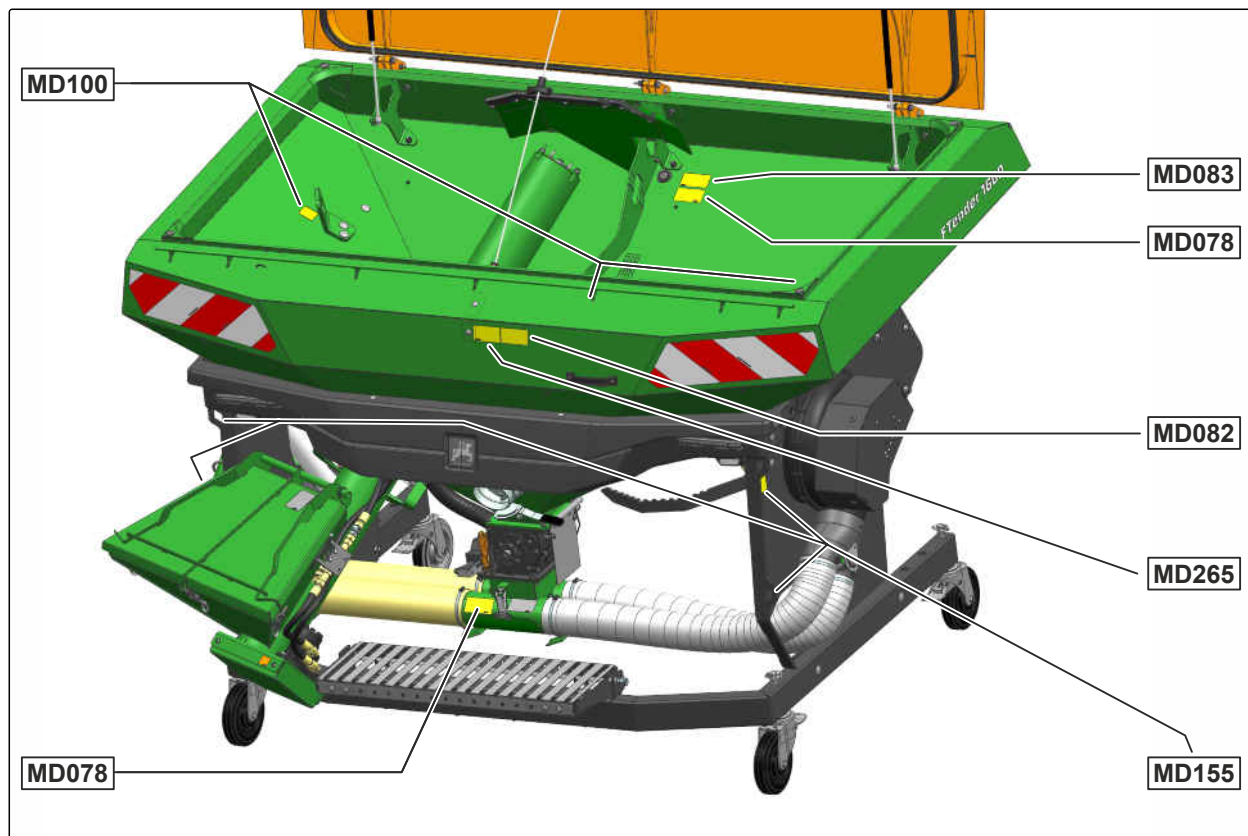
CMS-I-00002545

4.5 Предупредителни знаци

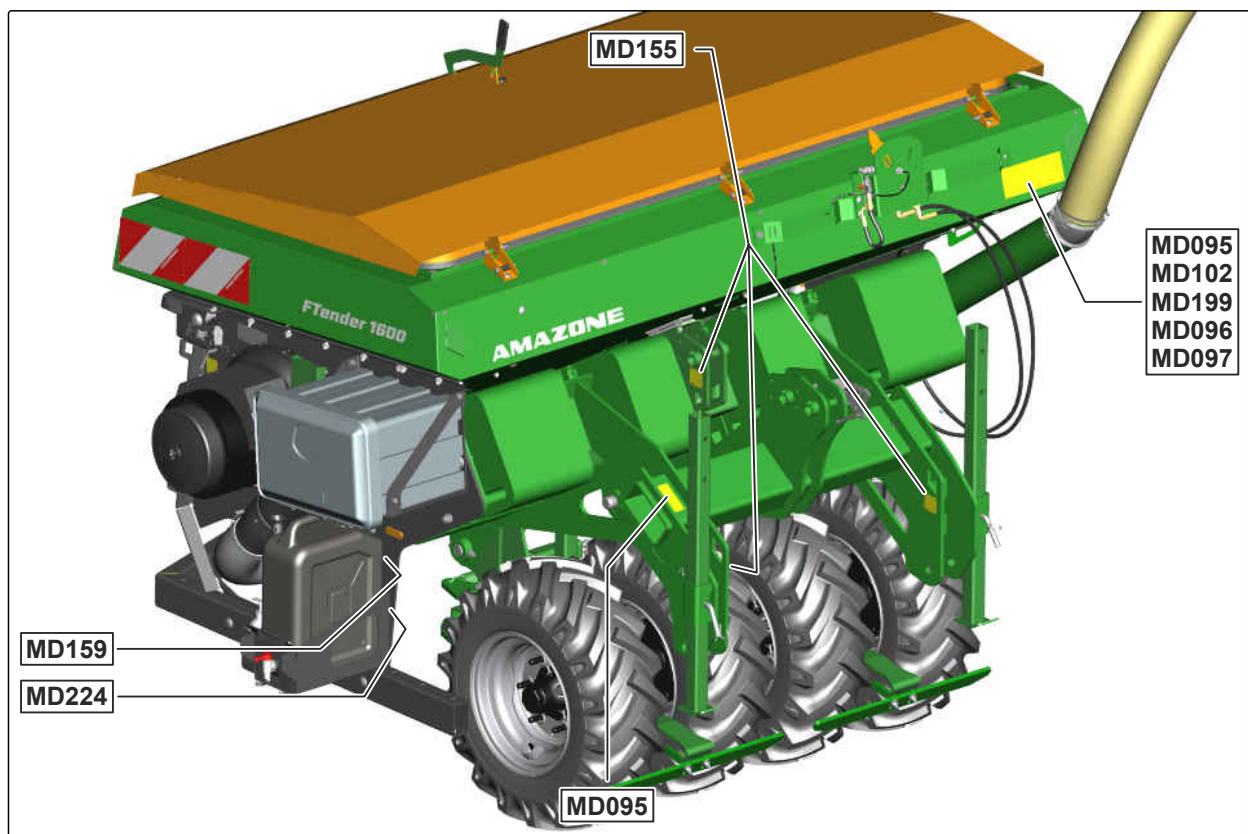
CMS-T-00003121-G.1

4.5.1 Позиции на предупредителните знаци

CMS-T-00003342-F.1



CMS-I-00002618



CMS-I-00002617

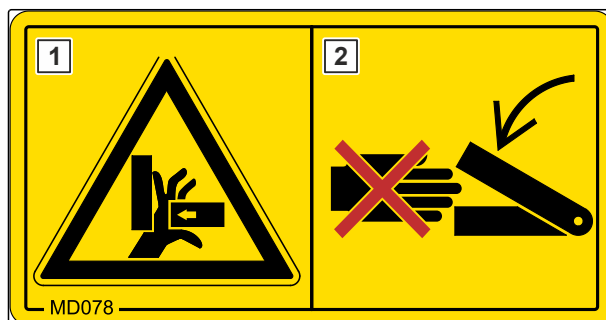
4.5.2 Структура на предупредителните знаци

CMS-T-000141-D.1

Предупредителните знаци обозначават опасните места на машината и предупреждават за остатъчни опасности. На тези опасни места са налични постоянни или неочаквано възникващи опасности.

Предупредителният знак се състои от 2 полета:

- Поле **1** показва следното:
 - Нагледното описание на опасност, оградено от триъгълен символ за безопасност
 - Каталожния номер
- Поле **2** представлява образно представено указание за избягване на опасността.



CMS-I-00000416

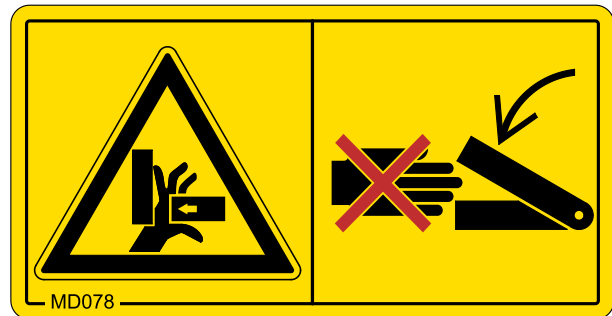
4.5.3 Описание на предупредителните знаци

CMS-T-00003343-F.1

MD078

Опасност от премазване на пръстите или дланта

- ▶ Докато двигателят на трактора или на машината работи, стойте на разстояние от опасното място.
- ▶ Ако трябва да движите обозначените части с ръце, внимавайте за местата с опасност от премазване.
- ▶ Уверете се, че в опасната зона няма хора.

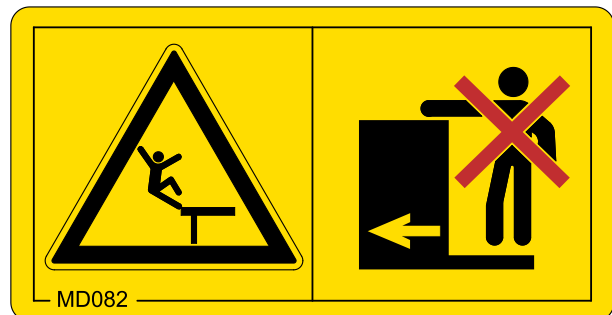


CMS-I-000074

MD082

Опасност от падане от стъпенките и платформите

- ▶ Не позволявайте никога хора да пътуват върху машината.
- ▶ Не позволявайте никога хора да се качват върху движещата се машина.



CMS-I-000081

MD083

Опасност от увличане и захващане

- ▶ Преди да отстраните защитните устройства, се уверете, че подаването на енергия към машината е прекъснато.
- ▶ Преди да посегнете към опасното място, изчакайте пълното спиране на подвижните части.
- ▶ Уверете се, че в опасната зона или в близост до движещите се части няма хора.



CMS-I-00003694

MD 095

Опасност от злополука при неспазване на указанията в ръководството за работа

- ▶ Преди да започнете работи по и със машината, прочетете и осмислете ръководството за работа.



CMS-I-000138

MD096

Опасност от инфекция от изтичащото под високо налягане хидравлично масло

- ▶ Никога не търсете неуплътнените места в хидравличните маркучопроводи с ръка или с пръсти.
- ▶ Никога не запушвайте течовете на хидравличните маркучопроводи с ръка или с пръсти.
- ▶ Ако сте наранени от хидравликата, незабавно се обърнете към лекар.

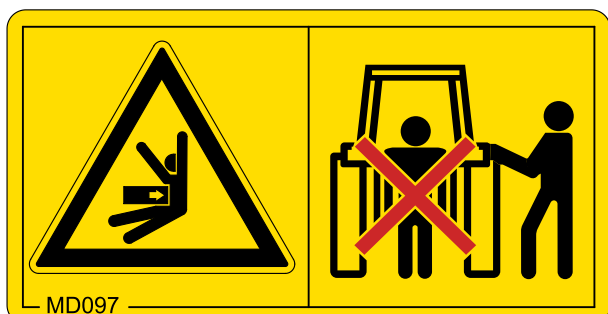


CMS-I-000216

MD097

Опасност от премазване между трактора и машината

- ▶ Преди да задействате хидравличната система на трактора, се погрижете хората да напуснат зоната между трактора и машината.
- ▶ Задействайте хидравличната система на трактора само от предвиденото работно място.

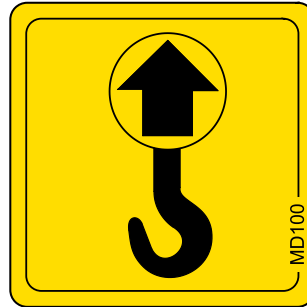


CMS-I-000139

MD 100

Опасност от злополука при неправилно монтирани товарозахващащи приспособления

- ▶ Монтирайте товарозахващащите приспособления само на обозначените места.



CMS-I-000089

MD 102

Опасност при непредвидено стартиране и потегляне на машината

- ▶ Преди всички работи обезопасявайте машината срещу непредвидено стартиране и непредвидено потегляне по инерция.

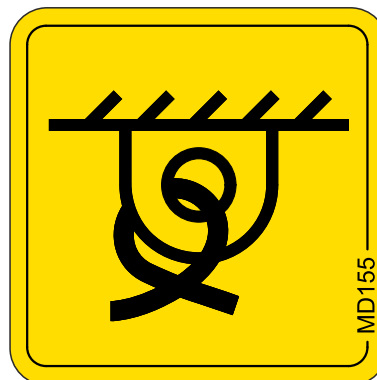


CMS-I-00002253

MD155

Опасност от злополука и повреди по машината при транспорт на неправилно обезопасената машина

- ▶ Монтирайте средствата за закрепване за транспортиране на машината само към обозначените точки за закрепване.



CMS-I-00000450

MD159

Опасност за живота поради препарати за растителна защита в резервоара за вода за миене на ръцете

- Пълнете резервоара за вода за миене на ръцете само с питейна вода, никога с препарат за растителна защита.



CMS-I-00007606

MD199

Опасност от злополука при прекалено високо налягане на хидравличната система

- Прикачвайте машината само към трактори с максимално налягане на тракторната хидравлика от 210 bar.



CMS-I-00000486

MD224

Опасност за здравето от водата от резервоара за вода за миене на ръцете

- ▶ Никога не използвайте водата от резервоара за вода за миене на ръцете за пиене.



CMS-I-00005073

MD265

Опасност от химическо изгаряне от прах за обеззаразяване на посевния материал

- ▶ Не вдишвайте опасното за здравето вещество.
- ▶ Избягвайте контакта с очите и кожата.
- ▶ Преди да започнете работа с опасни за здравето вещества, облечете препоръчаното от производителя защитно облекло.
- ▶ Спазвайте указанията за безопасност от производителя за боравенето с опасните за здравето вещества.



CMS-I-00003659

4.6 Фабрична табелка на машината

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Номер на машината
- 2 Идентификационен номер на МПС
- 3 Продукт
- 4 Допустимо техническо тегло на машината
- 5 Година на модела
- 6 Година на производство



CMS-I-00004294

4.7 Капсула за съхранение

CMS-T-00001776-E.1

Капсулата за съхранение съдържа следното:

- Документи
- Помощни средства



CMS-I-00002306

4.8 Осветление

CMS-T-00003122-C.1

4.8.1 Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата

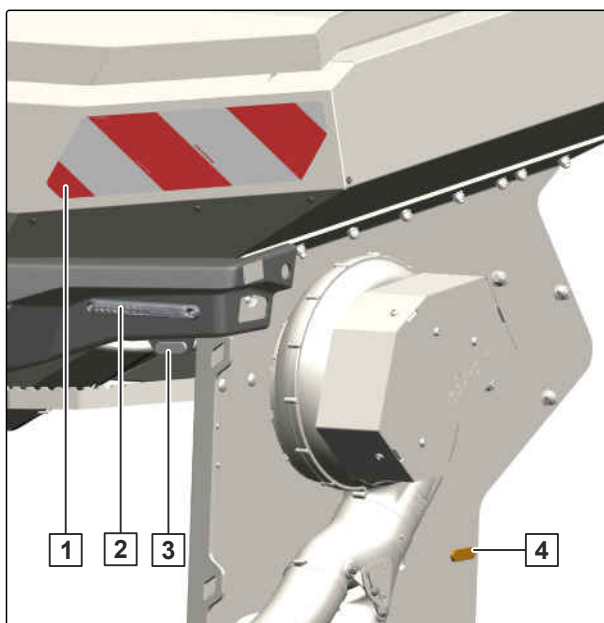
CMS-T-00003123-B.1



УКАЗАНИЕ

В зависимост от националните предписания.

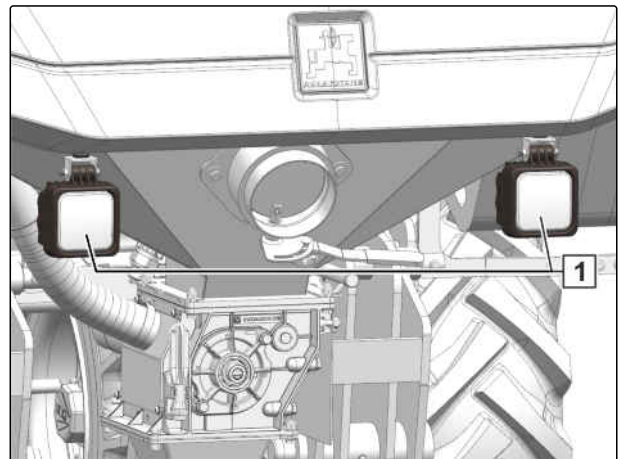
- 1 Предупредителни табели
- 2 Габаритни светлини и указател за посока
- 3 Задни светлоотражатели, бели
- 4 Задни светлоотражатели, жълти



CMS-I-00002464

4.8.2 Работно осветление

Работното осветление **1** осветява работната зона на машината.

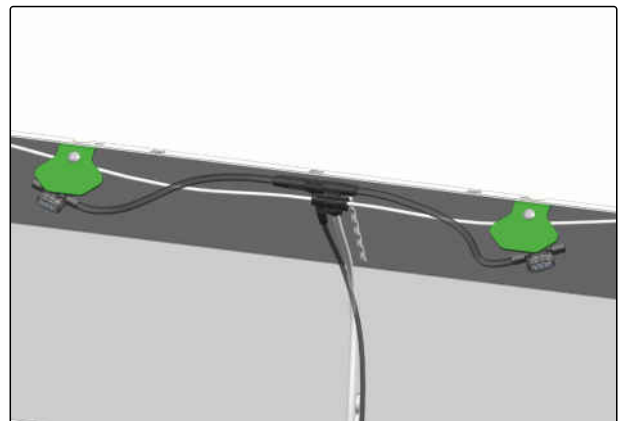


CMS-T-00003124-A.1

CMS-I-00002463

4.8.3 Вътрешно осветление на бункера

Вътрешното осветление на бункера служи за по-добра видимост към вътрешността на бункера и улеснява проверката на нивото на напълване. Вътрешното осветление на бункера се включва чрез осветлението за движение по пътищата.

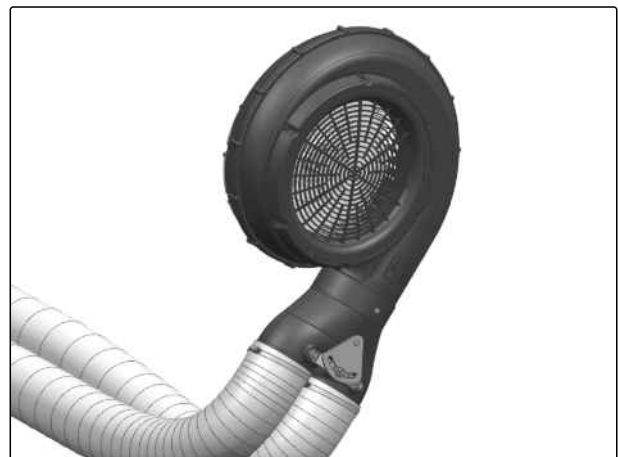


CMS-T-00001987-B.1

CMS-I-00002219

4.9 Подаващ вентилатор

Подаващият вентилатор създава въздушен поток, с който разпръскваният материал се подава по подаващата линия към сеялката. Подаващият вентилатор се задвижва от хидравличен мотор. Защитната решетка на вентилатора предпазва обслужващия от наранявания от въртящите се части, а вентилатора – от чужди тела.



CMS-T-00003152-D.1

CMS-I-00002467

4.10 Центробежен сепаратор

CMS-T-00005099-B.1

Центробежният сепаратор **1** предпазва вентилатора и машината в силно запрашени условия. В центробежния сепаратор засмуканият въздух **3** се привежда в ротация толкова силно, че замърсяванията се отвеждат към външната стена и излизат през отвора **2**.



CMS-I-00002764

4.11 Дозираща система

CMS-T-00003147-F.1

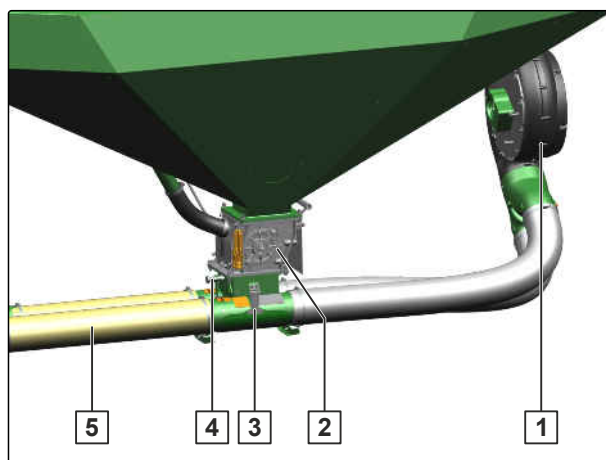
4.11.1 Подаващи линии

CMS-T-00003563-D.1

1-камерен бункер, затворен

- 1** Вентилатор
- 2** Дозатор
- 3** Двоен шлюз
- 4** Едностранно включване
- 5** Двойна подаваща линия

В зависимост от оборудването на машината, затвореният 1-камерен бункер може да е оборудван и с единичен шлюз и единична подаваща линия.

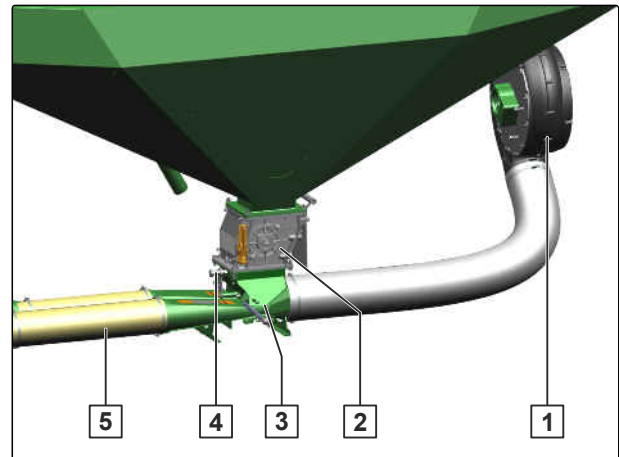


CMS-I-00003671

1-камерен бункер, отворен

- 1** Вентилатор
- 2** Дозатор
- 3** Двоен инжектор
- 4** Едностранно включване
- 5** Двойна подаваща линия

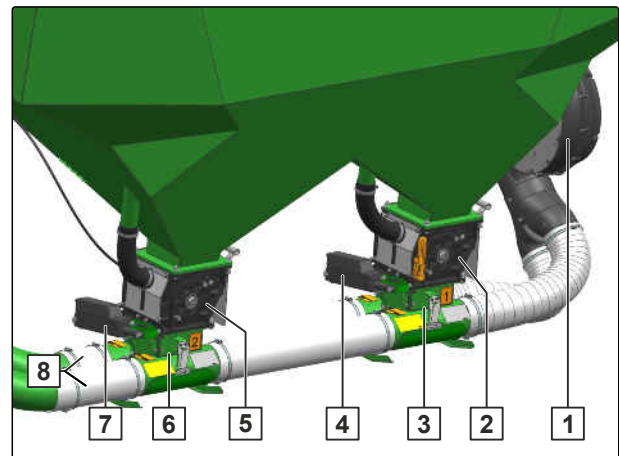
В зависимост от оборудването на машината, отвореният 1-камерен бункер може да е оборудван и с единичен шлюз и единична подаваща линия.



CMS-I-00003672

2-камерен бункер, затворен

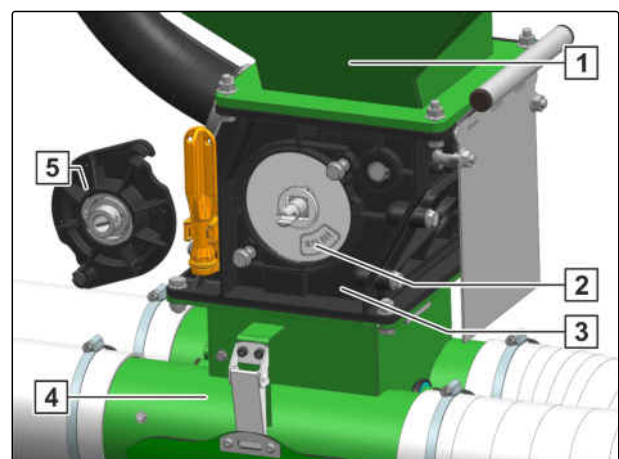
- 1** Вентилатор
- 2** Дозатор, първа камера на бункера
- 3** Двоен шлюз, първа камера на бункера
- 4** Едностранно включване, първа камера на бункера
- 5** Дозатор, втора камера на бункера
- 6** Двоен шлюз, втора камера на бункера
- 7** Едностранно включване, втора камера на бункера
- 8** Двойна подаваща линия



CMS-I-00002548

4.11.2 Дозатор

- 1** Камера на бункера
- 2** Дозиращ валеж
- 3** Корпус на дозатора
- 4** Двоен шлюз
- 5** Капак на корпуса на дозатора



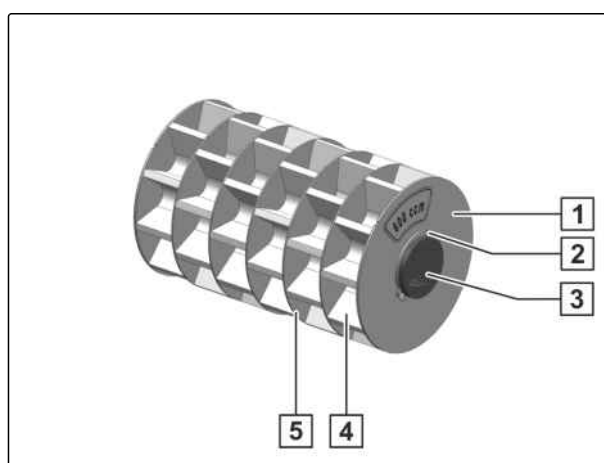
CMS-I-00002468

Под всяка камера на бункера се намира дозатор. Дозиращият валик се задейства електрически и може да се сменя. При машини с отворена подаваща линия се използва инжектор. При машини със затворена подаваща линия се използва шлюз. Разпръскваният материал се насочва от въздушния поток към разпределителната глава и след това към разпръскващите органи. Когато машината се повдигне за обръщане в края на полето, електромоторът се изключва и дозиращият валик спира.

4.11.3 Дозиращ валик

Дозиращият валик се задвижва електрически и дозира разпръсквания материал в шлюза или в инжектора.

- 1 Крайна пластина
- 2 Фиксиращ пръстен
- 3 Главина на задвижването
- 4 Дозиращо колело
- 5 Междинна пластина

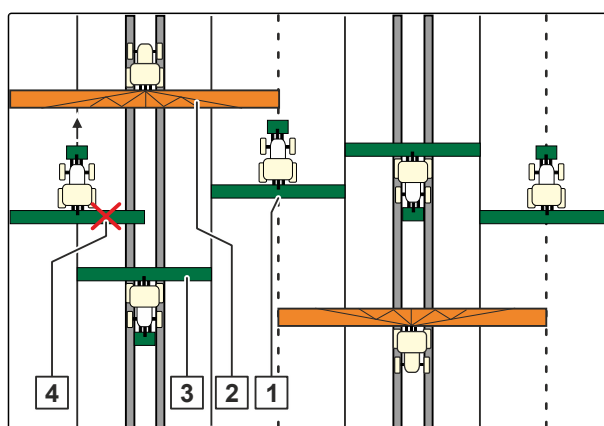


CMS-T-00003565-D.1

CMS-I-00002549

4.11.4 Едностранно включване

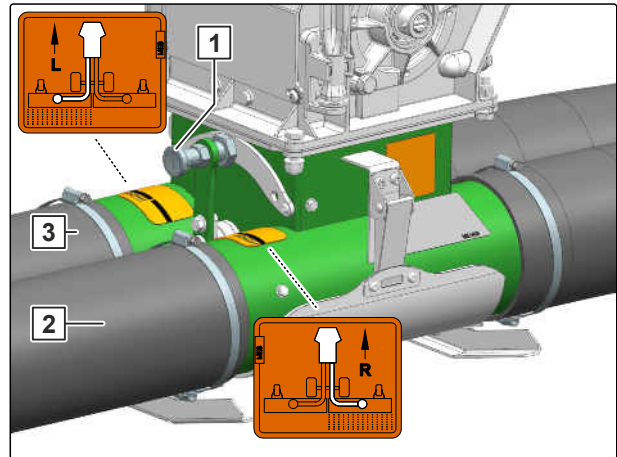
За определени работни ширини в растителната защита **2** е необходимо първото придвижване на сеялката по полето да се извърши с половин работна ширина. Ако например работата по полето започва в левия край на полето, ботушите от дясната страна на машината **4** не полагат посевен материал в почвата. По участъка се преминава отново при следващото придвижване **3** и се разпръсква посевен материал. Последващите работи по поддръжката се извършват с разместване от половин работна ширина **1**.



CMS-T-00003561-C.1

CMS-I-00002604

В зависимост от положението на лоста за управление **1**, едностранното включване подава в подаващата линия **2** и/или **3**. Заклучването фиксира лоста за управление в желаното положение. Опционално едностранното включване се задейства електрически.

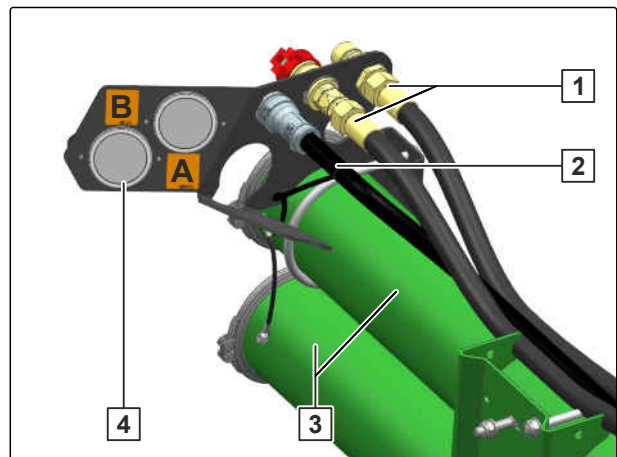


CMS-I-00002544

4.11.5 Маркучен комплект

- 1** Удължение на хидравличния маркуч
- 2** Електрозахранване чрез вграденото управление на машината
- 3** Подаващ маркуч
- 4** Манометър

CMS-T-00003148-C.1



CMS-I-00002474

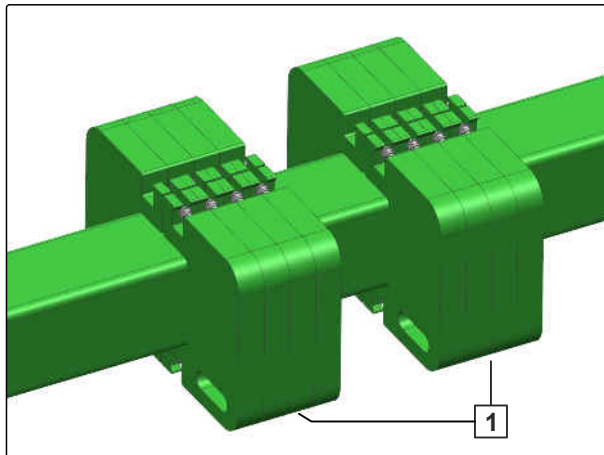
В зависимост от оборудването на трактора, са необходими удължения на хидравличния маркуч. Изпълнението на електрозахранването зависи от вида на управлението на машината.

Разпръсквания материал се транспортира през подаващата линия в маркучния комплект. Манометърът на маркучния комплект показва свръхналягането. Свръхналягането се настройва чрез оборотите на вентилатора.

4.12 Допълнителни тежести

CMS-T-00003144-C.1

За оптимално разпределение на теглото машината може да се оборудва с допълнителни тежести **1**. Един комплект допълнителни тежести съответства на 4 x 25 kg.



CMS-I-00002525

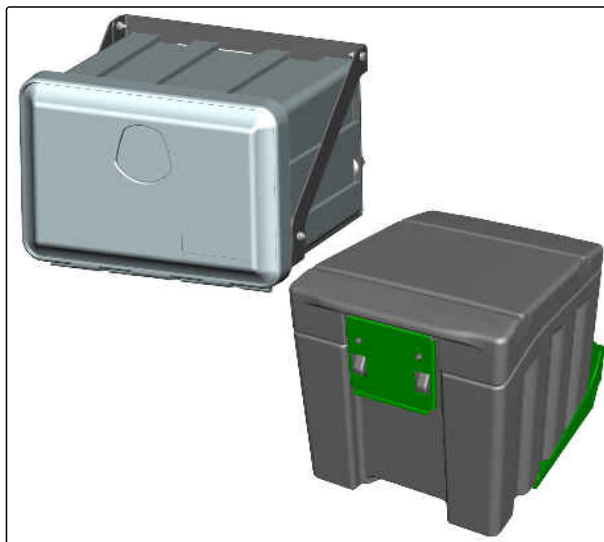
4.13 Отделение за съхраняване на предмети

CMS-T-00008777-D.1

В зависимост от оборудването на машината, капсулата за съхранение с ръководството за работа се съхранява на рамата на машината, в бункера или в отделението за съхраняване на предмети.

Отделението за съхраняване на предмети служи за пренасяне на принадлежности на машината и допълнителни помощни средства, като например:

- Дозиращи валяци
- Калибриращ резервоар за калибриране на количеството за разпръскване
- Дигитална везна за претегляне на калибрираното количество

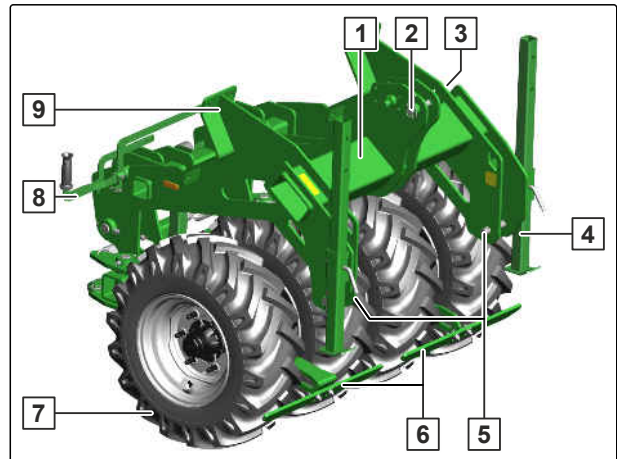


CMS-I-00006542

4.14 T-Pack F

CMS-T-00003145-D.1

- 1 Рама T-Pack F
- 2 Държач на горните съединителни щанги
- 3 Фабрична табелка на машината
- 4 Задни подпори
- 5 Държачи на долните съединителни щанги
- 6 Стъргалка
- 7 Почвоуплътнителни гуми
- 8 Фиксатор
- 9 Държач FTender



CMS-I-00005252

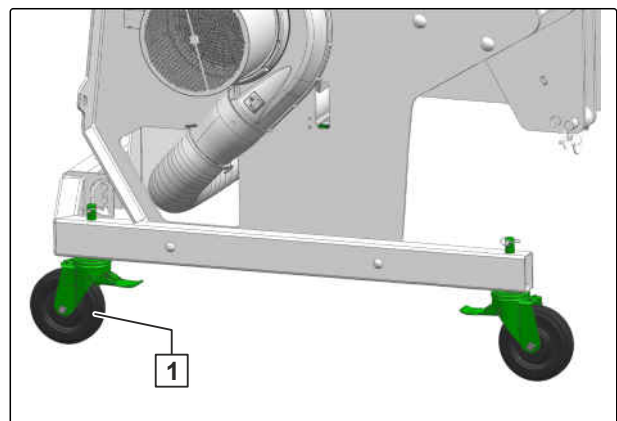
T-Pack F осигурява консолидирането на посевната лека между гумите на трактора. В зависимост от условията на работа, FTender може да се използва със или без T-Pack F. За използването на FTender без T-Pack F са необходими държачи на долните съединителни щанги.

4.15 Приспособление за движение и спиране

CMS-T-00003146-C.1

Колелата за паркиране **1** дават възможност за лесно присъединяване към 3-точковата навесна система на трактора и лесно маневриране в стопанския двор и в сгради. Преди работа на машината опорните колела трябва да се демонтират.

За да се предотврати потеглянето на машината по инерция, две колела са оборудвани със застопоряваща спирачка.



CMS-I-00002470

4.16 Несертифицирана система за видеонаблюдение

CMS-T-00011763-B.1



УКАЗАНИЕ

Оборудването с несертифицирана система за видеонаблюдение не заменя сигнализиращото лице при движение по пътищата.

Несертифицираната система за видеонаблюдение се състои от една камера или няколко камери на машината.

Камерите служат за наблюдение на околността и като помощ при маневриране. При преден прикачен инвентар тя служи за наблюдение на напречния трафик.

4.17 Сертифицирана система за видеонаблюдение

CMS-T-00011762-B.1

Сертифицираната система за видеонаблюдение служи за наблюдение на напречния трафик. Тя не замества изискванията за наблюдение на зрителното поле.

Сертифицираната система за видеонаблюдение може да замени сигнализиращо лице при кръстовища и при сливане на пътища.

Сертифицираната система за видеонаблюдение съдържа по една камера отляво и отдясно на машината. Положението и посоката на камерите не трябва да се променят.

4.18 Радарен сензор

CMS-T-00001778-C.1

Радарният сензор отчита работната скорост при електрически задвижвания. От работната скорост се изчисляват обработената площ и необходимите обороти на дозаторите.



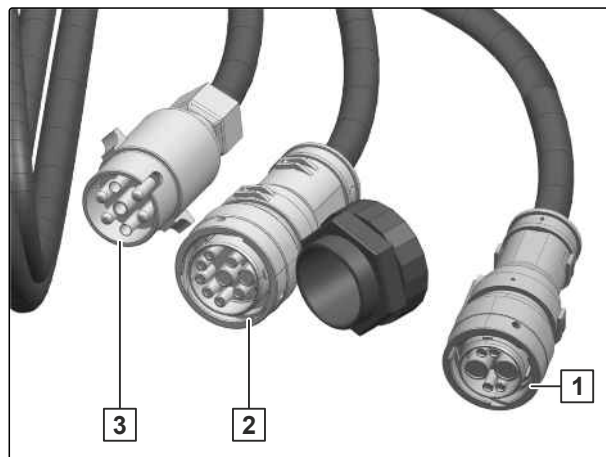
CMS-I-00002221

4.19 Електрозахранване

CMS-T-00001852-C.1

В зависимост от оборудването на машината, не всички електрически захранващи линии са налични.

- 1** Машинни щекери на интегрираното управление на машината
- 2** Машинни щекери на автономното управление на машината
- 3** Щекер на осветлението за движение по пътищата



CMS-I-00002606

Технически данни

5

CMS-T-00003110-J.1

5.1 Сериен номер

CMS-T-00003137-A.1

Сериеният номер на машината е гравирен за разпознаване на монтажната рамка вдясно.

5.2 Размери

CMS-T-00003142-D.1

Размери	FTender 1600	FTender 2200
Транспортна ширина	2,5 m	2,5 m
Височина на пълнене без T-Pack F	1,41 m	1,59 m
Височина на пълнене с T-Pack F	1,59 m	1,76 m
Обща дължина с T-Pack F	1,7 m	1,7 m
Обща дължина с T-Pack F	2,1 m	2,1 m
Разстояние до центъра на тежестта без T-Pack F	54,5 cm	55 cm
Разстояние до центъра на тежестта с T-Pack F	85,5 cm	86,5 cm

5.3 Тегла

CMS-T-00005098-E.1

Машина	FTender 1600	FTender 2200	FTender 2200-C	T-Pack F 1450-880
Собствено тегло основна машина	661 kg	698 kg	783 kg	573 kg
Допустимо техническо тегло на машината	3.421 kg	4.118 kg	4.203 kg	4.276 kg

Оборудване на машината	Брой допълнителни тежести
Свързване на долните съединителни щанги	9 комплекта допълнителни тежести = 900 kg
T-Pack F	3 комплекта допълнителни тежести = 300 kg

5.4 Категория на монтаж

CMS-T-00003139-C.1

3-точкова монтажна рама	
T-Pack F	Категория 2
Бункер за предна навесна система	Категория 3N и категория 2

5.5 Допустим полезен товар

CMS-T-00011018-E.1

Допустим полезен товар за работа
Допустим полезен товар = $G_Z - G_L =$ _____ kg

- G_Z : Допустимо техническо тегло на машината съгласно типовата табелка [kg]
- G_L : Установено собствено тегло [kg]

5.6 Работна скорост и количество за разпръскване

CMS-T-00003140-E.1

Разпръскване с отворена система		Работна ширина			
		3 m	4 m	6 m	9 m
Пшеница	8 km/h	330 kg/ha	320 kg/ha	370 kg/ha	250 kg/ha
	12 km/h	220 kg/ha	210 kg/ha	250 kg/ha	170 kg/ha
	15 km/h	180 kg/ha	170 kg/ha	200 kg/ha	130 kg/ha
DAP	8 km/h	350 kg/ha	300 kg/ha	/	/
	12 km/h	230 kg/ha	200 kg/ha	/	/
	15 km/h	190 kg/ha	160 kg/ha	/	/

Разпръскване със затворена система		Работна ширина			
		3 m	4 m	6 m	9 m
Пшеница	8 km/h	770 kg/ha	770 kg/ha	890 kg/ha	590 kg/ha
	12 km/h	510 kg/ha	500 kg/ha	590 kg/ha	390 kg/ha
	15 km/h	410 kg/ha	400 kg/ha	470 kg/ha	310 kg/ha
DAP	8 km/h	750 kg/ha	510 kg/ha	500 kg/ha	340 kg/ha
	12 km/h	500 kg/ha	340 kg/ha	340 kg/ha	320 kg/ha
	15 km/h	400 kg/ha	270 kg/ha	270 kg/ha	180 kg/ha



УКАЗАНИЕ

Посочените стойности са ориентировъчни стойности.

Големите количества за разпръскване могат да доведат до това, че да не може са се извършва движение с максималната възможна скорост.

Транспортна система	Работна ширина	
	3 m до 4 m	5 m до 6 m
Брой разпределителни глави	1	1 или 2
Диаметър на гофрираната тръба в разпределителната глава	125 mm	125 mm

Препоръчителен скоростен диапазон
2 km/h до 18 km/h

5.7 Мощностни характеристики на трактора

CMS-T-00003141-C.1

Мощност на двигателя	
FTender 1600	от 66 кВт / 80 к.с.
FTender 2200	от 75 кВт / 100 к.с.

Електрическа система	
Напрежение на акумулатора	12 V
Основно оборудване на трактора за ISOBUS	25 A
Контактна кутия за осветлението	7-полюсна

Хидравлика	
максимално работно налягане	210 bar
Дебит на помпата на трактора	Най-малко 28 l/min при 150 bar
Хидравлично масло на машината	HLP68 DIN51524 Хидравличното масло е подходящо за комбинирани кръгове на хидравлично масло на всички обичайни производители на трактори.
Уреди за управление	1x двойнодействащ 1x с едностранно действие, с настройващ се дебит.
Възвратен поток без налягане	Динамичното налягане не трябва да превишава 5 bar.

5.8 Данни за шумовите емисии

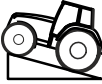
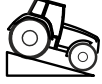
CMS-T-00002296-D.1

Нивото на звуковото налягане, свързано с работното място, е по-ниско от 70 dB(A), измерено в работно състояние при затворена кабина до ухото на тракториста.

Нивото шумовите емисии зависи по същество от използваното превозно средство.

5.9 Проходим наклон

CMS-T-00004990-A.1

Напречно на склона		
В посока на движение наляво	10 %	
В посока на движение надясно	10 %	
Нагоре по склона и надолу по склона		
Нагоре по склона	10 %	
Надолу по склона	10 %	

5.10 Смазочни материали

CMS-T-00002396-B.1

Производител	Смазочен материал
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

5.11 Верижно масло

CMS-T-00005469-B.1

Верично масло
Неосапунващо се верично масло на минерална основа съгласно ISO VG 68

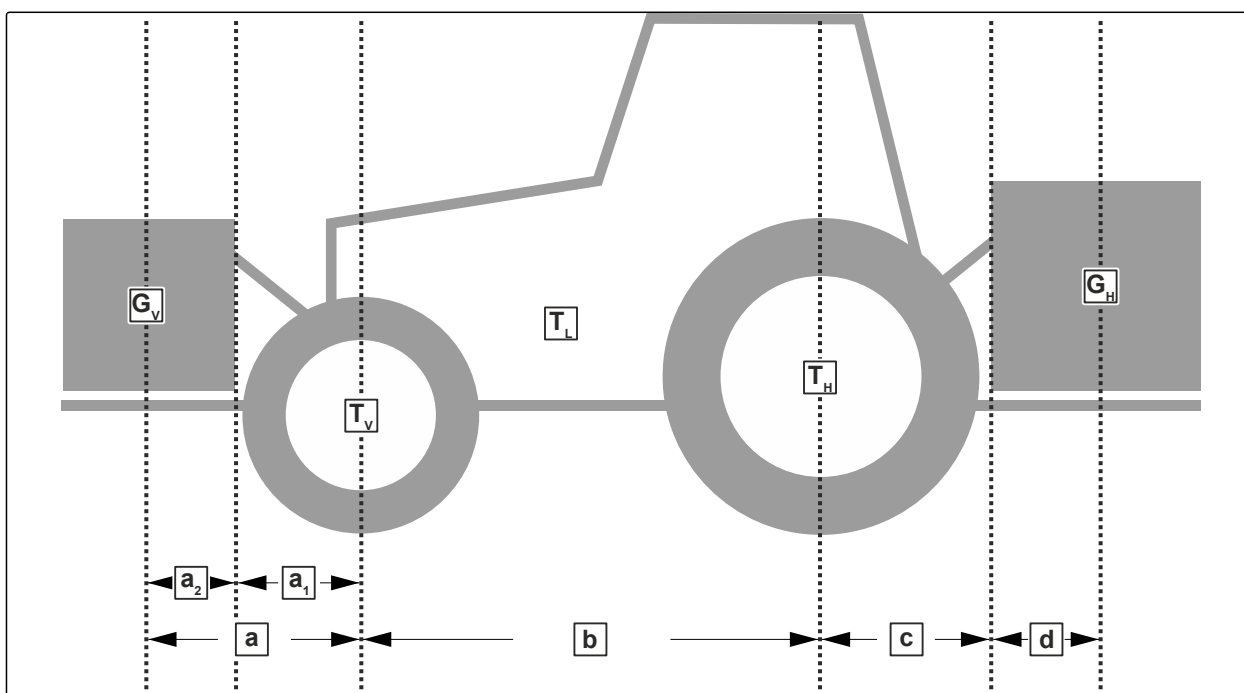
Подготовка на машината

6

CMS-T-00003111-N.1

6.1 Пресмятана на необходимите характеристики на трактора

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Обозначение	Единица	Описание	Установени стойности
T_L	kg	Собствено тегло на трактора	
T_V	kg	Натоварване на предната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
T_H	kg	Натоварване на задната ос на готовия за работа трактор без навесна машина или тежести	
G_V	kg	Общо тегло на прикачената отпред машина или предна баластна тежест	
G_H	kg	Допустимо общо тегло на прикачената отзад машина или задна баластна тежест	
a	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина или предната баластна тежест и средата на предната ос	

Обозначение	Единица	Описание	Установени стойности
a_1	m	Разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
a_2	m	Разстояние на центъра на тежестта: разстояние между центъра на тежестта на прикачената отпред машина и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
b	m	Междуосие	
c	m	Разстояние между центъра на задната ос и центъра на връзката на долната съединителна щанга	
d	m	Разстояние на центъра на тежестта: разстояние между центъра на точката на свързване на долната съединителна щанга и центъра на тежестта на задната навесна машина или задния баласт.	

1. Пресметнете минималното предно баластиране.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Пресметнете действителното натоварване на предната ос.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Пресметнете действителното общо тегло на комбинацията от трактор и машина.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Пресметнете действителното натоварване на задната ос.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Определете товароносимостта на гумите за две тракторни гуми според данните на производителя.
6. Запишете определените стойности в следващата таблица.



ВАЖНО

Опасност от злополука поради прекалено високи натоварвания

- Уверете се, че изчислените натоварвания са по-малки или равни на допустимите натоварвания.

	Действителна стойност съгласно изчислението			Допустима стойност съгласно ръководството за работа на трактора			Товароносимост на гумите за две тракторни гуми	
Минимално предно баластиране		kg	≤		kg		-	-
Общо тегло		kg	≤		kg		-	-
Натоварване на предния мост		kg	≤		kg	≤		kg
Натоварване на задния мост		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Прикачване на машината

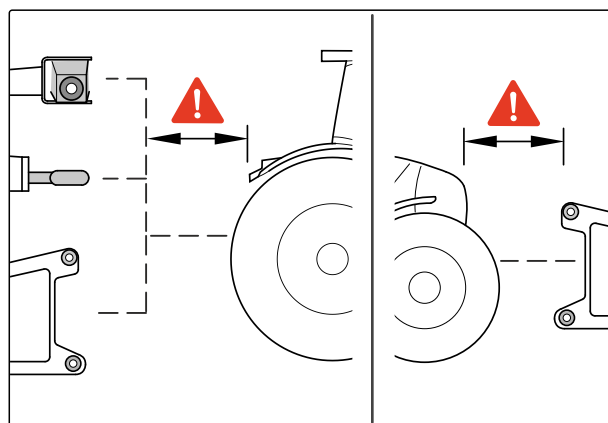
CMS-T-00003200-I.1

6.2.1 Приближаване на трактора към машината

CMS-T-00005794-D.1

Между трактора и машината трябва да остава достатъчно място, за да могат захранващите инсталации да се присъединят безпрепятствено.

- Приближете трактора на достатъчно разстояние към машината.

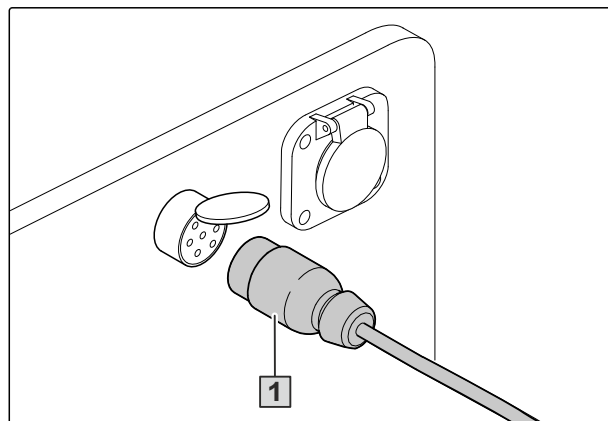


CMS-I-00004045

6.2.2 Свързване на електрозахранването

CMS-T-00001399-G.1

1. Включете щекерите **1** за електрозахранването.
2. Полагайте захранващите кабели с достатъчно свобода на движение и без точки на триене или заклещване.
3. Проверете функционирането на осветлението на машината.



CMS-I-00001048

6.2.3 Присъединяване на захранващия тръбопровод

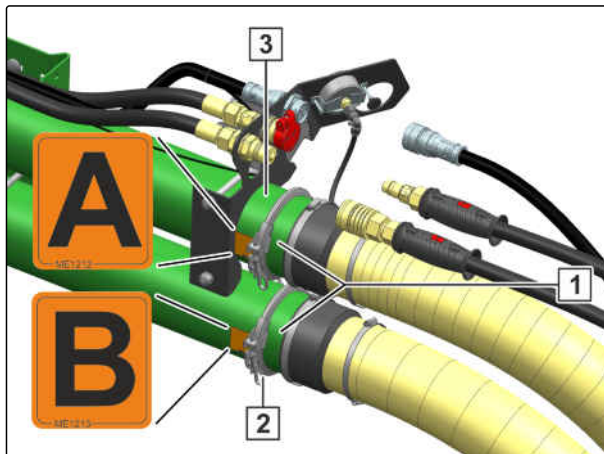
CMS-T-00003560-E.1

В зависимост от оборудването на машината, са налични един или два захранващи тръбопровода.

УКАЗАНИЕ

Обърнете внимание на обозначението **A** и **B**.

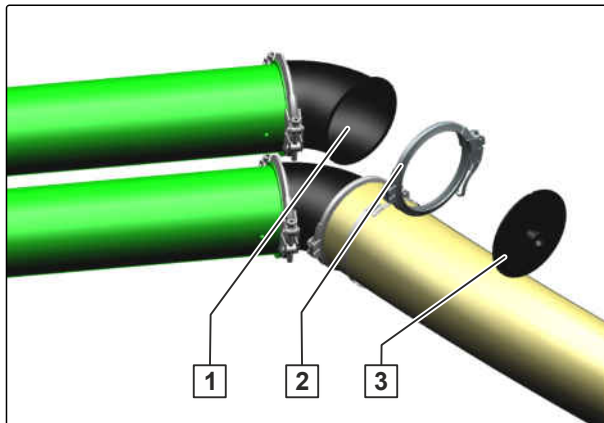
1. Свържете присъединителния елемент **1** със захранващия тръбопровод **3**.
2. Затворете скобата **2**.



CMS-I-00002609

Когато FTender с два захранващи тръбопровода трябва да се използва с машина с един захранващ тръбопровод, захранващият тръбопровод **1** трябва да се изведе от употреба както е описано.

3. Отворете скобата **2**.
4. Поставете капака **3**.
5. Затворете скобата **2**.

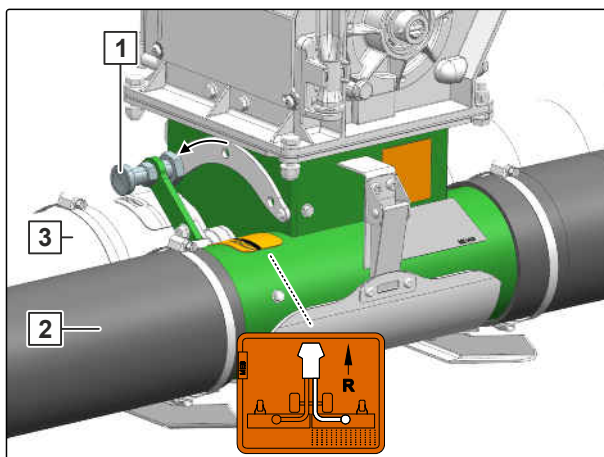


CMS-I-00005154

При оборудване на машината с механично едностранно включване:

6. *За да деактивирате подаващата линия **3**, приведете лоста **1** в изобразената позиция.*

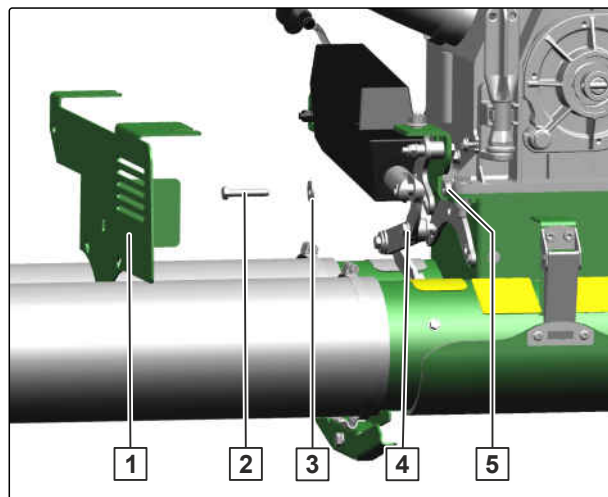
➔ Подаващата линия **2** е активирана.



CMS-I-00003649

При оборудване на машината с електрическо едностранно включване:

7. Демонтирайте капака **1**.
8. Демонтирайте гайката **5**.
9. Демонтирайте винта **2** и шайбата **3**.
10. Издърпайте лоста **4** до упор (положение за калибриране).
11. Монтирайте винта **2** и шайбата **3** в надлъжния отвор.
12. *За да фиксирате лоста в положение за калибриране,*
монтирайте гайката **5** и я затегнете.
13. Монтирайте капака **1**.

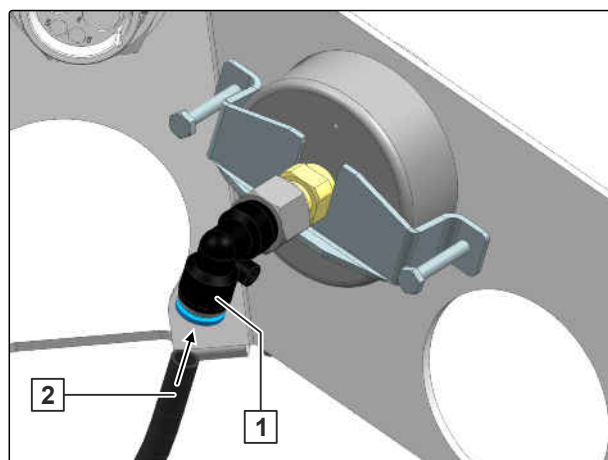


CMS-I-00005153

6.2.4 Прикачване на манометъра

В зависимост от оборудването на машината, са налични един или два манометъра.

- Вкарайте маркуча за въздух **2** докрай в куплунга **1**.



CMS-I-00002491

6.2.5 Свързване на електрическите захранващи линии

CMS-T-00005069-C.1

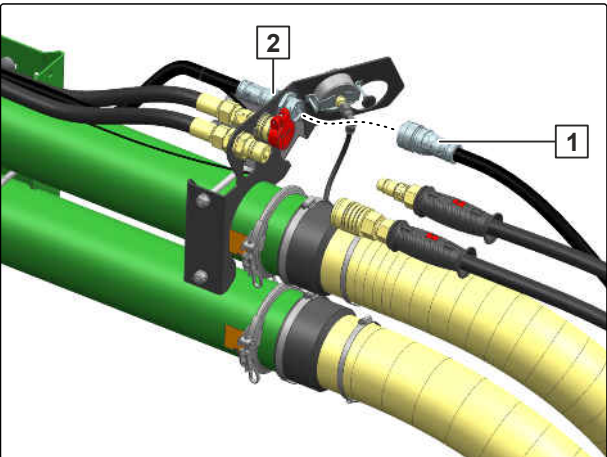
В зависимост от управлението на машината, щекерът за електрическото захранване на захранващия тръбопровод може да изглежда различно.

1. При интегрирано управление на машината, включете щекера **1** към интерфейса **2**

или

при автономно управление на машината, включете щекера към интерфейса или към предната 3-точкова навесна система.

2. Положете ISOBUS кабела с достатъчно свобода на движение и без точки на триене или заклещване.



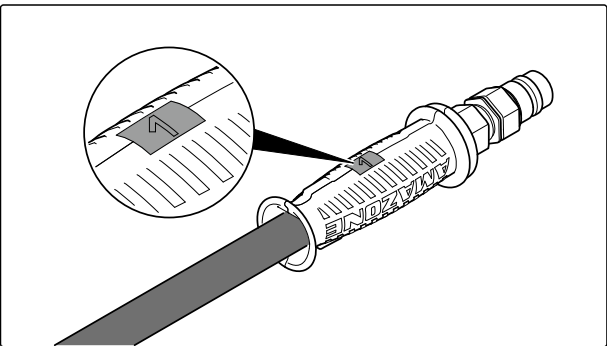
CMS-I-00003623

6.2.6 Присъединяване на хидравлични маркучи

CMS-T-00003790-G.1

Всички хидравлични маркучи са оборудвани с ръкохватки. Ръкохватките имат цветови маркировки с число или кодова буква. Маркировките са причислени към съответните хидравлични функции на напорния тръбопровод на трактор. На машината има залепени стикери, които поясняват хидравличните функции, съответстващи на маркировките.

В зависимост от хидравличната функция уредът за управление на трактора се използва в различни режими на управление:



CMS-I-00000121

Вид задействане	Функция	Символ
Фиксиращ се	Постоянна циркулация на маслото	
Сензорен	Циркулация на маслото, докато се извърши действие	
Плаващ	Свободен поток на маслото в уреда за управление на трактора	

Означение		Функция			Уред за управление на трактора	
Жълт			Хидравлична индикация на работното положение	Включване	двойнодействие	
				Изключване		
Червен			Двигател на хидравликата на вентилатора	Включване	двойнодействие	
			Шнек за пълнене	Включване		
Червен			Двигател на хидравликата на вентилатора	Включване	с едностранно действие	
		Машините разполагат с освобождаване на налягането чрез обратния безнапорен поток.				



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване до смърт

Когато хидравличните връзки са свързани неправилно, хидравличните функции могат да са неизправни.

- При присъединяване на хидравличните маркучи вземете под внимание цветните маркировки с кодовото число/кодовите букви на хидросъединителите.

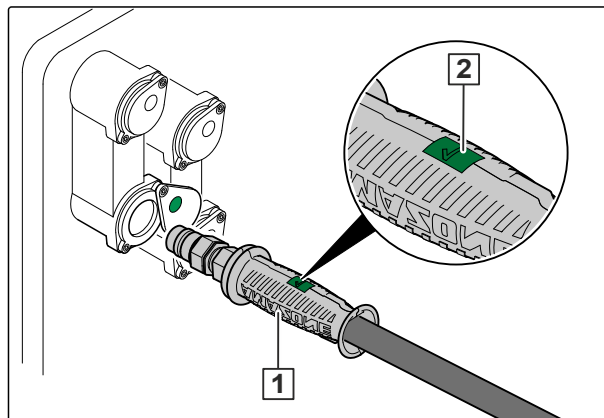


ВАЖНО

Повреди на машината поради незадоволителен безнапорен възвратен тръбопровод за хидравлично масло

- ▶ За безнапорния възвратен тръбопровод на хидравлично масло използвайте само тръби с размер DN16 или по-големи.
- ▶ Избирайте къси рециркуляционни пътища.
- ▶ Свързвайте безнапорния възвратен тръбопровод за хидравлично масло в предвиденото за целта съединение.
- ▶ *В зависимост от оборудването на машината:*
Свързвайте тръбопровода за изтичащо масло в предвиденото за целта съединение.
- ▶ Монтирайте включената в доставката съединителна муфа към безнапорния възвратен тръбопровод за хидравлично масло.

1. Освободете налягането между трактора и машината от уреда за управление на трактора.
 2. Почистете хидросъединителя.
 3. Свържете хидравличните маркучи **1** в съответствие с обозначението **2** към хидросъединителите на трактора.
- ➔ Хидросъединителите се фиксират осезаемо.
4. Полагайте хидравличните маркучи с достатъчно свобода на движение и без точки на триене.



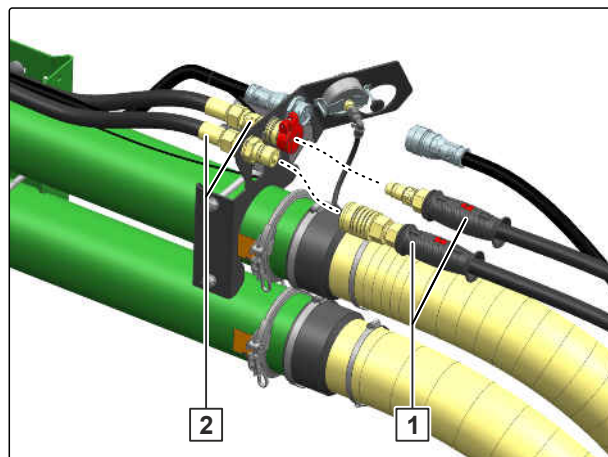
CMS-I-00001045

В зависимост от машинната комбинация, хидравличните маркучи на бункера за предна навесна система се свързват към машината в задната навесна система.

5. Свържете хидравличните маркучи **1** в съответствие с обозначението **2** към хидросъединителите на пакета маркучи.

➔ Хидросъединителите се фиксират осезаемо.

6. Полагайте хидравличните маркучи с достатъчно свобода на движение и без точки на триене.



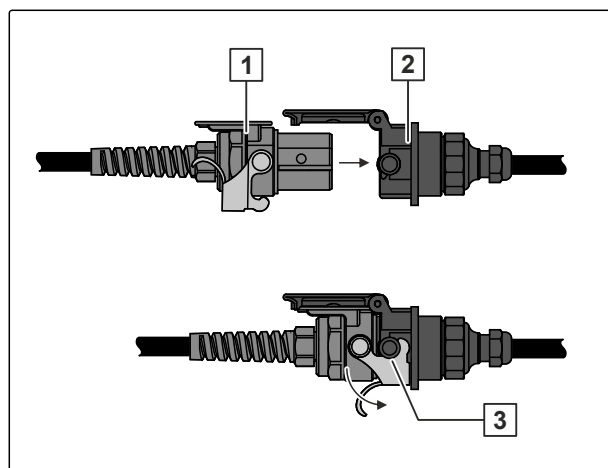
CMS-I-00002766

6.2.7 Свързване на системата за видеонаблюдение

CMS-T-00007368-A.1

В зависимост от оборудването, може да е налична сертифицирана или несертифицирана система за видеонаблюдение.

1. Полагайте кабелите на системата за видеонаблюдение с достатъчно свобода на движение и без точки на триене или заклещване.
2. Включете конектора **1** на монитора в контакта **2** на системата за видеонаблюдение.
3. Затворете фиксиращата скоба **3**.

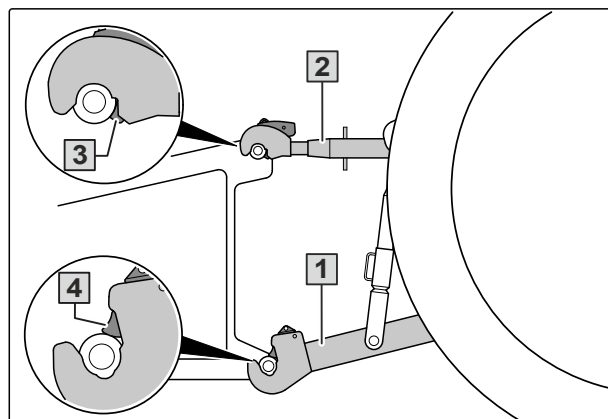


CMS-I-00005143

6.2.8 Прикачване на 3-точкова монтажна рама

CMS-T-00001400-G.1

1. Регулирайте долните съединителни щанги **1** на трактора на еднаква височина.
2. Прикачете долните съединителна щанги **1** от седалката на трактора.
3. Прикачете горната съединителна щанга **2**.
4. Проверете дали захващащата кука на горната съединителна щанга **3** и захващащата кука на долната съединителна щанга **4** са фиксирани правилно.

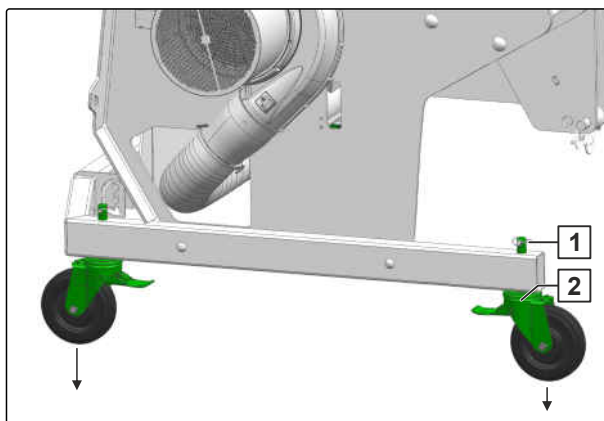


CMS-I-00001225

6.2.9 Демонтиране на приспособлението за движение и спиране

CMS-T-00003212-C.1

1. Повдигнете машината.
2. Отстранете шплинта **1**.
3. Издърпайте опорните колела **2** надолу.
4. Съхранявайте опорните колела на подходящо място.



CMS-I-00002471

6.3 Подготовка на машината за работа

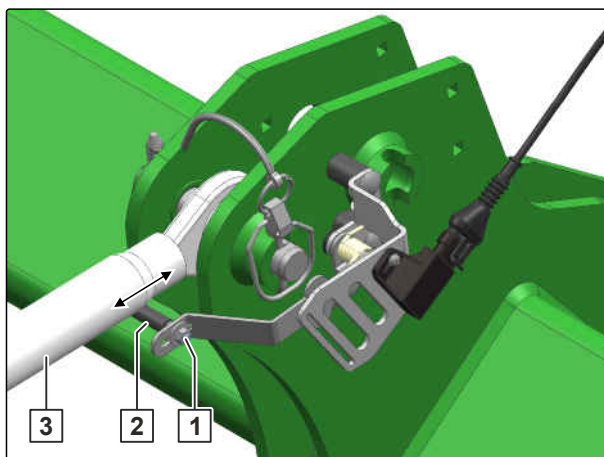
CMS-T-00003202-N.1

6.3.1 Регулиране на сензора за работно положение

CMS-T-00003625-E.1

Сензорът за работно положение контролира положението на машината в 3-точковата хидравлика и превключва дозиращите механизми. Дължината на лоста може да се регулира.

1. Развийте гайката **1**.
2. Поставете лоста **2** върху равна контактна повърхност на горната съединителна щанга **3**.
3. Затегнете гайката.
4. *За да гарантирате, че сензорът за работно положение е върху равна контактна повърхност,*
Повдигнете машината напълно и я спуснете.
5. *За да конфигурирате сензора за работно положение,*
вижте ръководството за работа на софтуер ISOBUS "Конфигуриране на сензора за работно положение"



CMS-I-00002608

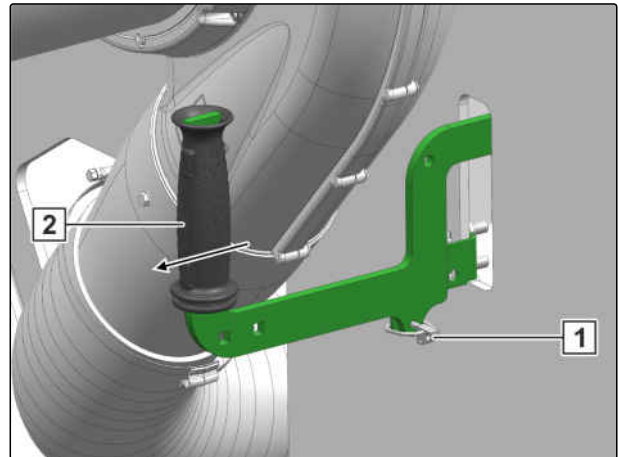
или

вижте ръководството за работа "Компютър за управление".

6.3.2 Привеждане на T-Rask F в работно положение

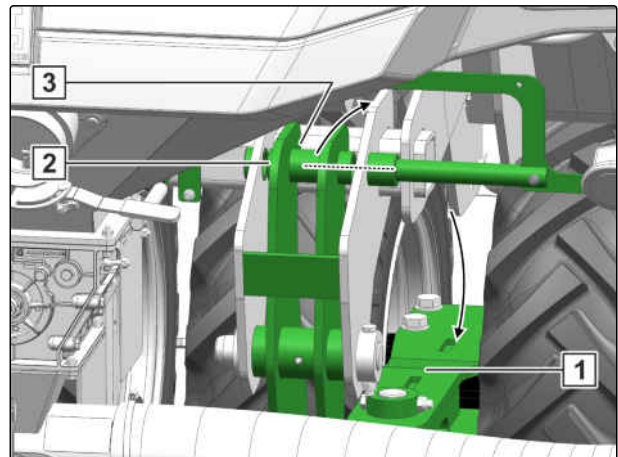
CMS-T-00003211-C.1

1. Спуснете машината.
2. Отстранете шплинта **1**.
3. Отворете **2** фиксатора.



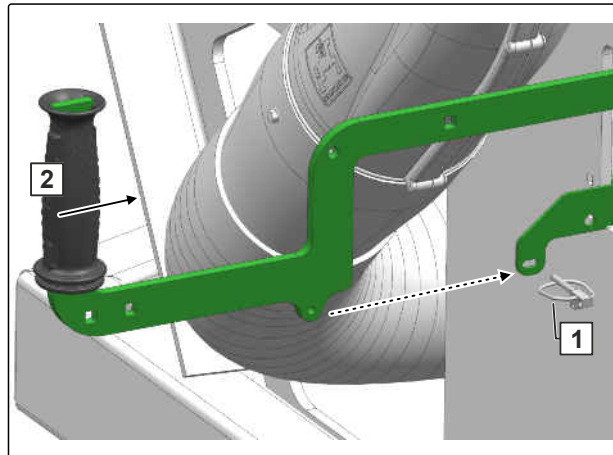
CMS-I-00002478

4. Повдигнете машината.
- ➔ Окачването на колелата е допряно до задния ограничител **3**. Втулките за работно положение **2** съвпадат с фиксиращите щифтове.



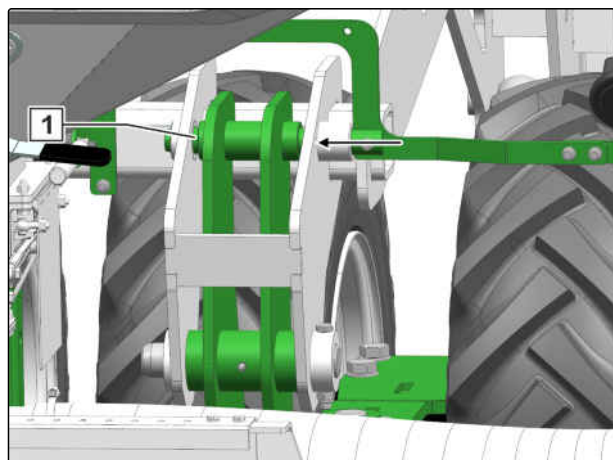
CMS-I-00002480

5. Затворете фиксатора **2**.
6. Осигурете фиксатора с шплинт **1**.



CMS-I-00002477

- ➔ T-Pack F е фиксиран в работно положение **1**.

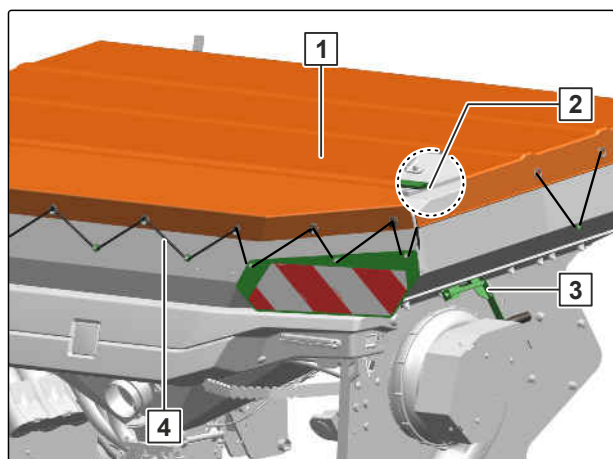


CMS-I-00002475

6.3.3 Обслужване на покритието на бункера

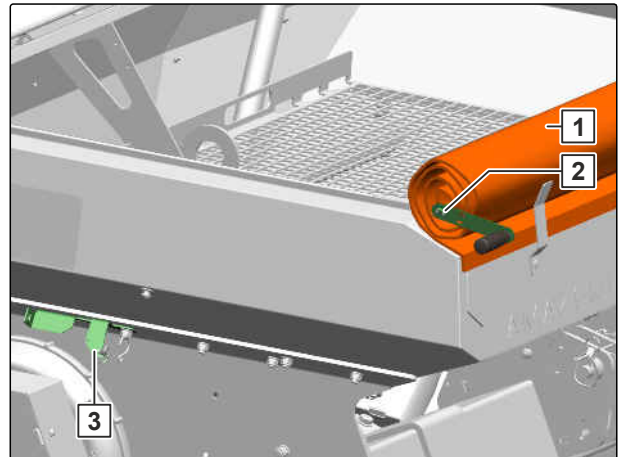
CMS-T-00003556-E.1

1. Освободете ластичното въже **4** от бримките.
2. Вземете обслужващия инструмент **3** от изходното положение.
3. *За да освободите шината за навиване **2**:*
Вдигнете платнището на бункера **1**.
4. Вкарайте обслужващия инструмент в шината за навиване.
5. Навийте платнището на бункера с обслужващия инструмент.

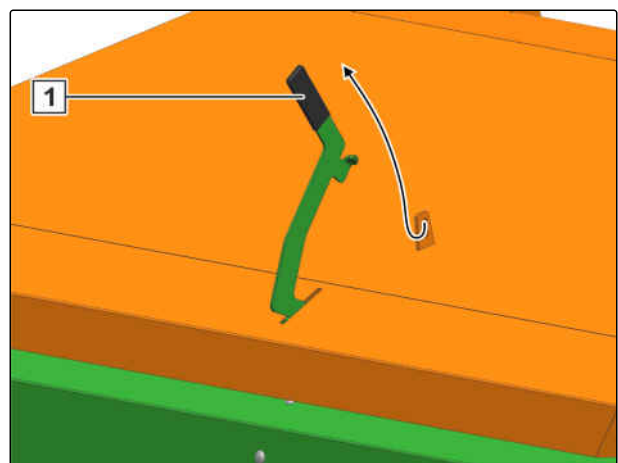


CMS-I-00002532

6. Вкарайте обслужващия инструмент **2** в шината за навиване.
7. Развийте платнището на бункера **1** с обслужващия инструмент.
8. Опънете ластичното въже около бримките.
9. Оставете обслужващия инструмент в държача **3**.
10. Осигурете обслужващия инструмент с шплинта.
11. Изключете вентилатора.
12. Деблокирайте фиксиращия лост **1** на капака на бункера.

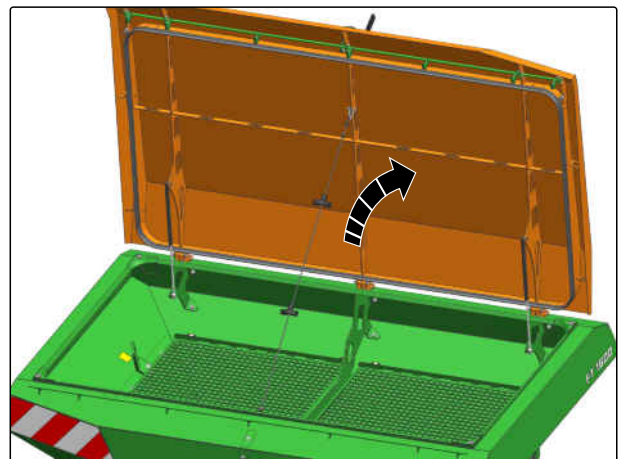


CMS-I-00002539



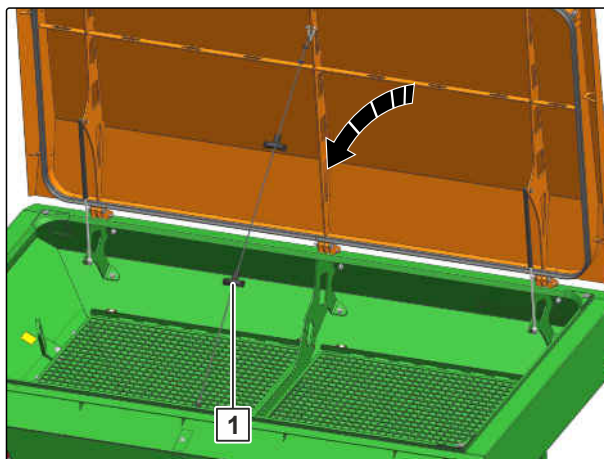
CMS-I-00002481

➔ Капакът на бункера се отваря самостоятелно.



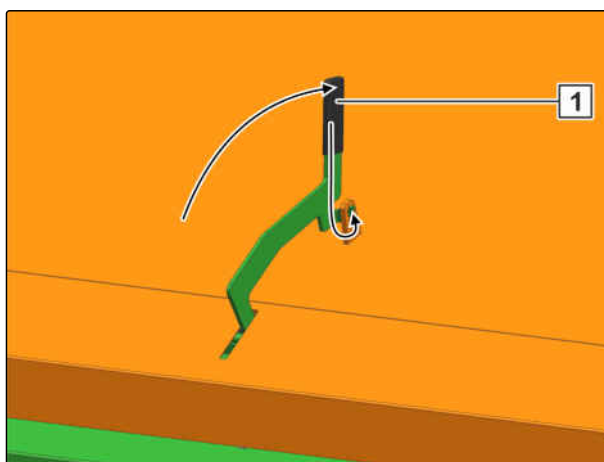
CMS-I-00002484

13. Затворете капака на бункера с въжето **1**.



CMS-I-00002482

14. Блокирайте фиксиращия лост **1** на капака на бункера.

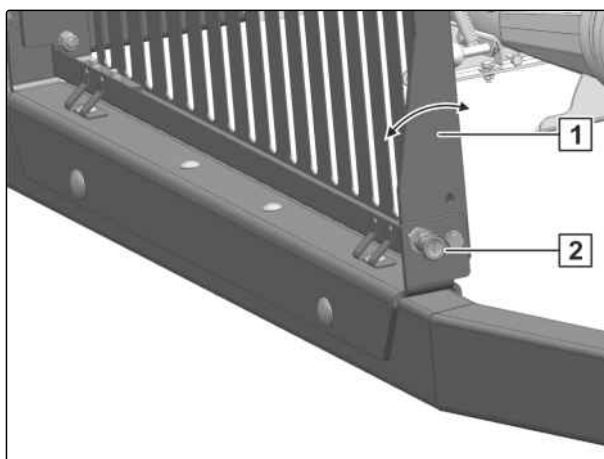


CMS-I-00002483

6.3.4 Обслужване на товарното мостче

1. Спуснете машината.
2. Освободете осигурителния болт **2** на товарното мостче.
3. Наклонете товарното мостче **1** надолу
или
Наклонете товарното мостче нагоре.
4. Фиксирайте товарното мостче в желаната позиция с осигурителния болт.

CMS-T-00003199-F.1

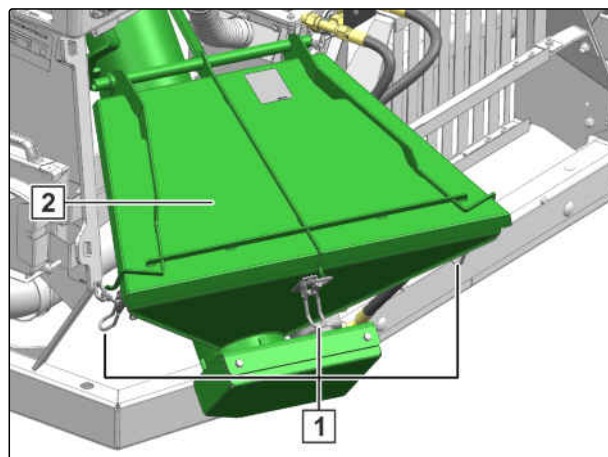


CMS-I-00002563

6.3.5 Пълнене на бункера с шнека за пълнене

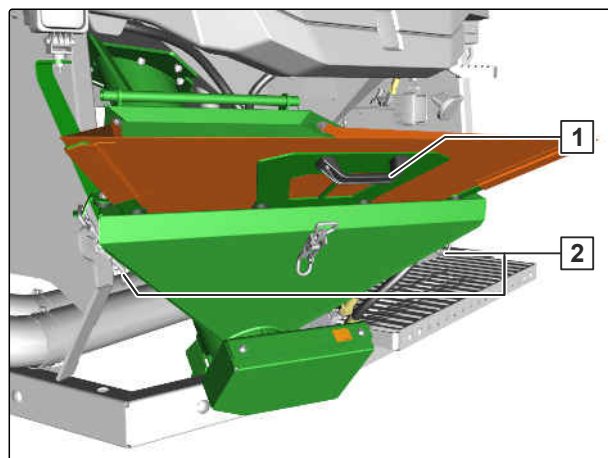
CMS-T-00005415-G.1

1. Наклонете товарното мостче надолу.
2. Отворете покритието на бункера.
3. Спуснете машината.
4. Отворете **1** фиксатора.
5. Отстранете покритието **2**.



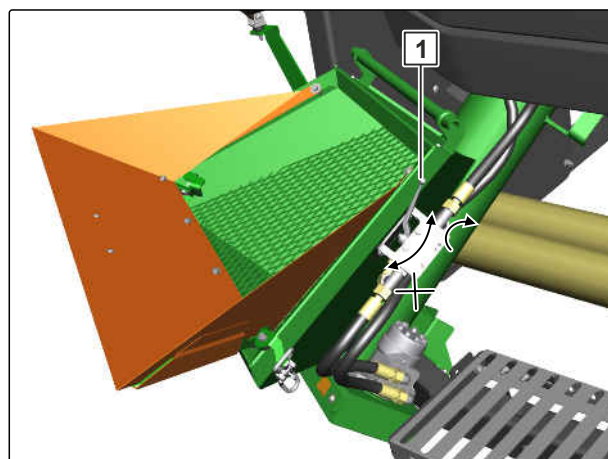
CMS-I-00003856

6. Разгънете помощното приспособление за пълнене **1**.
7. С фиксатора **2** закрепете помощното приспособление за пълнене към фунията за пълнене.
8. Приближете машината към изхода на транспортното средство.



CMS-I-00003857

9. *За да активирате захранването с масло на червячния транспортър:*
Включете "червения 2" уред за управление на трактора според необходимостта до максимално 75 l/min.
10. Бавно включете задвижването на шнека за пълнене от спирателния кран **1**.
11. Напълнете фунията на шнека за пълнене с разпръсквания материал.



CMS-I-00003855

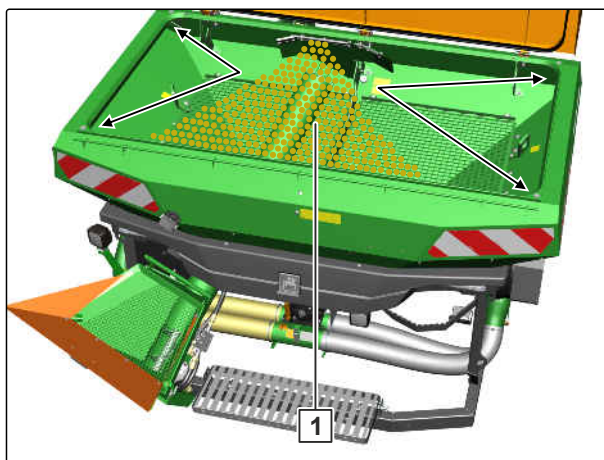
- ➔ Нивото на напълване в резервоара се покачва.



УКАЗАНИЕ

Максималната ефективност на пълнене се достига, когато над червячния транспортър се образува насипен конус.

12. Контролирайте нивото на напълване.
13. *Когато резервоарът е напълнен:*
Спрете пълненето на фунията за зареждане.
14. Оставете червячния транспортър да продължи да работи, докато се изпразни.
15. Бавно изключете задвижването на шнека за пълнене от спирателния кран.
16. Изключете "червения 2" уред за управление на трактора.
17. Избутайте конусовидния насип **1** над шнека за пълнене с подходящи помощни средства в ъглите на бункера.
18. Затворете покритието на бункера.
19. Затворете фунията за пълнене.
20. Фиксирайте покритието.
21. Наклонете товарното мостче нагоре.



CMS-I-00003861

6.3.6 Пълнене на резервоара за вода за миене на ръцете

CMS-T-001707-A.1



УКАЗАНИЕ

Пълнете в резервоара за вода за миене на ръцете само вода от водопроводната мрежа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от отравяне със замърсена вода

Резервоарът за вода за миене на ръцете не е разрешен за контакт с хранителни продукти. Ако пиете от водата, можете да се отровите.

- Използвайте водата от резервоара за вода за миене на ръцете само за миене.

1. Затворете крана за вода **3**.
2. Отворете винтовата капачка **1**.
3. Пълнене на резервоара за вода за миене на ръцете на машината

или

сваляне от държача за напълване.



CMS-I-00006666

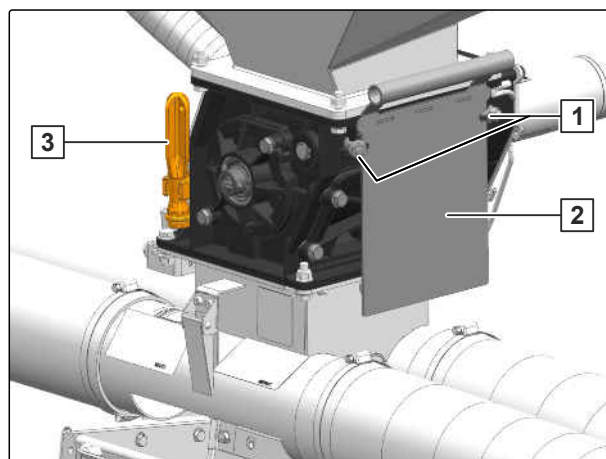
6.3.7 Подготовка за работата на дозатора

CMS-T-00003566-J.1

6.3.7.1 Пускане на дозатора в експлоатация

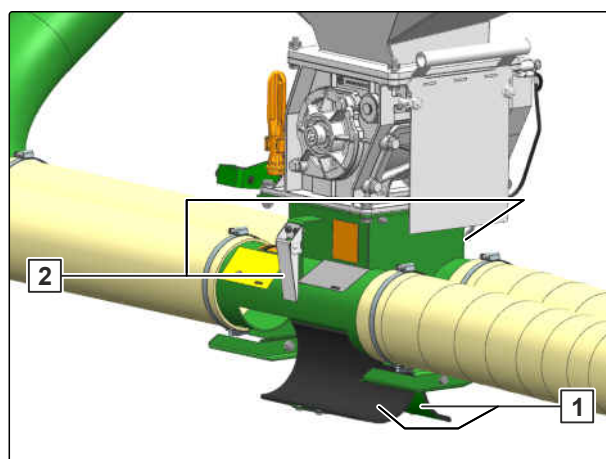
CMS-T-00005130-C.1

1. *Когато бункерът е напълнен:*
Издърпайте затварящия шибър **1** от корпуса на дозатора.
2. Оставете затварящия шибър в корпуса на дозатора.
3. Завъртете винтовете **2** пред затварящия шибър настрани.
4. Стегнете винтовете с гаечния ключ **3**.



CMS-I-00002503

5. *Когато работата ще се извършва без калибриране:*
Затворете всички клапи за калибриране **1**.
6. Фиксирайте всички заключващи лостове **2** на корпуса на дозатора.



CMS-I-00003686

6.3.7.2 Избор на дозиращ валеж

CMS-T-00003574-I.1

Материал за разпръскване	Дозиран обем									
	3,75 cm³	7,5 cm³	20 cm³	40 cm³	120 cm³	210 cm³	350 cm³	600 cm³	660 cm³	880 cm³
Фасул									X	
Елда						X		X		
Лимец								X	X	X
Грах									X	
Лен (обезразен)			X	X						
Ечемик						X	X	X		X
Тревни семена						X				
Овес						X	X	X		X
Просо			X	X						
Кимион		X	X	X						
Жълт боб					X		X		X	
Люцерна		X	X	X						
Царевица					X					
Мак	X	X	X							
Маслодаен лен (влажно обезразен)		X	X	X						
Маслена ряпа		X	X	X						
Фацелия		X	X	X						
Рапица	X	X	X	X						
Ръж						X	X	X		X
Фуражна детелина		X	X	X						

Материал за разпръскване	Дозиран обем									
	3,75 cm³	7,5 cm³	20 cm³	40 cm³	120 cm³	210 cm³	350 cm³	600 cm³	660 cm³	880 cm³
Синап			X	X						
Соя							X		X	
Слънчоглед					X	X		X		X
Бяларяпа		X	X	X						
Тритикале						X		X		X
Пшеница						X	X	X		X
Грашеч			X	X		X				
Тор (гранулиран)							X		X	



УКАЗАНИЕ

За гранулирани торове винаги използвайте гъвкав валеж с дозиран обем 350 cm³ или 660 cm³.

Изборът на дозиращите валежи представлява препоръки. Оптималният дозиращ валеж може да се установи само чрез калибриране.

Обемите на валежите са отбелязани от страни на валежа.

1. Изберете дозиращ валеж от таблицата в зависимост от разпръсквания материал.
2. *За да монтирате желания дозиращ валеж:*
Вижте "Смяна на дозиращия валеж".
3. *За да извършите калибрирането:*
Вижте "Калибриране на дозираното количество".

6.3.7.3 Преоборудване на модулния дозирач валик

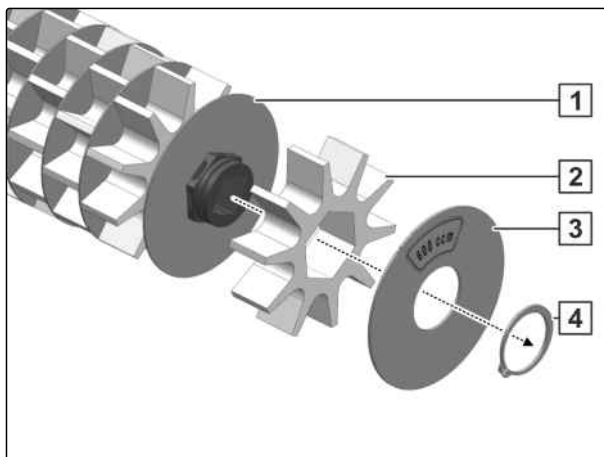
CMS-T-00003613-H.1

6.3.7.3.1 Уголемяване на дозиращите камери

CMS-T-00003564-F.1

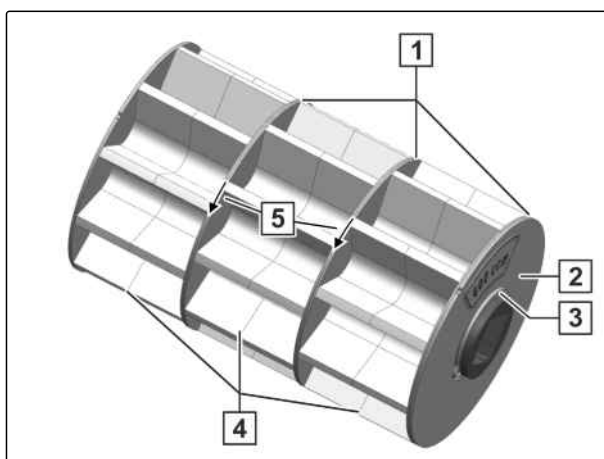
Когато трябва да се дозират особено едри посевни материали, камерите на модулния дозирач валик трябва да се уголемят.

1. Отстранете осигурителния пръстен [4].
2. Отстранете крайната пластина [3].
3. Отстранете дозиращите колела [2] и междинните пластини [1].



CMS-I-00002550

4. Монтирайте дозиращите колела [4] и междинните пластини [1] по двойки.
5. *За равномерно въртене:*
Монтирайте дозиращите камери с равномерно изместване [5].
6. Монтирайте крайната пластина [2].
7. Монтирайте осигурителния пръстен [3].



CMS-I-00002551

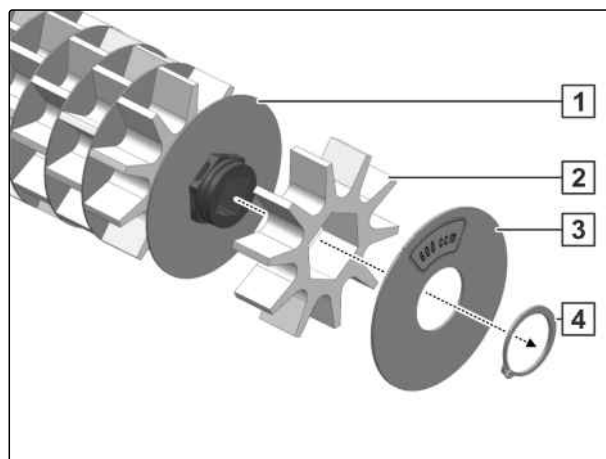
6.3.7.3.2 Регулиране на дозирания обем

CMS-T-00003614-G.1

Обемът на даден дозирач валик може да се промени чрез преместване, отстраняване или добавяне на дозиращи колела.

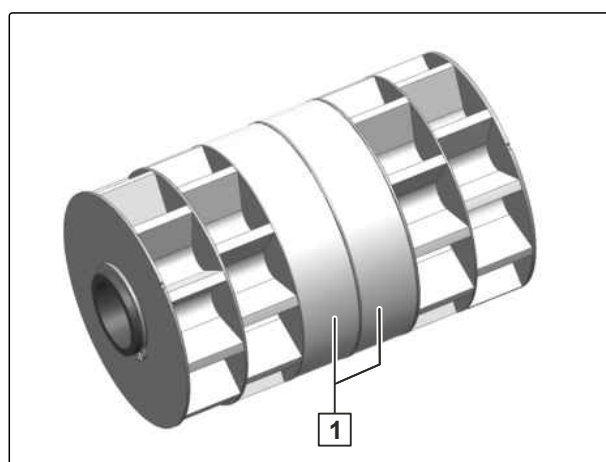
Обемът на дозирачния валик трябва да е само толкова голям, че да може да се разпръсне желаното разпръскван материал.

1. Отстранете осигурителния пръстен **4**.
2. Отстранете крайната пластина **3**.
3. Отстранете дозиращите колела **2** и междинните пластини **1**.



CMS-I-00002550

4. *За равномерно въртене:*
Разположете дозиращите колела без камери **1** симетрично в средата **2**.
5. Монтирайте дозиращите колела и междинните пластини.
6. Монтирайте крайната пластина.
7. Монтирайте осигурителния пръстен.

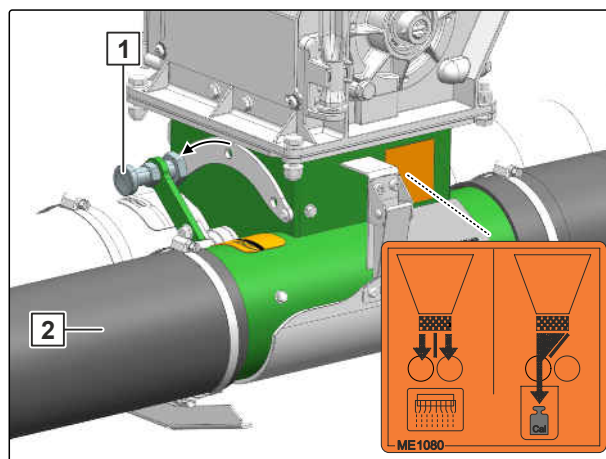


CMS-I-00002552

6.3.7.4 Смяна на дозиращия валик

1. Изключете вентилатора.
2. *Ако машината разполага с двоен шлюз,*
с лоста **1** активирайте подаващата линия **2**.

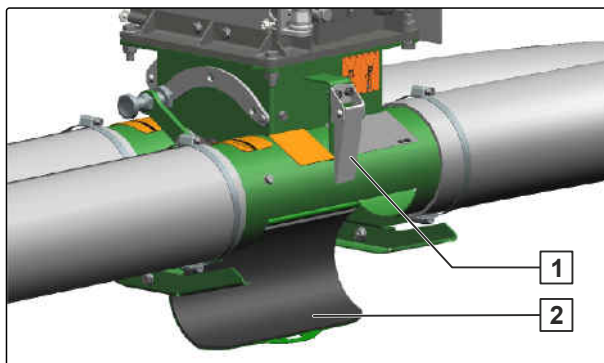
CMS-T-00003228-C.1



CMS-I-00002542

3. Деблокирайте заключващия лост **1** на корпуса на дозатора.

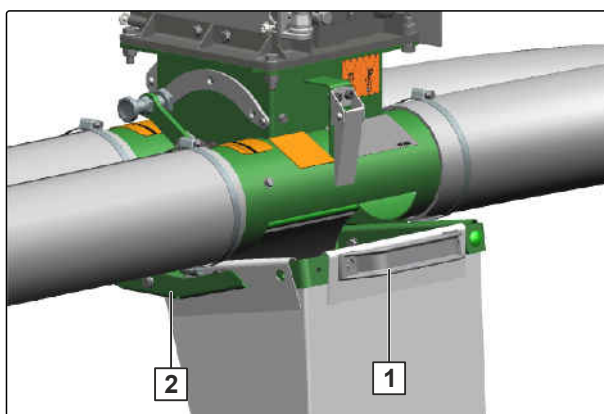
4. Отворете клапата за калибриране **2**.



CMS-I-00003654

5. Извадете калибрационния резервоар **1** от отделението за вещи.

6. Избухайте калибрационния резервоар **2** с отвор, насочен нагоре, под корпуса на дозатора.

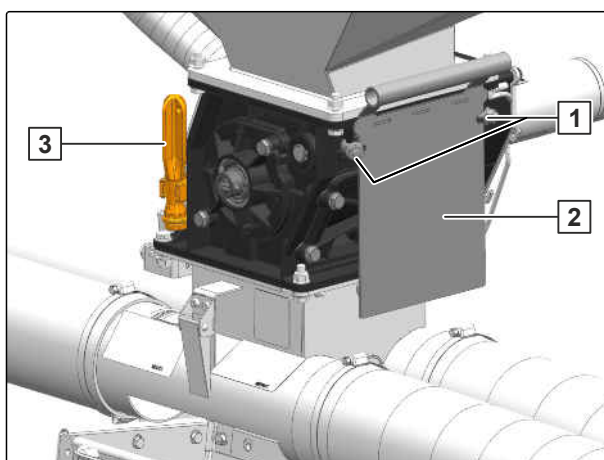


CMS-I-00003653

7. Освободете винтовете **1** с гаечния ключ **3**.

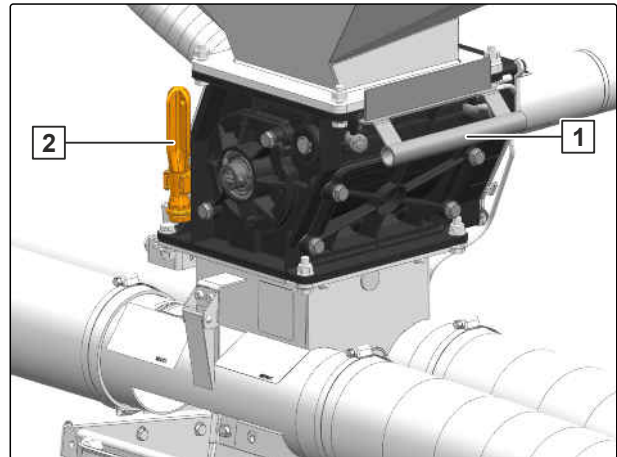
8. Завъртете винтовете настрани.

9. Издърпайте затварящия шибър **2** от изходна позиция.



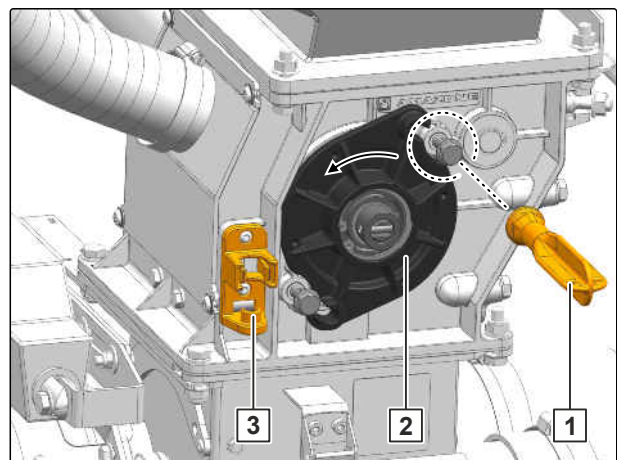
CMS-I-00002503

10. Вкарайте затварящия шибър **1** в корпуса на дозатора.
11. Оставете гаечния ключ в държача **2**.
12. *За да изпразните дозатора и дозирация валик,*
вижте ръководството за работа със софтуера ISOBUS "Изпразване".



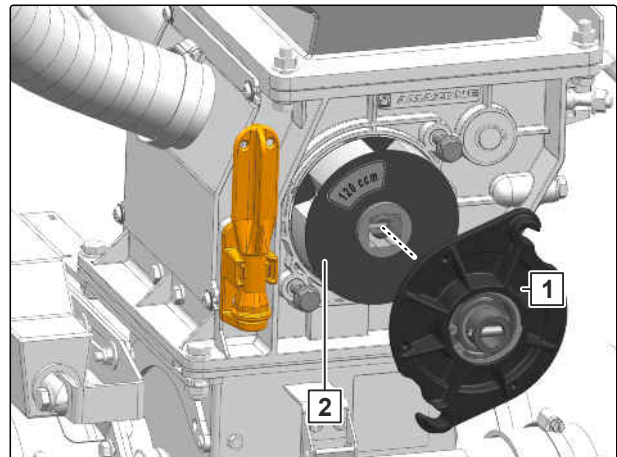
CMS-I-00003650

13. Освободете винтовете с гаечния ключ **1**.
14. Оставете гаечния ключ в държача **3**.
15. Завъртете капака на лагера **2**.



CMS-I-00002501

16. Свалете капака на лагера **1**.
17. *Ако бункерът е затворен със затварящия шибър,*
извадете дозирация валик **2** от дозатора.
18. Монтирайте нов дозирац валик.



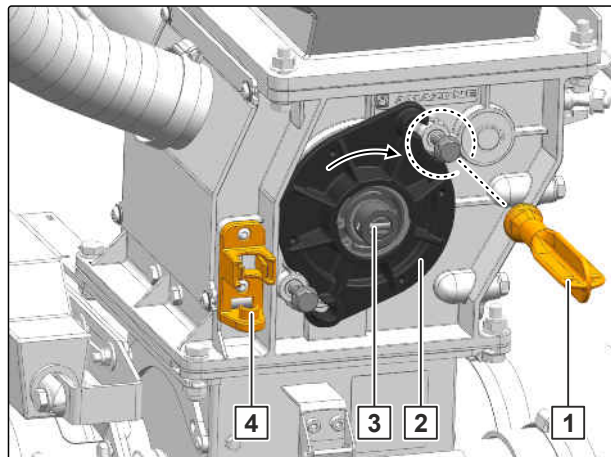
CMS-I-00002500

19. Насочете захващача **3** на капака на лагера **2** към задвижващия вал.

20. Монтирайте капака на лагера.

21. Стегнете винтовете с гаечния ключ **1**.

22. Оставете гаечния ключ в държача **4**.

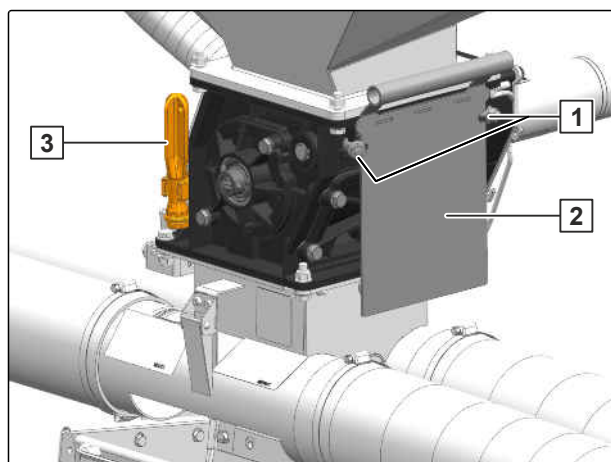


CMS-I-00002504

23. Оставете затварящия шибър **1** в корпуса на дозатора.

24. Завъртете винтовете **2** пред затварящия шибър настрани.

25. Стегнете винтовете с гаечния ключ **3**.



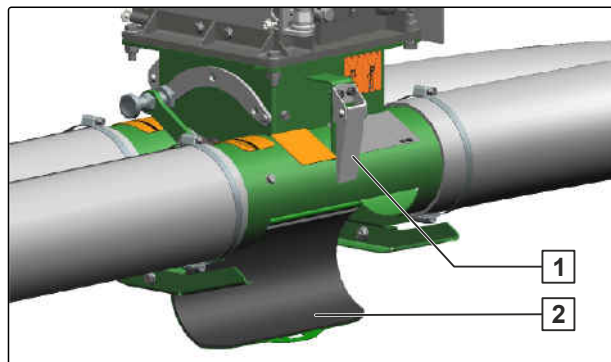
CMS-I-00002503

26. Изпразнете калибриращите резервоари.

27. Поставете калибрация резервоар в отделението за вещи.

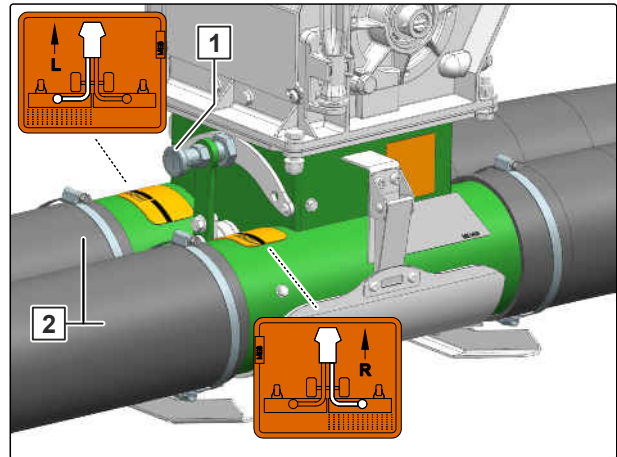
28. Затворете клапата за калибриране **2**.

29. Фиксирайте заключващия лост **1** на корпуса на дозатора.



CMS-I-00003654

30. За да активирате двете подаващи линии **2**,
приведете лоста **1** обратно в средно
положение.



CMS-I-00002543

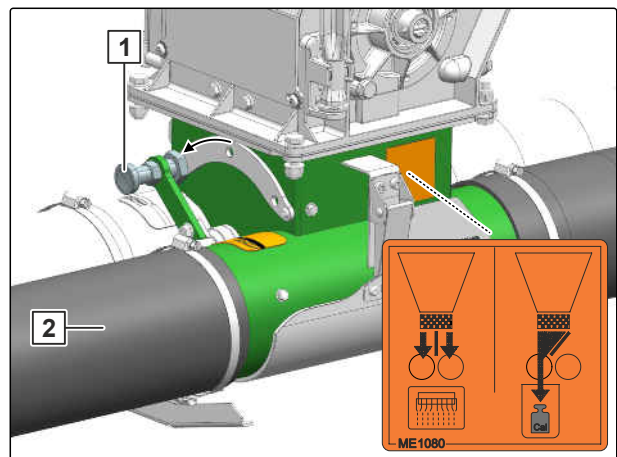
6.3.7.5 Калибриране на дозатора

CMS-T-00003323-E.1

УСЛОВИЯ

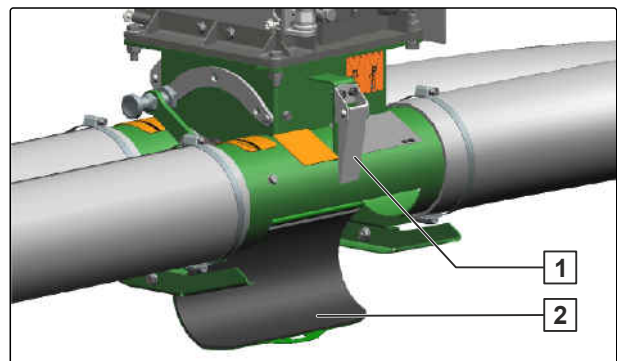
- ☑ Бункер напълнен минимум 1/4 с материал за разпръскване

1. Ако машината разполага с двоен шлюз,
с лоста **1** активирайте подаващата линия **2**.



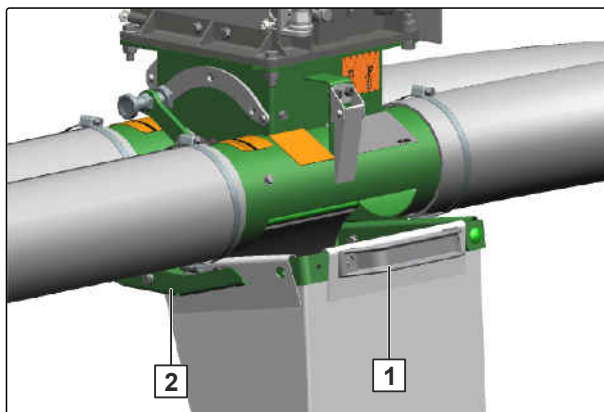
CMS-I-00002542

2. Деблокирайте заключващия лост **1** на
корпуса на дозатора.
3. Отворете клапата за калибриране **2**.



CMS-I-00003654

4. Извадете калибриращия резервоар **1** от отделението за вещи.
5. Избутайте калибриращия резервоар **2** с отвор, насочен нагоре, под корпуса на дозатора.
6. *За да напълните дозиращите валащи,* натиснете калибриращия бутон за 10 секунди.
7. Изпразнете калибриращите резервоари.
8. Окачете калибриращия резервоар с калибриращата везна в точката за претегляне.
9. *За да тарирате калибриращата везна,* Включете калибриращата везна с празен калибриращ резервоар.
10. Отново избутайте калибриращия резервоар в държача под корпуса на дозатора.



CMS-I-00003653

УКАЗАНИЕ

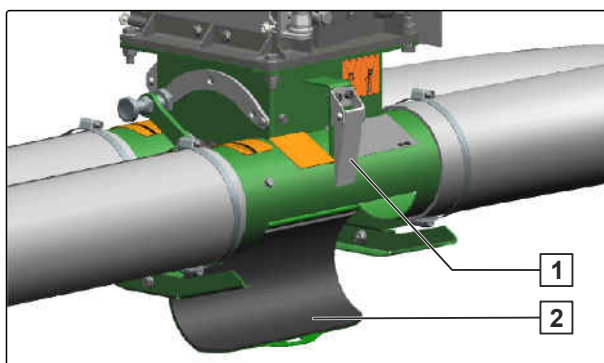
Когато при 2-камерен бункер само един вид посевен материал е желателно равномерно изпразване на камерите на бункера, зададените количества трябва да се преизчислят в процент от обема на бункера.

11. *За да стартирате калибрирането от терминала за управление,* вижте ръководството за работа със софтуера на ISOBUS "Меню „Калибриране“".

УКАЗАНИЕ

За да определите възможно най-точен коефициент за калибриране, напълнете останалия намиращ се в шлюза посевен материал в калибриращия резервоар.

12. Изпразнете калибриращите резервоари.
13. Поставете калибриращия резервоар в отделението за вещи.
14. Затворете клапата за калибриране **2**.
15. Фиксирайте заключващия лост **1** на корпуса на дозатора.

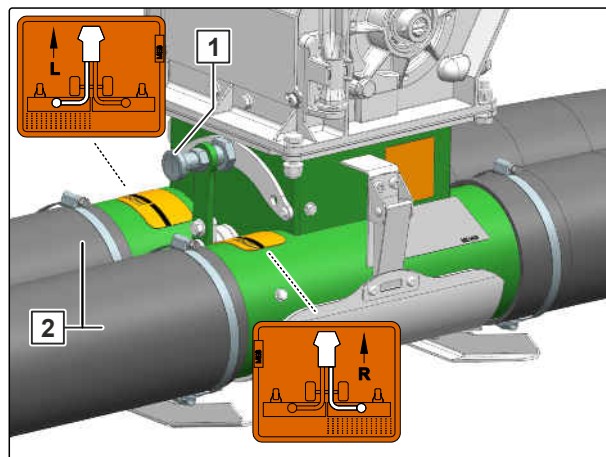


CMS-I-00003654

16. За да активирате двете подаващи линии **2**,

приведете лоста **1** обратно в средно положение.

17. Ако машината разполага с 2-камерен бункер, калибрирайте втория дозатор.



CMS-I-00002543

6.3.8 Обслужване на едностранното включване

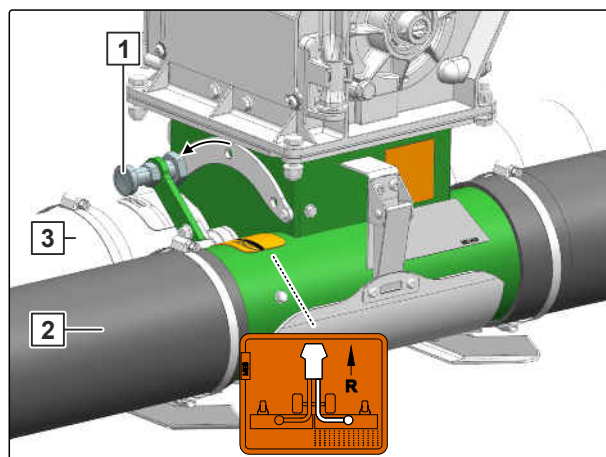
CMS-T-00003562-C.1

За определени работни ширини в растителната защита е необходимо първото придвижване на сеялката по полето да се извърши с половин работна ширина. Ако например работата по полето започва в левия край на полето, ботушите от дясната страна на машината не полагат посевен материал в почвата.

1. За да деактивирате подаващата линия **3**,
Деблокирайте лоста за управление **1**.

2. Приведете лоста за управление в изобразената позиция.

➔ Подаващата линия **2** е активирана.

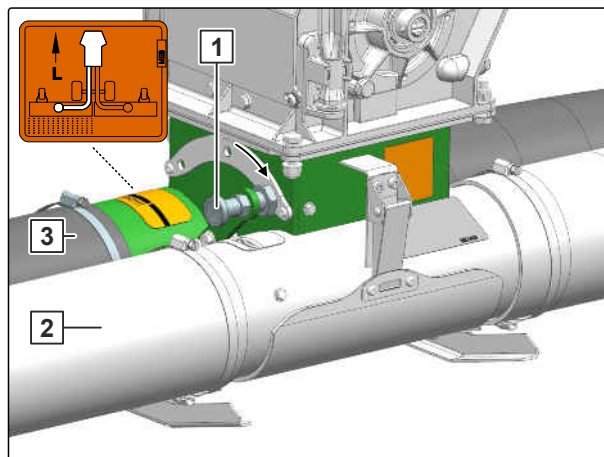


CMS-I-00003649

3. *За да деактивирате подаващата линия* **2**,
Деблокирайте лоста за управление **1**.

4. Приведете лоста за управление в
изобразената позиция.

➔ Подаващата линия **3** е активирана.

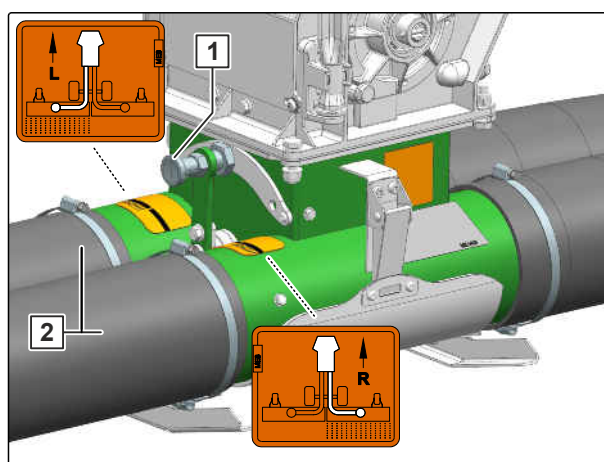


CMS-I-00003648

5. Деблокирайте лоста за управление **1**.

6. Приведете лоста за управление в
изобразената позиция.

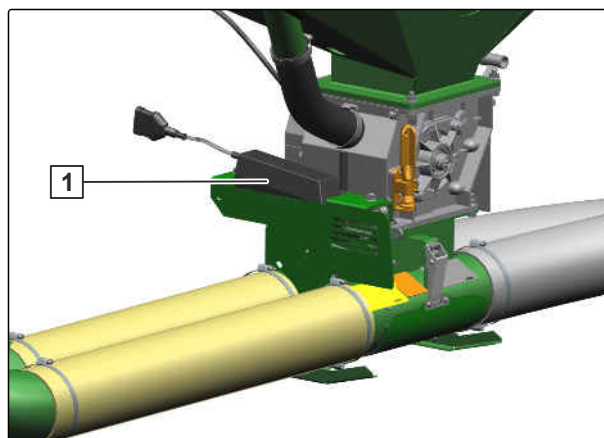
➔ Подаващите линии **2** и **3** са активирани.



CMS-I-00002543

В зависимост от оборудването на машината,
едностранното включване **1** може да се
обслужва електрически.

7. *За да обслужвате едностранното
включване,*
вижте ръководството за работа с ISOBUS.



CMS-I-00003622

6.3.9 Настройка на оборотите на вентилатора

CMS-T-00003208-G.1



УСЛОВИЯ

- ☑ Бункерът е пълен
- ☑ Бункерът е затворен



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване от изхвърчащи части на вентилатора

Когато вентилаторът работи с прекалено високи обороти, частите на вентилатора могат да се отчупят и да изхвърчат.

- Уверете се, че оборотите на вентилатора не превишават 5.000 1/min.



УКАЗАНИЕ

Данните за оборотите на вентилатора са препоръчителни.

			< = 150 kg/ha	> 150 kg/ha
max. 5000 min ⁻¹	3200	4000	4000	4500
ME1615	min ⁻¹			
	3	2	1	

CMS-I-00004431

1. Вижте оборотите на вентилатора за тор **1**, посевен материал **2** или фини семена **3** в таблицата.

2. Ако в пакета маркучи остава посевен материал или се използва центробежен сепаратор:

Увеличаване на оборотите на вентилатора

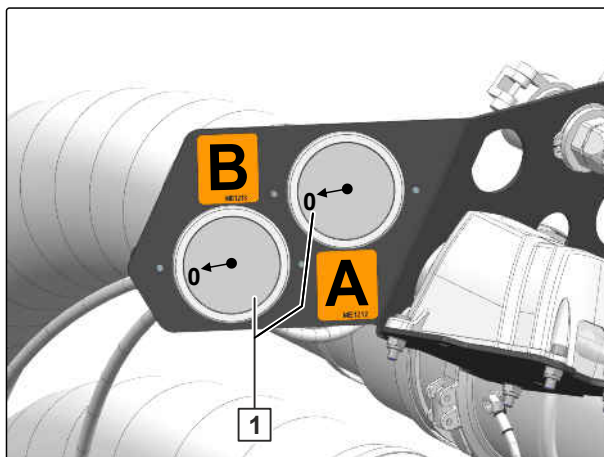
или

ако посевният материал се издухва от сеитбената лека:

Намаляване на оборотите на вентилатора.

3. Проверете налягането на вентилатора от манометъра **1**.

➔ Ако манометрите не показват значително налягане при работещ вентилатор, проверете дали капакът на бункера и клапите за калибриране са затворени.



CMS-I-00002487

6.3.10 Настройка на сензора за скоростта

CMS-T-00003210-E.1

За да стартирате дозатора или дозаторите, е необходим сигнал за скоростта. За целта може да се използва сензорът за скоростта на машината.

- *За да настроите сензора за скоростта на машината,*
вижте ръководството за работа на софтуера на ISOBUS "Настройка на сензора за скоростта на машината"

или

вижте ръководството за работа "Компютър за управление."

6.3.11 Смяна на управлението на машината

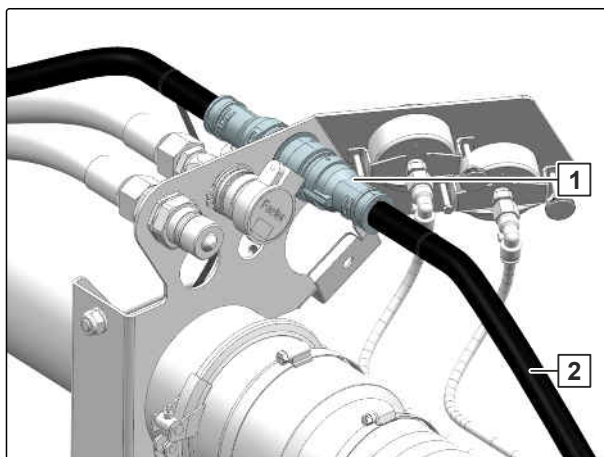
CMS-T-00005213-C.1

6.3.11.1 Автономно управление на машината

CMS-T-00005214-A.1

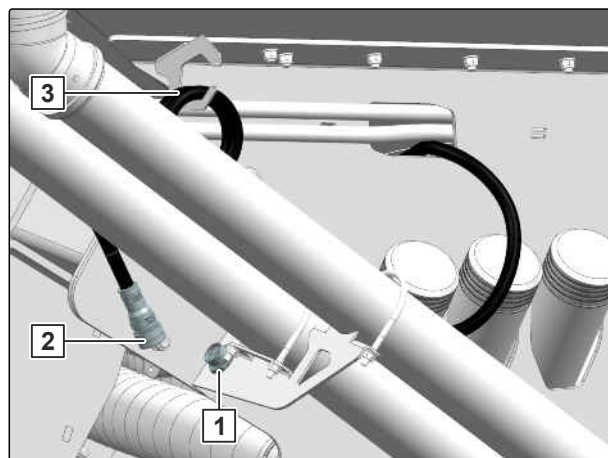
В зависимост от оборудването, управлението на ISOBUS се извършва интегрирано чрез работния процесор на прикачената към задната навесна система машина AMAZONE или автономно чрез собствения работен процесор.

1. *За да управлявате FTender с автономното ISOBUS управление на машината,*
разединете 6-полюсния щекер **1** от интерфейса на маркучния комплект.



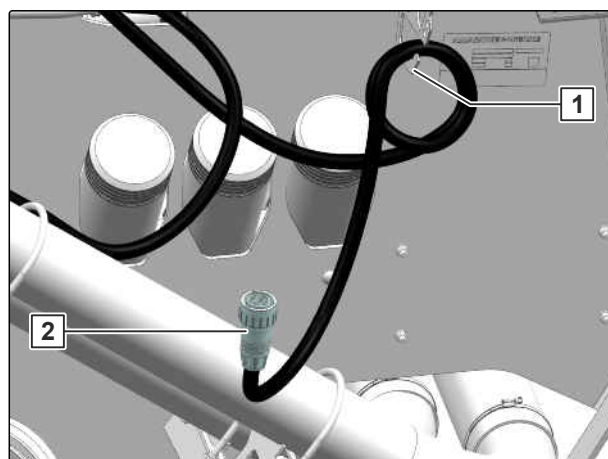
CMS-I-00003744

2. Освободете свързващия кабел **2** от подаващата линия.
3. Насочете свързващия кабел към FTender.
4. Свържете 6-полюсния щекер **2** с интерфейса на FTender **1**.
5. Навийте излишната част от свързващия кабел.
6. Поставете излишната част в държача **3**.



CMS-I-00003743

7. Извадете свързващия кабел с 15-полюсния щекер **1** от държача **1**.
8. Свържете 15-полюсния щекер с трактора или с ISOBUS удължението при интерфейса на маркучния комплект.

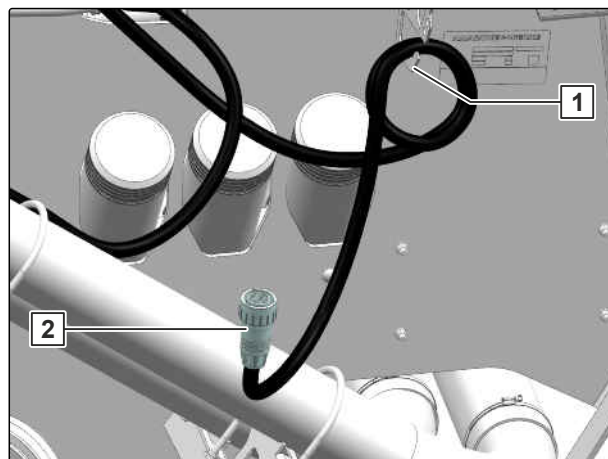


CMS-I-00003742

6.3.11.2 Вградено управление на машината

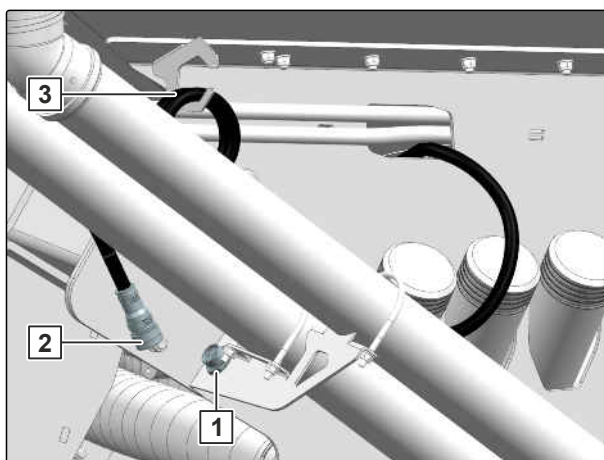
В зависимост от оборудването, управлението на ISOBUS се извършва интегрирано чрез работния процесор на прикачената към задната навесна система машина AMAZONE или автономно чрез собствения работен процесор.

1. *За да управлявате FTender с интегрираното ISOBUS управление на машината,*
свържете свързващия кабел с 15-полюсния щекер **2** на трактора или с ISOBUS удължението при интерфейса на маркучния комплект.



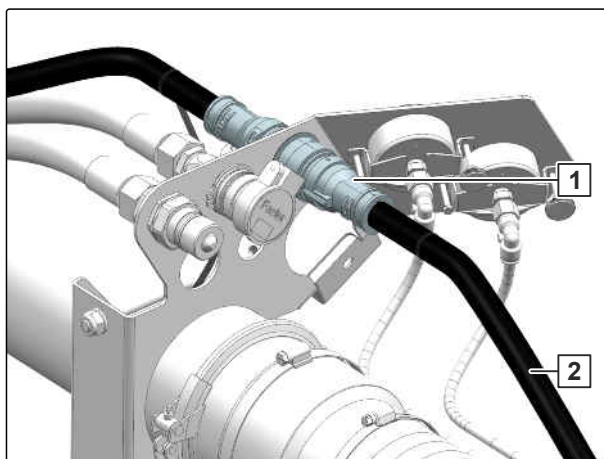
CMS-I-00003742

2. Навийте излишната част от свързващия кабел.
3. Оставете свързващия кабел **1** в държача.
4. Разединете 6-полюсния щекер **2** от интерфейса на FTender **1**.
5. Извадете свързващия кабел **3** от държача.



CMS-I-00003743

6. Поставете свързващия кабел **2** с 6-полюсния щекер **1** към интерфейса на маркучния комплект.
7. Свържете 6-полюсния щекер с интерфейса на маркучния комплект.



CMS-I-00003744

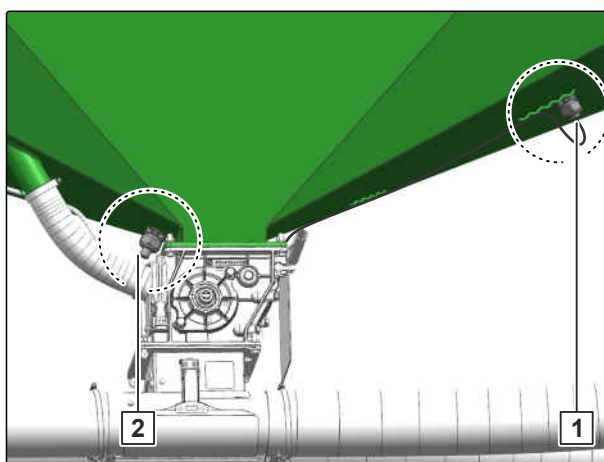
6.3.12 Настройка на сензора за сигнализиране на изпразване

CMS-T-00003330-C.1

1. *Когато се дозират малки количества за разпръскване:*
вкарайте сензора за сигнализиране на изпразване в долния държач **2**

или

когато се дозират големи количества за разпръскване:
вкарайте сензора за сигнализиране на изпразване в горния държач **1**.



CMS-I-00003675

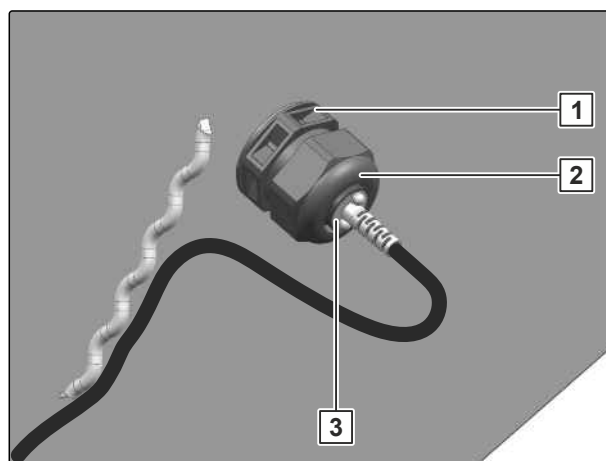


УКАЗАНИЕ

Когато сензорът за сигнализиране на изпразване вече не е закрит, на терминала за управление се появява предупредително съобщение.

Когато сензорът за сигнализиране на изпразване се монтира в долния държач, предупредителното съобщение се появява твърде късно.

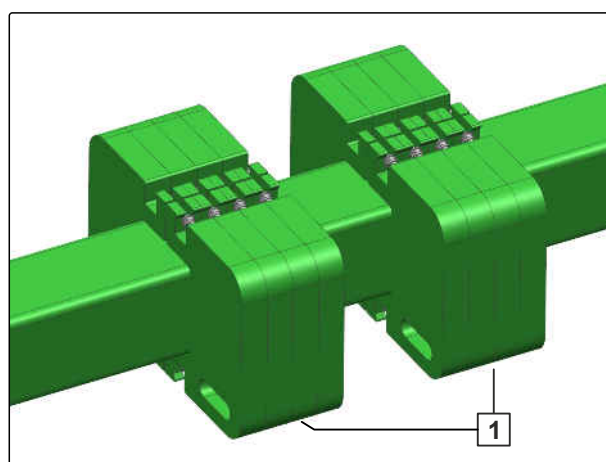
2. Изпразнете резервоара.
3. Освободете гайките на двата държача на сензора **2**.
4. Издърпайте сензора за сигнализиране на изпразване от държача **1**.
5. Издърпайте уплътняващата тапа от желания държач.
6. Поставете сензора за сигнализиране на изпразване плътно в желания държач.
7. Поставете уплътняващата тапа в празния държач.
8. Стегнете гайките на двата държача на сензора.



CMS-I-00002513

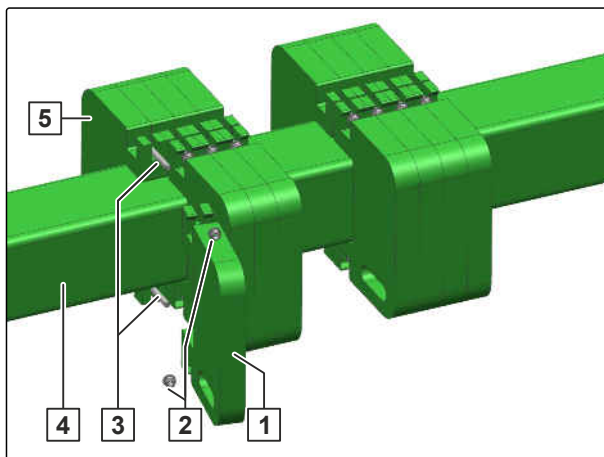
6.3.13 Монтиране на допълнителни тежести

1. Определете желания брой допълнителни тежести **1**.



CMS-I-00002525

2. Разположете първата допълнителна тежест **5** върху тръбата на рамката **4**.
3. Окачете винта и шайбата **3** от двете страни в допълнителната тежест.
4. Приведете втората допълнителна тежест **1** в позиция.
5. Монтирайте втората допълнителна тежест с шайбата и гайката **2**.
6. Разпределете допълнителните тежести симетрично върху тръбата на рамката.
7. След 5 часа работа проверете стабилното положение на винтовите съединения.



CMS-I-00003621

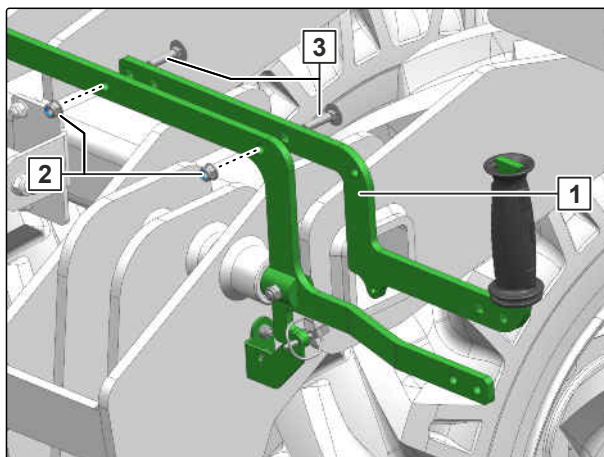
6.3.14 Монтиране на T-Pack F

CMS-T-00003331-D.1

Преди T-Pack F да може да се свърже с FTender:

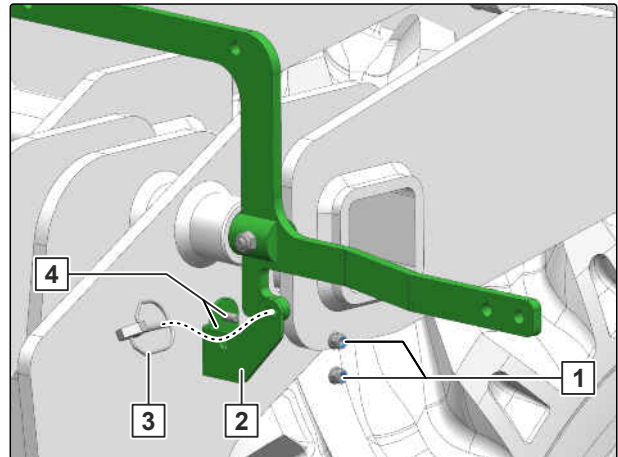
- Демонтиране на транспортната блокировка на T-Pack F
- Демонтиране на държачите на долните съединителни щанги
- Демонтиране на сензора за работно положение от FTender
- Монтиране на T-Pack F към FTender
- Монтиране на сензора за работно положение на T-Pack F
- Монтиране на транспортната блокировка към FTender

1. *За да демонтирате транспортната блокировка на T-Pack F:*
Демонтирайте гайките **2** и дисковете.
2. Демонтирайте винтовете **3**.
3. Демонтирайте обслужващата ръкохватка **1**.



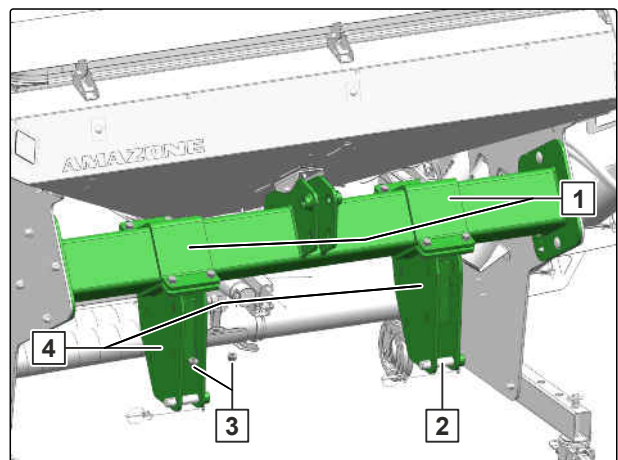
CMS-I-00003642

4. Демонтиране на шплинта [3]
5. Демонтирайте гайките [4] и дисковете.
6. Демонтирайте осигурителния болт [2].
7. Демонтирайте винтовете [4].



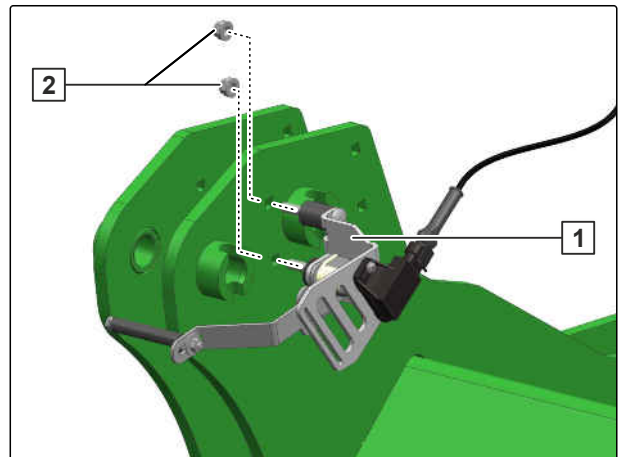
CMS-I-00003641

8. *За да демонтирате държачите на долните съединителни щанги:*
демонтирайте болтове на долните съединителни щанги [2].
9. Развийте всички винтови съединения [3] и ги свалете.
10. Демонтирайте държачите на долните съединителни щанги.
11. Демонтирайте скобите [1].



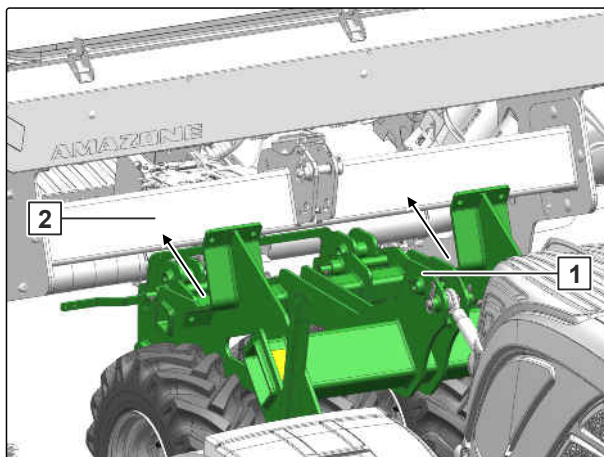
CMS-I-00002519

12. *За да демонтирате сензора за работно положение от FTender:*
Демонтирайте гайките [2] и дисковете.
13. Демонтирайте сензора за работно положение [1].



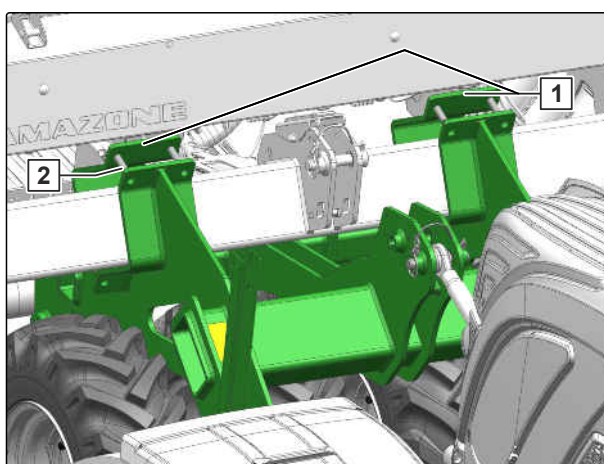
CMS-I-00003636

14. За да свържете T-Pack F към трактора:
вижте "Прикачване на 3-точкова монтажна
рама".
15. За да приведете подпорите в горната
позиция:
вижте глава "Обслужване на подпорите".
16. Бавно придвижете трактора напред.
- ➔ Придвижете T-Pack F в подемния механизъм
на трактора **1** централно към FTender **2**.



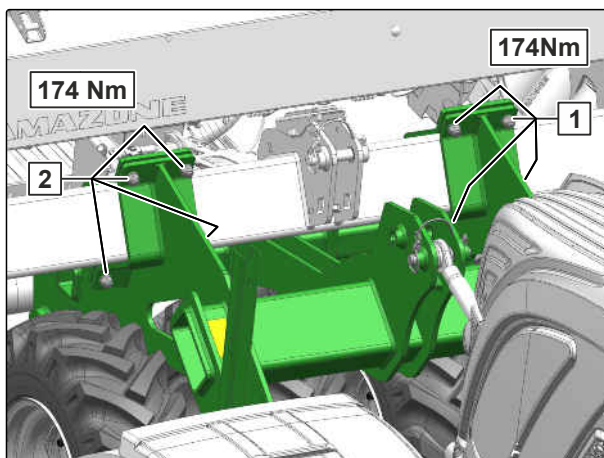
CMS-I-00002517

17. За да монтирате T-Pack F към FTender:
монтирайте скобите **1**.
18. Монтирайте 8 винта **2**.



CMS-I-00002520

19. Монтирайте гайките и шайбите **1** и ги
затегнете.
20. Монтирайте гайките и шайбите **2** и ги
затегнете.

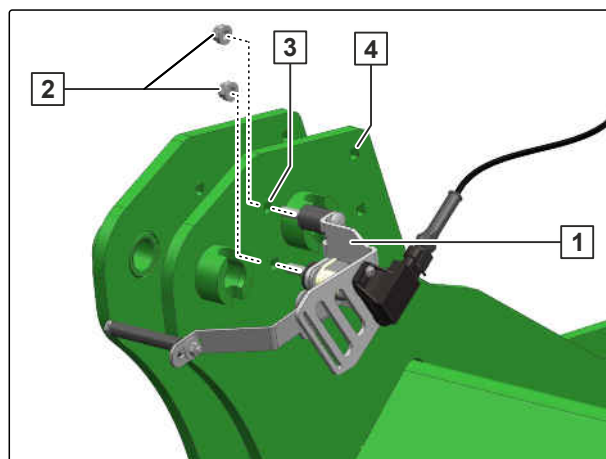


CMS-I-00003644

21. За да монтирате сензора за работно положение на T-Pack F:
монтирайте сензора за работно положение **1**
към желанния държач на горната съединителна
щанга **3** или **4**.

22. Монтирайте винтовете и шайбите **2**.

23. За да съгласувате сензора за работно
положение с горната съединителна щанга:
вижте глава "Регулиране на сензора за
работно положение".

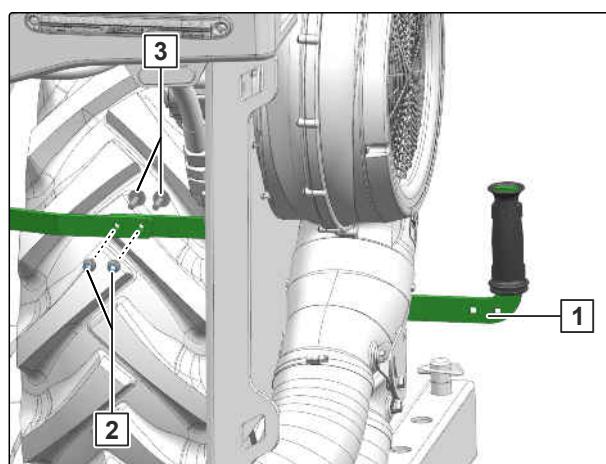


CMS-I-00003637

24. За да монтирате транспортната
блокировка към FTender:
Монтирайте обслужващата ръкохватка **1**.

25. Монтирайте винтовете **3**.

26. Монтирайте винтовете и шайбите **2**.

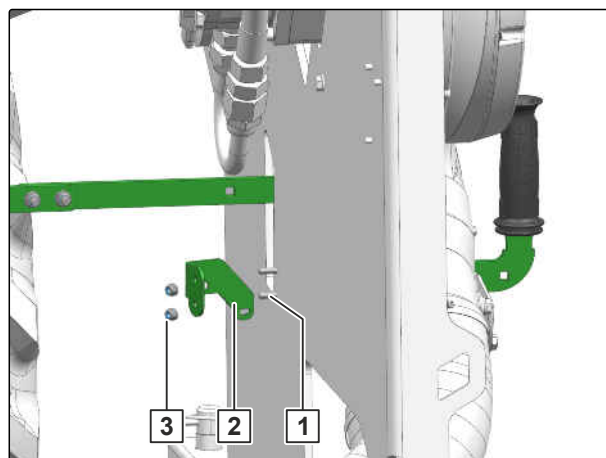


CMS-I-00003638

27. Монтирайте винтовете **1**.

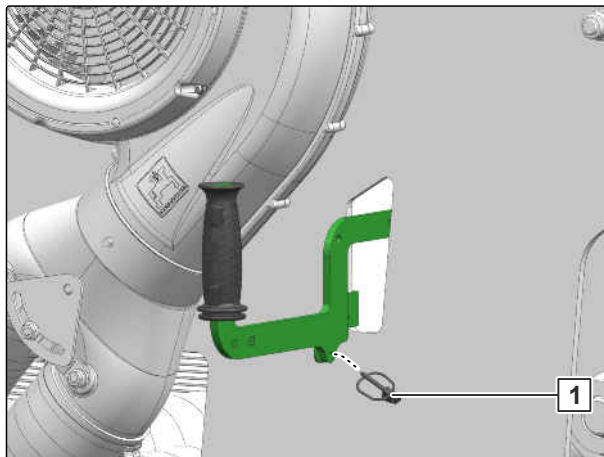
28. Монтирайте защитната плоскост **2**.

29. Монтирайте винтовете и шайбите **3**.



CMS-I-00003639

30. Монтирайте шплинта **1**.



CMS-I-00003640

6.3.15 Демонтиране на T-Pack F

CMS-T-00003332-E.1



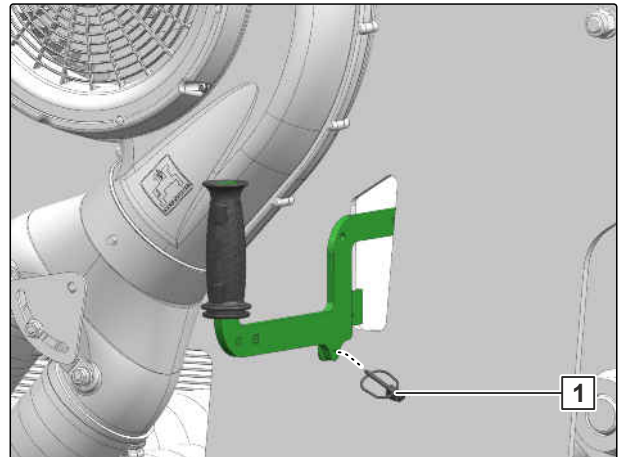
УКАЗАНИЕ

Движение по пътищата с демонтиран T-Pack F е разрешено само с осветление и разпознавателно обозначение, които съответстват на националните разпоредби.

Преди T-Pack F да може да се разедини от FTender:

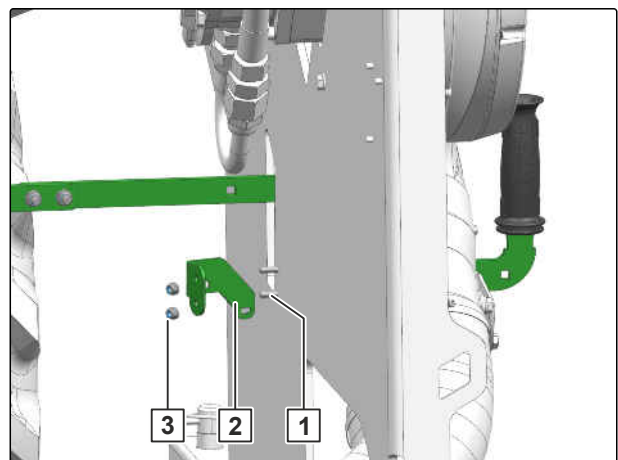
- Демонтиране на транспортната блокировка на FTender
- Демонтиране на сензора за работно положение от T-Pack F
- Демонтиране на T-Pack F от FTender
- Монтиране на държачи на долните съединителни щанги на FTender
- Монтиране на сензора за работно положение на FTender
- Монтиране на транспортната блокировка на T-Pack F

1. За да демонтирате транспортната блокировка от FTender:
Демонтирайте шплинта **1**.



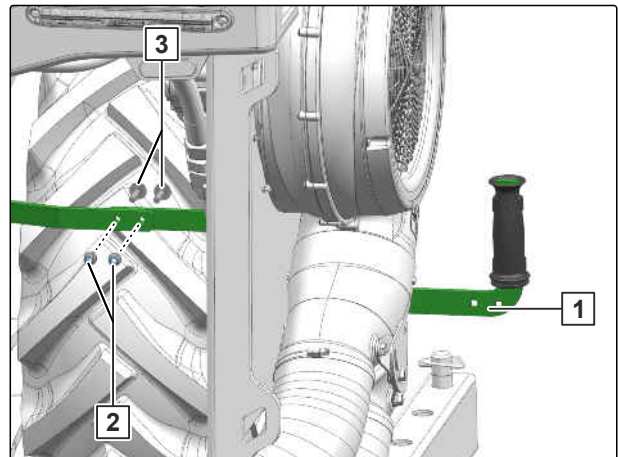
CMS-I-00003640

2. Демонтирайте гайките **3** и дисковете.
3. Демонтирайте осигурителния болт **2**.
4. Демонтирайте винтовете **1**.



CMS-I-00003639

5. Демонтирайте гайките **2** и дисковете.
6. Демонтирайте винтовете **3**.
7. Демонтирайте обслужващата ръкохватка **1**.



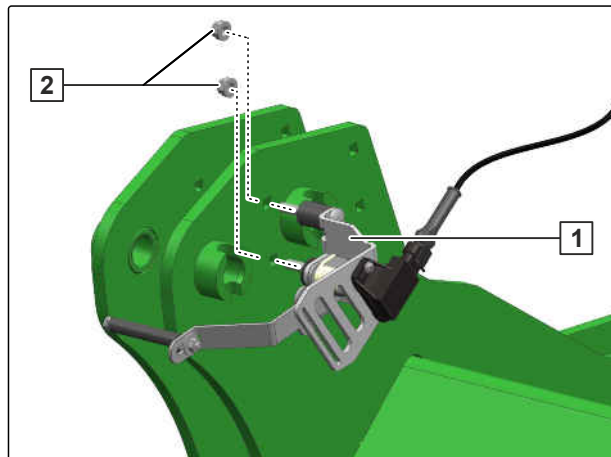
CMS-I-00003638

8. За да демонтирате сензора за работно положение от T-Pack F:

Демонтирайте гайките **2** и дисковете.

9. Демонтирайте сензора за работно положение

1.

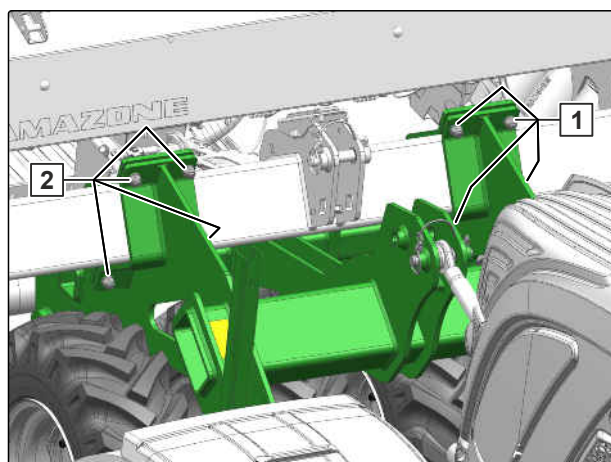


CMS-I-00003636

10. За да демонтирате T-Pack F от FTender:

Демонтирайте гайките **1** и дисковете.

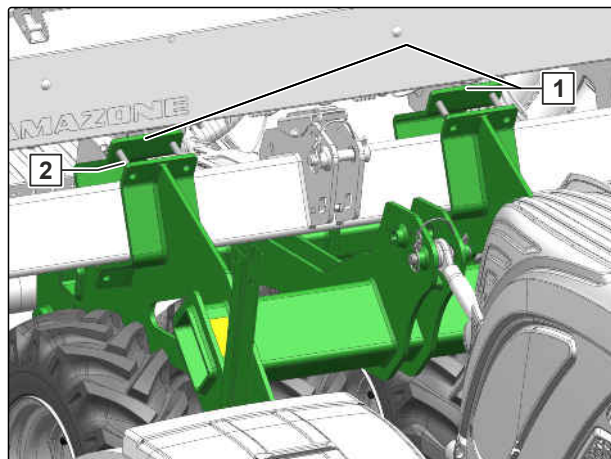
11. Демонтирайте гайките **2** и дисковете.



CMS-I-00003643

12. Демонтирайте 8 винта **2**.

13. Демонтирайте скобите **1**.



CMS-I-00002520

14. Бавно придвижете трактора назад.

➔ Освободете T-Pack F в подъемния механизъм на трактора **1** от бункера за предна навесна система **2**.

15. За да приведете подпорите в долната позиция:
вижте глава "Обслужване на подпорите".

16. За да разкачите T-Pack F:
вижте "Разкачване на 3-точкова монтажна рама".

17. За да монтирате държачите на долните съединителни щанги към FTender:
поставете скобите **1** на тръбата на рамката.

18. Поставете винтовете **2**.

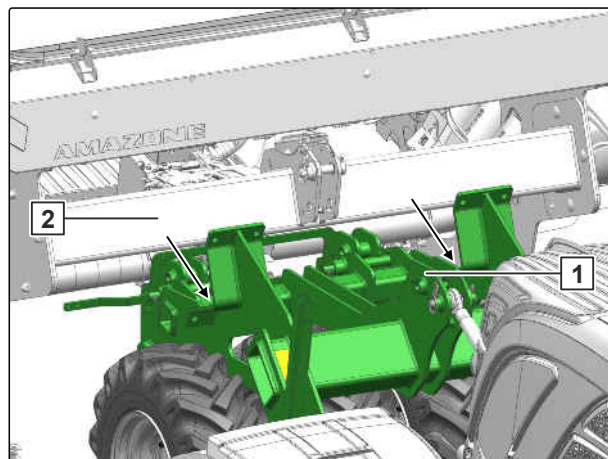
19. Монтирайте хлабаво държачите на долните съединителни щанги с гайките и шайбите **4**.

Категория на монтаж	Разстояние A
Кат. 2	435 mm
Кат. 3N	435 mm
Кат. 3	505 mm

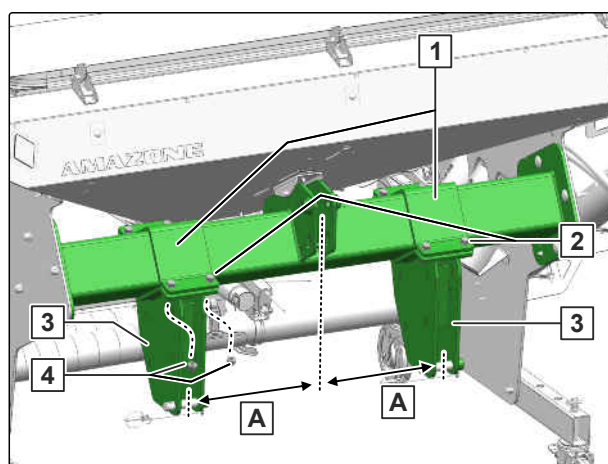
20. Вижете желаното разстояние **A** от таблицата.

21. Затегнете гайките **1**.

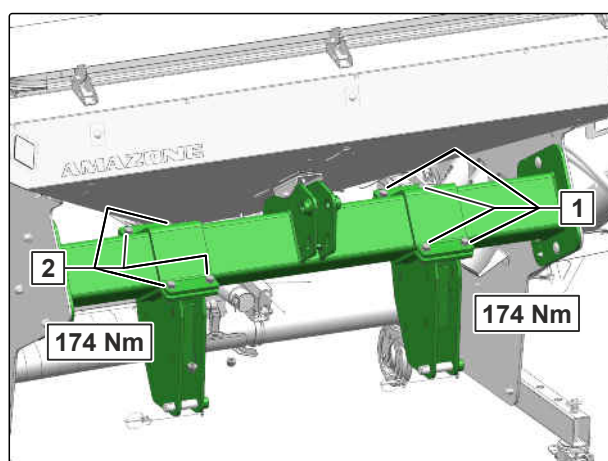
22. Затегнете гайките **2**.



CMS-I-00002516



CMS-I-00002605

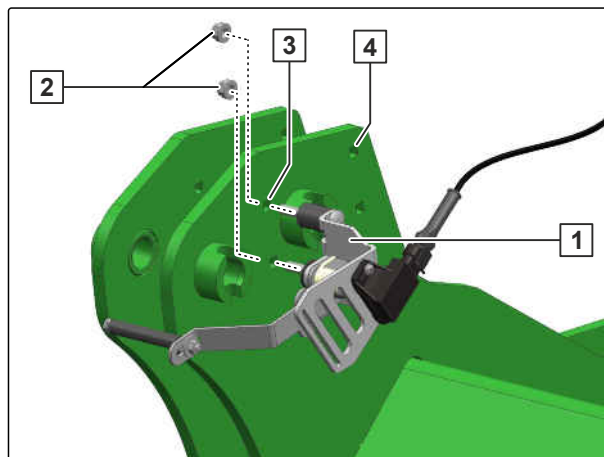


CMS-I-00003645

23. За да монтирате сензора за работно положение към FTender:
монтирайте сензора за работно положение **1**
към желанния държач на горната съединителна
щанга **3** или **4**.

24. Монтирайте гайките и шайбите **2** и ги
затегнете.

25. За да съгласувате сензора за работно
положение с горната съединителна щанга:
вижте глава "Регулиране на сензора за
работно положение".



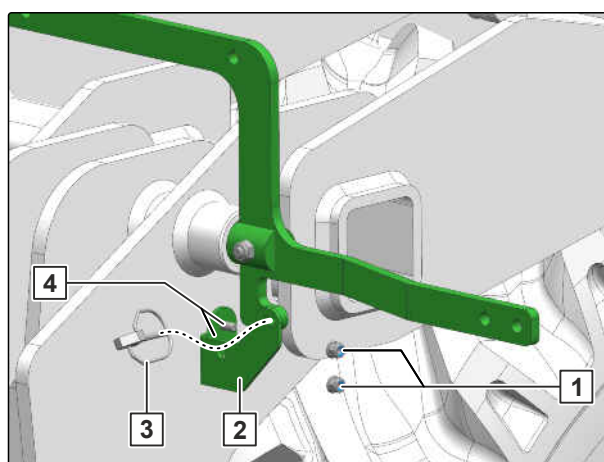
CMS-I-00003637

26. За да монтирате транспортната
блокировка на T-Pack F:
Монтирайте защитната плоскост **2**.

27. Монтирайте винтовете **4**.

28. Монтирайте шайбите и гайките **4** и ги
затегнете.

29. Монтирайте шплинта **3**.

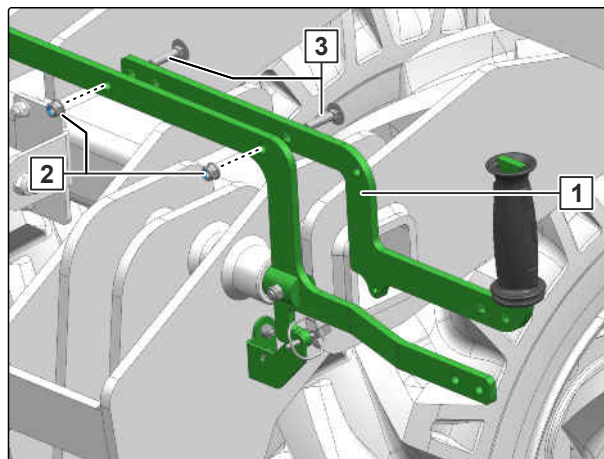


CMS-I-00003641

30. Монтирайте обслужващата ръкохватка **1**.

31. Монтирайте винтовете **3**.

32. Монтирайте шайбите и гайките **2** и ги
затегнете.

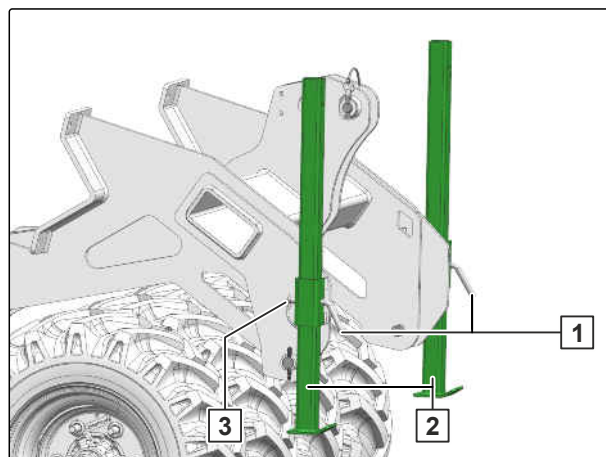


CMS-I-00003642

6.3.16 Обслужване на подпорите

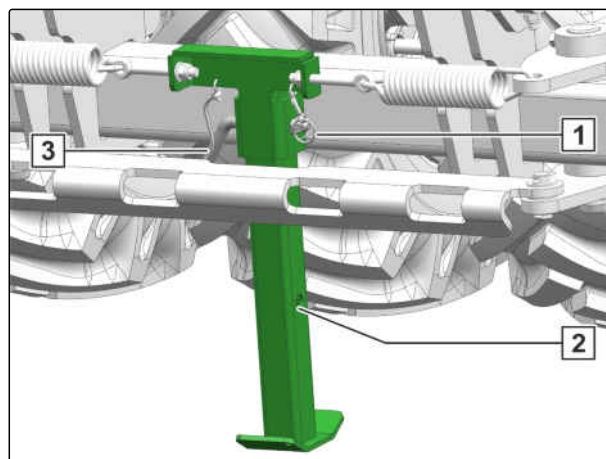
CMS-T-00005096-A.1

1. Повдигнете машината.
2. Отстранете шплинта **3**.
3. Дръжте подпората **2**.
4. Издърпайте болта **1**.
5. Приведете подпорите в желаната позиция.
6. Закрепете с подпорите с болт.
7. Подсигурете болта с шплинт.



CMS-I-00002514

8. Отстранете шплинта **1**.
9. Дръжте предната подпора **2**.
10. Издърпайте болта **3**.
11. Приведете предната подпора в желаната позиция.
12. Закрепете предната подпора с болт.
13. Подсигурете болта с шплинт.



CMS-I-00002515

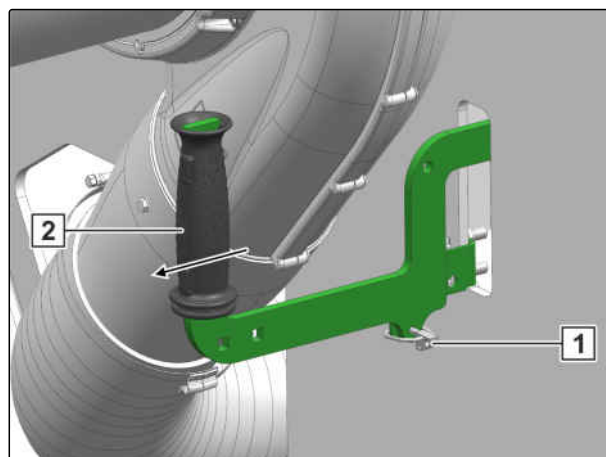
6.4 Подготовка на машината за движение по пътищата

CMS-T-00003203-H.1

6.4.1 Привеждане на T-Rack F в позиция за паркиране

CMS-T-00003134-C.1

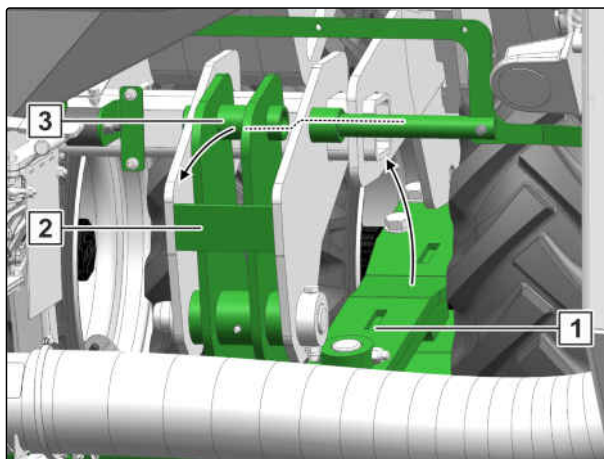
1. Повдигнете машината.
2. Отстранете шплинта **1**.
3. Отворете **2** фиксатора.



CMS-I-00002478

4. За да приведете T-Pack F **1** в позиция за паркиране, спуснете машината.

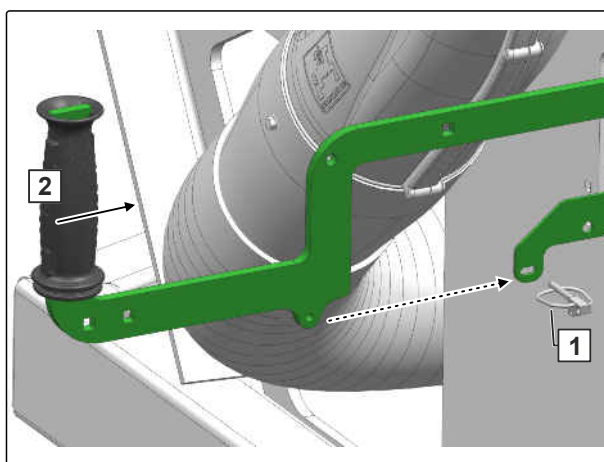
➔ Окачването на колелата е допряно до предния ограничител **2**. Втулките за работно положение са свободни **3**.



CMS-I-00002479

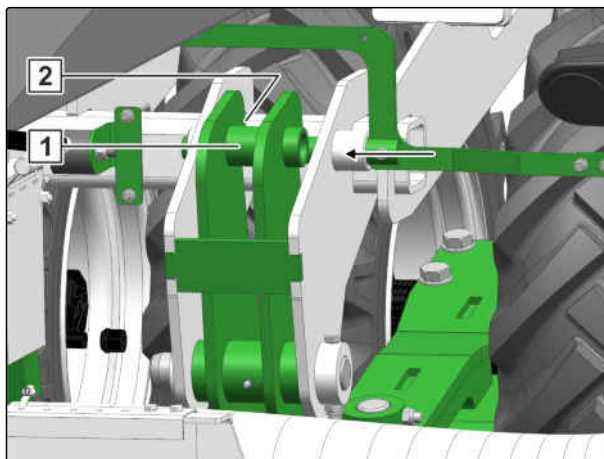
5. Затворете фиксатора **2**.

6. Осигурете фиксатора с шплинт **1**.



CMS-I-00002477

➔ T-Pack F е фиксиран в позиция за паркиране **2**. Втулките са свободни **1**.



CMS-I-00002476

6.4.2 Следене на напречния трафик

CMS-T-00011923-A.1



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и дори смърт при движение без сертифицирана система за видеонаблюдение

Когато за наблюдение на напречния трафик се използва не сертифицирана система за видеонаблюдение, е възможно хора или превозни средства да не бъдат забелязани. Системата за видеонаблюдение е помощно средство. Системата за видеонаблюдение не замества сигнала

- ▶ При навлизане в кръстовища или сливане на пътища разчитайте на сигнала.

- ▶ Следете напречния трафик с помощта на сертифицирана система за видеонаблюдение

или

използвайте сигналист при навлизане в кръстовища или сливане на пътища.

6.4.3 Изключване на работното осветление

CMS-T-00013341-B.1

- ▶ *За да изключите работното осветление:*
вижте ръководството за работа с "ISOBUS"

или

вижте ръководството за работа "Компютър за управление".

Използване на машината

7

CMS-T-00003112-D.1

7.1 Експлоатация на машината

CMS-T-00003116-D.1

1. Позиционирайте машината успоредно на земята.
2. Включете вентилатора.
3. Спускане на машината до работна височина

или

когато се работи с T-Pack F:

спуснете машината върху T-Pack F и
пориведете приведете хидравликата на 3-
точковата навесна система в плаващо
положение.

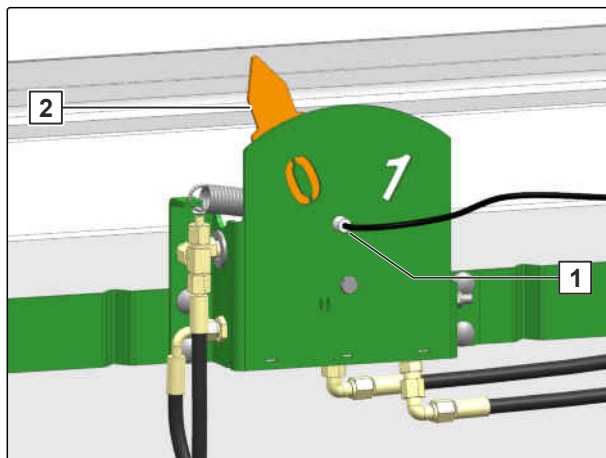
4. *Ако трябва да се започне с половин ширина на машината:*
виж страница 73.
5. Потеглете с трактора.

7.2

Използване на хидравлично задействащия се сензор за работното положение

CMS-T-00005823-C.1

Стрелката **2** показва дали дозаторите са активирани. Ако стрелката е над 1, дозаторите са активирани. Когато хидравличният уред за управление на трактора се задейства, стрелката се задържа около 0. Сензорът за работно положение **1** деактивира дозаторите.



CMS-I-00002530

- *За да задействате сензора за работно положение:*
задействайте "жълтия 1" уред за управление на трактора

или

за да включите сензора за работно положение чрез управлението на обръщането в края на полето:
вижте ръководството за работа на "трактора".

7.3 Обръщане в края на полето

CMS-T-00003117-D.1



УКАЗАНИЕ

- В зависимост от оборудването на машината, разпръскван материал излиза от ботушите дотогава, докато подаващата линия се изпразни.
- Когато сеялката се повдигне в края на полето, дозаторът на бункера за предна навесна система автоматично се изключва.

- За да избегнете натрупвания на дозиран материал в подаващия маркуч:*
изберете приоритетно "червения" уред за управление на трактора.

2. *За избегнете напречни натоварвания при движение по завои:*
Повдигнете машината.
3. *Когато посоката на машината съвпада с посоката на движение:*
Спуснете машината.

Отстраняване на неизправности

8

CMS-T-00003128-B.1

Грешка	Причина	Решение
Терминалът за управление показва прекалено високи обороти на вентилатора.	Хидравличният уред за управление е настроен неправилно.	► За да настроите оборотите на вентилатора, вижте "Настройка на оборотите на вентилатора".
Терминалът за управление показва прекалено ниски обороти на дозиращия вал.	Дозиращият вал се върти трудно.	► За да проверите дозатора, Вижте "Калибриране на количество за разпръскване".
	Дозиращият валеж се блокира от чуждо тяло в корпуса на дозатора.	► За да почистите дозатора, Вижте "Почистване на дозатора".
Електрическите задвижвания не се задвижват или се задвижват в неправилния момент.	Точките на превключване на сензора за работно положение са неправилни.	► За да конфигурирате сензора за работно положение, вижте "Конфигуриране на сензора за работно положение".
В подаващата система не може да се създаде налягане.	Уплътнението на капака на напорната страна не е разположено правилно.	► Регулирайте ограничителните винтове на капака на напорната страна.

Спиране на машината

9

CMS-T-00003113-I.1

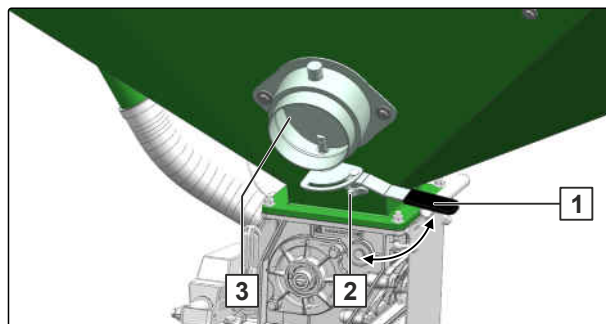
9.1 Изпразване на резервоара

CMS-T-00003324-E.1

9.1.1 Изпразване на бункера чрез бързо изпразване

CMS-T-00003133-E.1

1. Изключете вентилатора.
 2. Развийте винта с назъбка **2**.
 3. Отворете бързото изпразване с лоста **1**.
- ➔ Клапата **3** се отваря.
4. Съберете остатъчното количество в събирателен съд.
 5. *Когато бункерът е изпразнен,* затворете устройството за бързо изпразване.
 6. Завийте винта с назъбка.

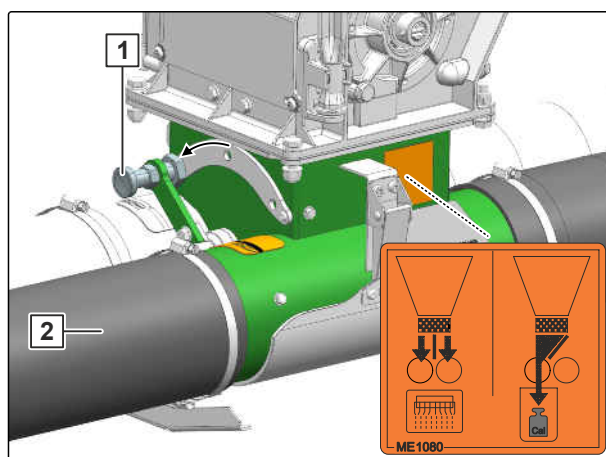


CMS-I-00009313

9.1.2 Изпразване на резервоара чрез дозатора

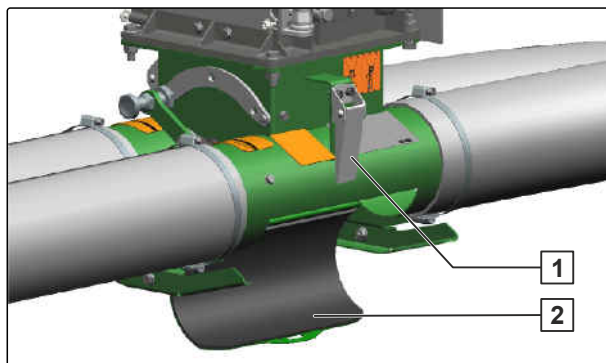
CMS-T-00003325-C.1

1. *Ако машината разполага с двоен шлюз,* с лоста **1** активирайте подаващата линия **2**.



CMS-I-00002542

2. Деблокирайте заключващия лост **1** на корпуса на дозатора.
3. Отворете клапата за калибриране **2**.

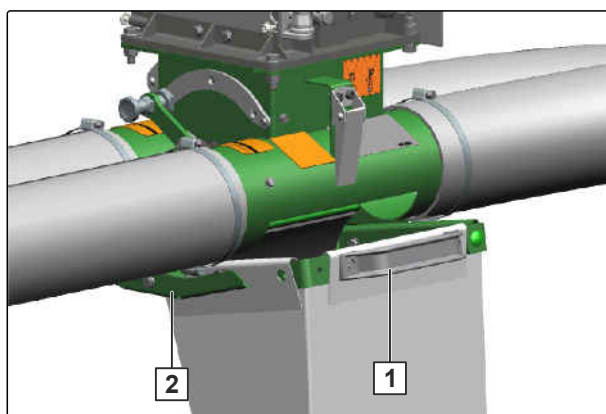


CMS-I-00003654

4. *Ако трябва да се съберат само малки количества,*
Избутайте калибриращия резервоар **1** в
държача **2** под корпуса на дозатора

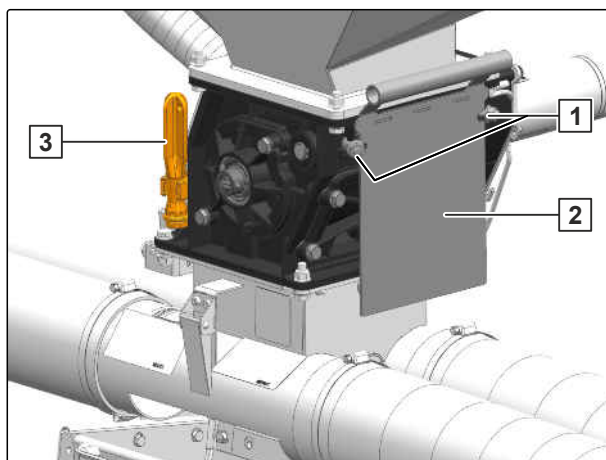
или

*ако трябва да се съберат по-големи
остатъчни количества,*
поставете по-голям събирателен съд под
корпуса на дозатора.



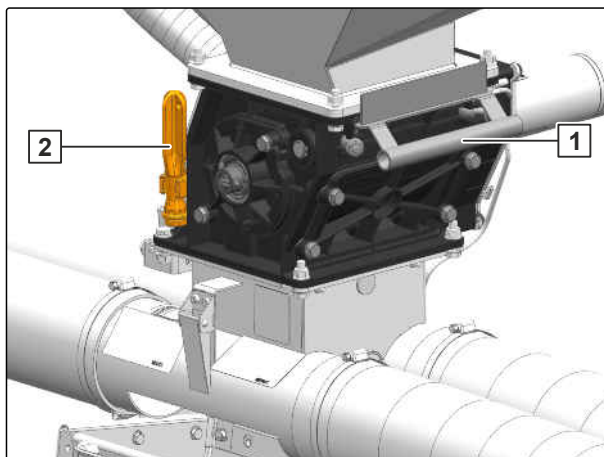
CMS-I-00003653

5. Освободете винтовете **1** с гаечния ключ **3**.
6. Завъртете винтовете настрани.
7. Издърпайте затварящия шибър **2** от изходна позиция.



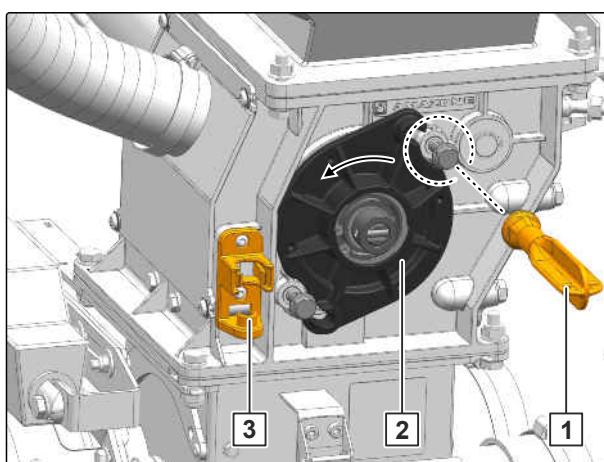
CMS-I-00002503

8. Вкарайте затварящия шибър **1** в корпуса на дозатора.
9. Оставете гаечния ключ в държача **2**.
10. *За да изпразните дозатора и дозиращия валеж,*
вижте ръководството за работа със софтуера ISOBUS "Изпразване".



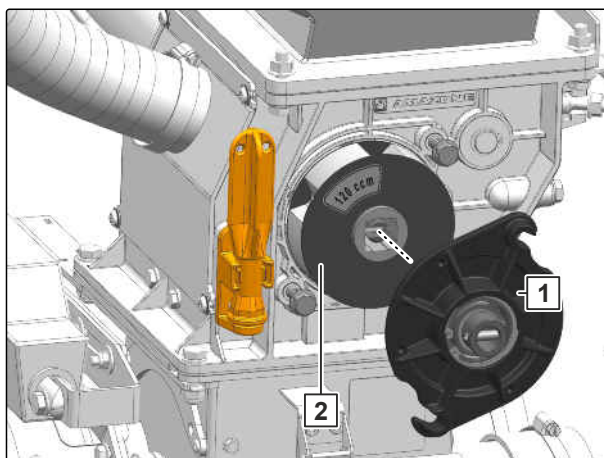
CMS-I-00003650

11. Освободете винтовете с гаечния ключ **1**.
12. Оставете гаечния ключ в държача **3**.
13. *За да подравните точно отворите на капака на лагера спрямо винтовете,*
Завъртете капака на лагера **2**.



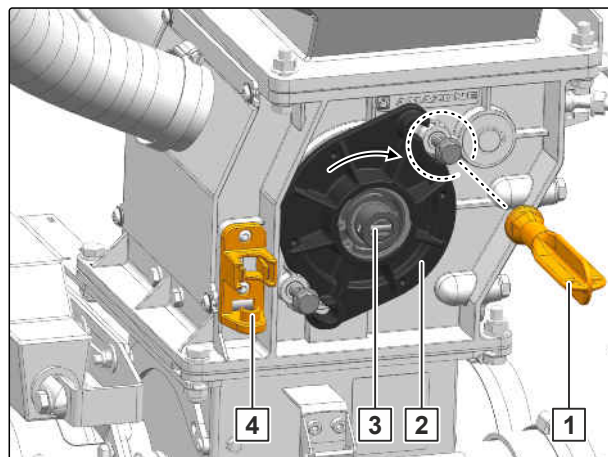
CMS-I-00002501

14. Свалете капака на лагера **1**.
15. *Ако бункерът е затворен със затварящия шибър,*
извадете дозиращия валеж **2** от дозатора.
16. Издърпайте затварящия шибър от корпуса на дозатора.
17. Съберете остатъчното количество.
18. *Когато бункерът е изпразнен,*
монтирайте отново дозиращия валеж.



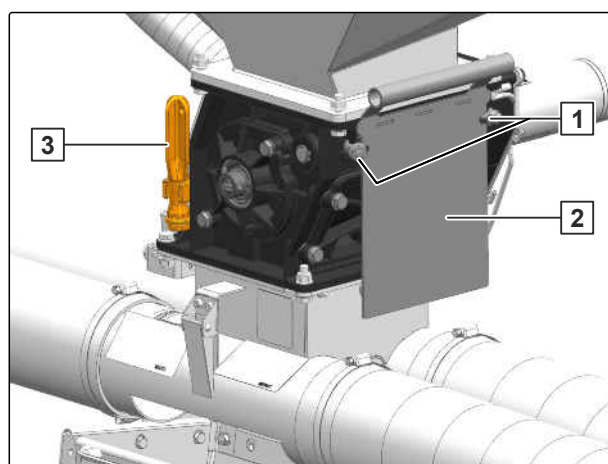
CMS-I-00002500

19. Насочете захващача **3** на капака на лагера **2** към задвижващия вал.
20. Монтирайте капака на лагера.
21. Стегнете винтовете с гаечния ключ **1**.
22. Оставете гаечния ключ в държача **4**.



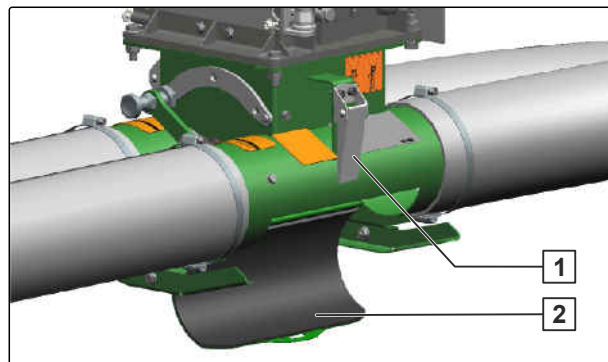
CMS-I-00002504

23. Оставете затварящия шибър **1** в корпуса на дозатора.
24. Завъртете винтовете **2** пред затварящия шибър настрани.
25. Стегнете винтовете с гаечния ключ **3**.



CMS-I-00002503

26. Изпразнете калибращите резервоари.
27. Поставете калибрация резервоар в отделението за вещи.
28. Затворете клапата за калибриране **2**.
29. Фиксирайте заключващия лост **1** на корпуса на дозатора.

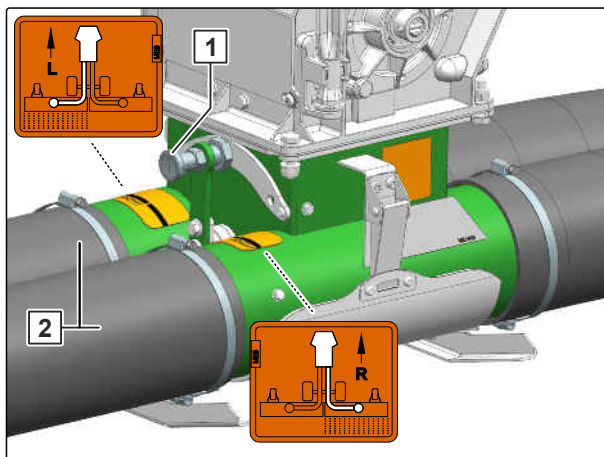


CMS-I-00003654

30. За да активирате двете подаващи линии

2

приведете лоста **1** обратно в средно положение.



CMS-I-00002543

9.2 Изпразване на дозатора

CMS-T-00003326-D.1

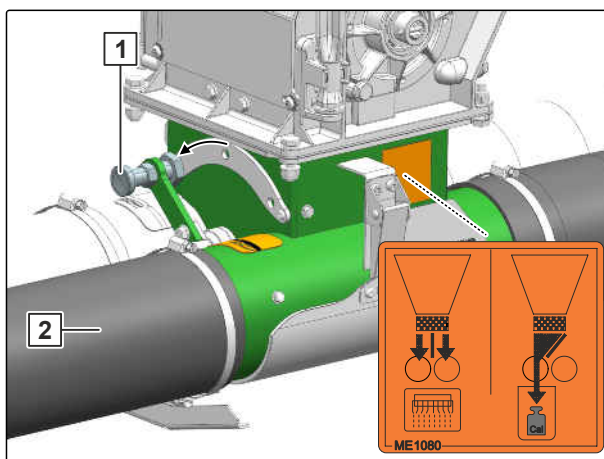


ВАЖНО

Опасност от повреди на задвижването на дозирането от набъбващ тор или покълващ посевен материал.

- Изпразвайте дозатора след работа.
- Почиствайте дозатора след работа.

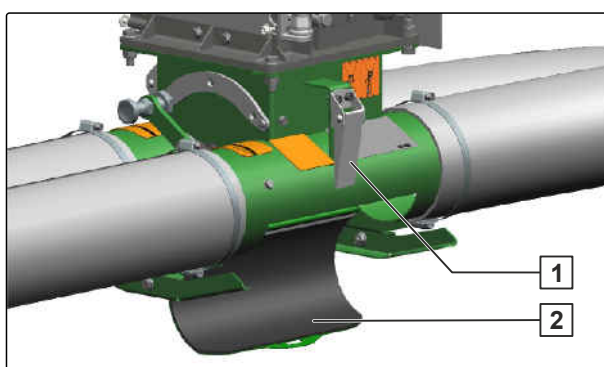
1. Ако машината разполага с двоен шлюз, с лоста **1** активирайте подаващата линия **2**.



CMS-I-00002542

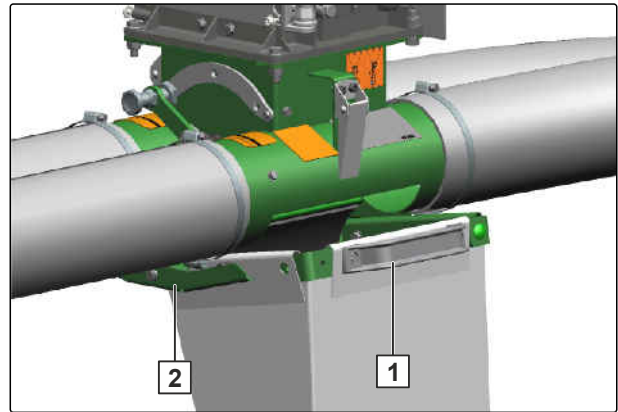
2. Деблокирайте заключващия лост **1** на корпуса на дозатора.

3. Отворете клапата за калибриране **2**.



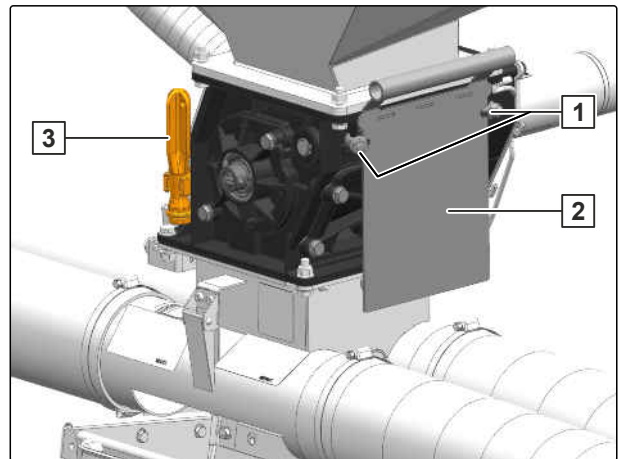
CMS-I-00003654

4. Извадете калибриращия резервоар **1** от отделението за вещи.
5. Избутайте калибриращия резервоар **2** с отвор, насочен нагоре, под корпуса на дозатора.



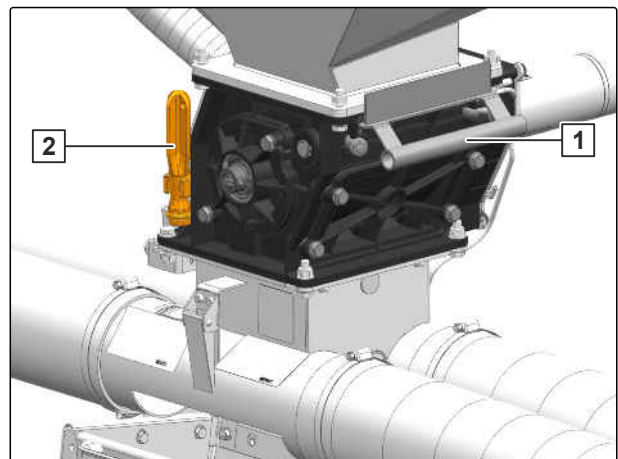
CMS-I-00003653

6. Освободете винтовете **1** с гаечния ключ **3**.
7. Завъртете винтовете настрани.
8. Издърпайте затварящия шибър **2** от изходна позиция.



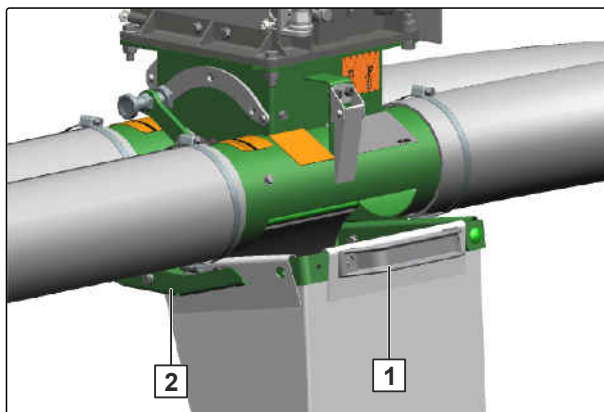
CMS-I-00002503

9. Вкарайте затварящия шибър **1** в корпуса на дозатора.
10. Оставете гаечния ключ в държача **2**.
11. *За да изпразните дозатора и дозирация валеж,*
вижте ръководството за работа със софтуера ISOBUS "Изпразване".



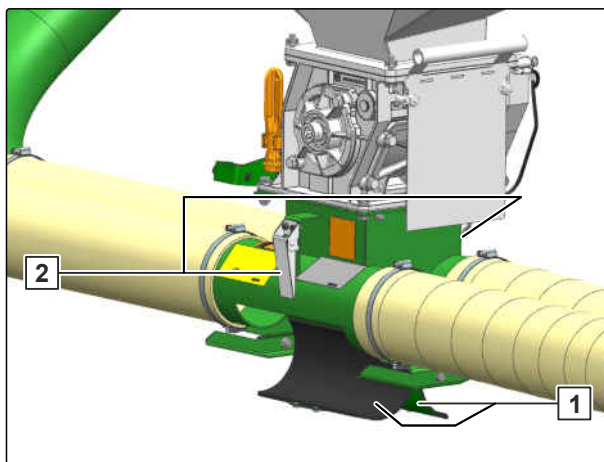
CMS-I-00003650

12. Отстранете калибриращия резервоар **1** от държача **2**.
13. Изпразнете калибриращите резервоари.
14. Оставете калибриращия резервоар в отделението за вещи.



CMS-I-00003653

15. Деблокирайте всички заключващи лостове **2** на корпуса на дозатора.
16. *За да избегнете натрупвания на влага,*
Отворете всички клапи за калибриране **1**.

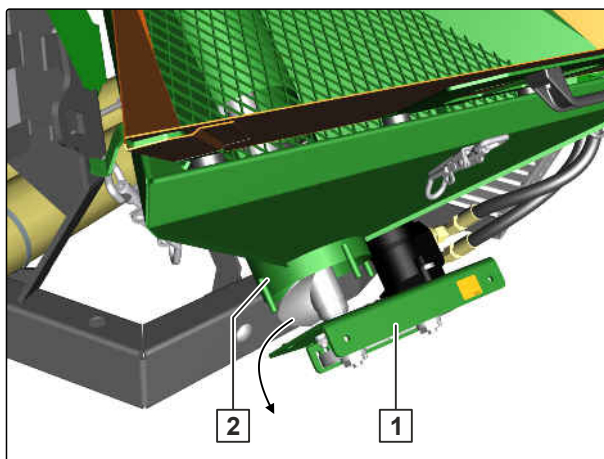


CMS-I-00003686

9.3 Изпразване на шнека за пълнене

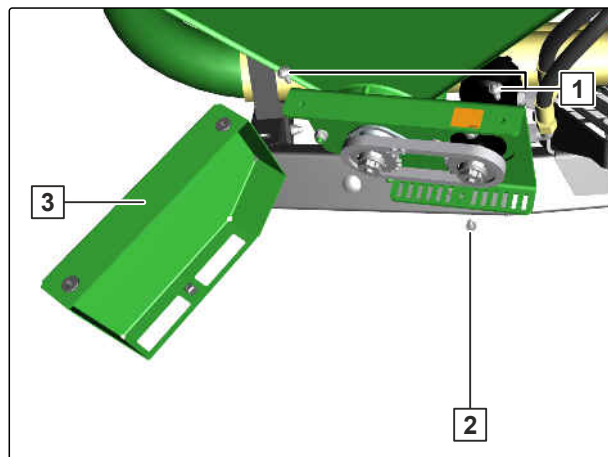
CMS-T-00005597-C.1

За да изпразните шнека за пълнене, задвижващият модул **1** се разхлабва дотолкова, че между подаващата тръба **2** и задвижващия модул да се образува процеп. Остатъчното количество и водата могат да излязат от процепа.



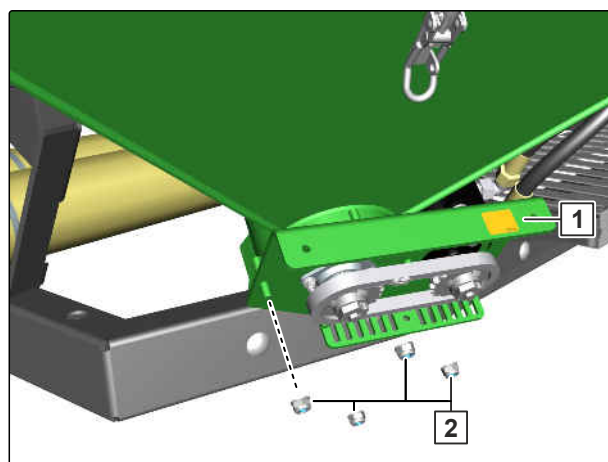
CMS-I-00005327

1. Демонтирайте горните винтове **1**.
2. Демонтирайте долния винт **2**.
3. Демонтирайте капака **3**.



CMS-I-00003892

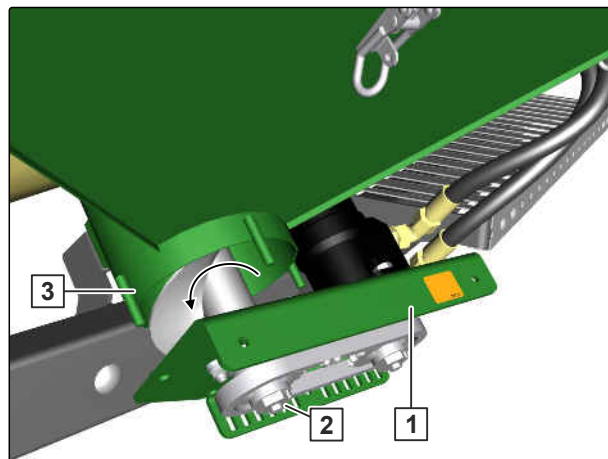
4. Демонтирайте гайките **1** и дисковете.



CMS-I-00003969

5. Освободете задвижващия модул **1** от подаващата тръба **3**.
6. *За да отстраните груби замърсявания, завъртете шнека за пълнене при задвижването **2** наляво.*
7. Почистете шнека за пълнене.

➔ Остатъчното количество и водата могат да излязат от процепа.

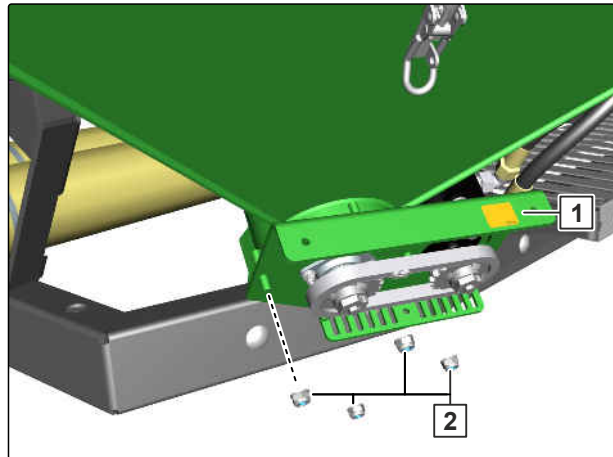


CMS-I-00003968

9 | Спиране на машината

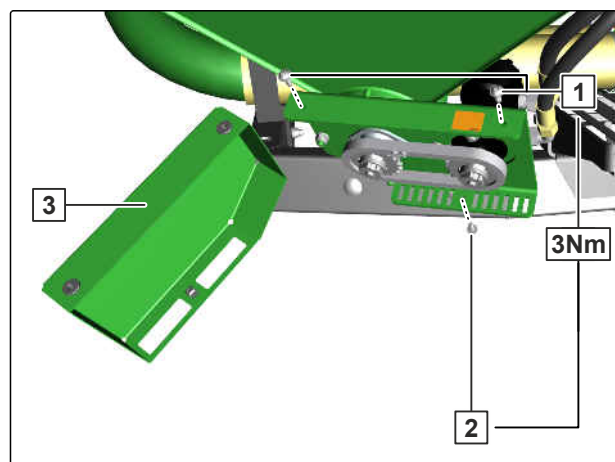
Монтиране на приспособлението за движение и спиране

8. Монтирайте задвижващия модул **1** на подаващата тръба.
9. Монтирайте винтовете и гайките.
10. Затегнете гайките **2**.



CMS-I-00003969

11. Монтирайте капака **3**.
12. Монтирайте горните винтове **1**.
13. Монтирайте долния винт **2**.



CMS-I-00003891

9.4 Монтиране на приспособлението за движение и спиране

CMS-T-00003135-C.1

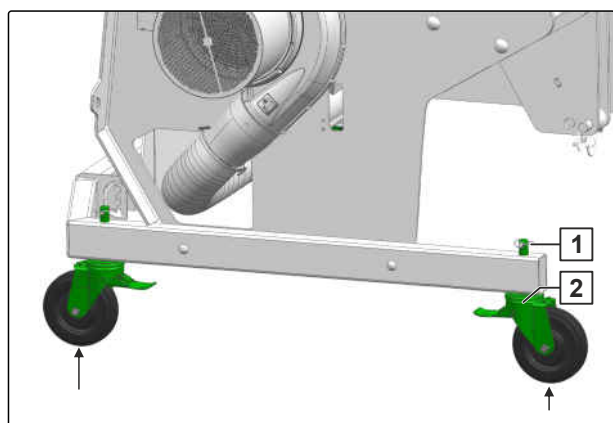


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване до смърт поради преобръщане на машината

- Оставяйте машината върху устойчив и равен терен.

1. Повдигнете машината.
2. За да завъртите T-Pack F нагоре, вижте глава "Привеждане на T-Pack F в позиция за паркиране".
3. Поставете опорните колела **2**.
4. Фиксирайте опорните колела с шплинтове **1**.



CMS-I-00002472

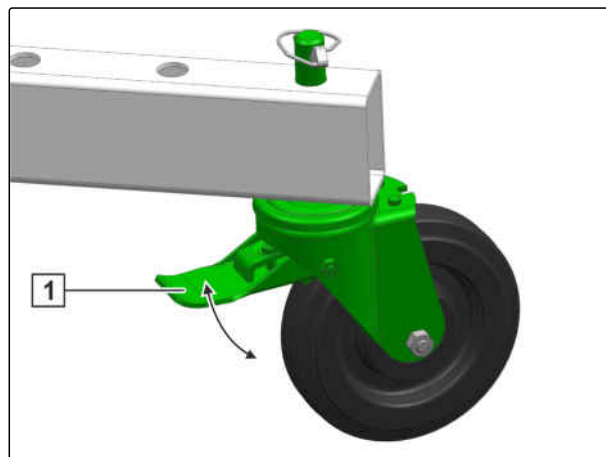


ВАЖНО

Повреда на опорните колела

- ▶ Поставяйте машината върху опорните колела само с празен бункер.

5. За да предотвратите вероятността паркираният бункер за предна навесна система да се задвижи, блокирайте заstopоряващите спирачки **1**.

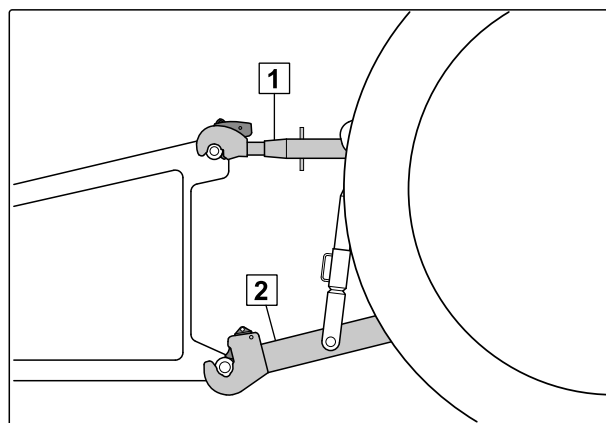


CMS-I-00002556

9.5 Разкачване на 3-точкова монтажна рама

CMS-T-00001401-C.1

1. Паркирайте машината върху хоризонтален твърд терен.
2. Освободете горната съединителна щанга **1**.
3. Разкачете горната съединителна щанга **1** от машината.
4. Освободете долната съединителна щанга **2**.
5. От седалката на трактора разкачете долната съединителна щанга **2** от машината.



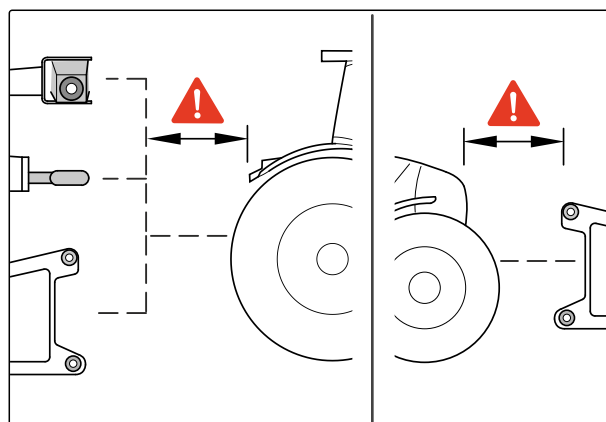
CMS-I-00001249

9.6 Отстраняване на трактора от машината

CMS-T-00005795-D.1

Между трактора и машината трябва да остава достатъчно място, за да могат захранващите инсталации да се разединят безпрепятствено.

- ▶ Отдалечете трактора на достатъчно разстояние от машината.

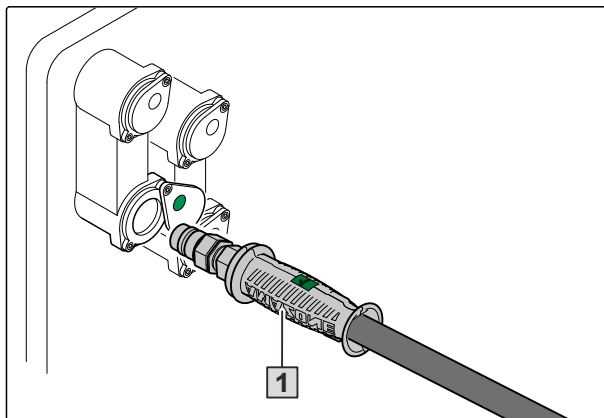


CMS-I-00004045

9.7 Разкачване на хидравличните маркучи

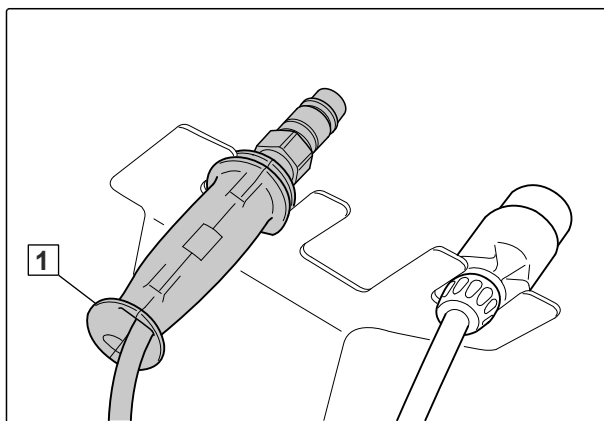
CMS-T-00000277-F.1

1. Обезопасете трактора и машината.
2. Поставете лоста за управление на трактора в плаваща позиция.
3. Разкачете хидравличните маркучи **1**.
4. Поставете прахозащитните капачки върху хидравличните контакти.



CMS-I-00001065

5. Окачете хидравличните маркучи **1** в шкафа за маркучи.

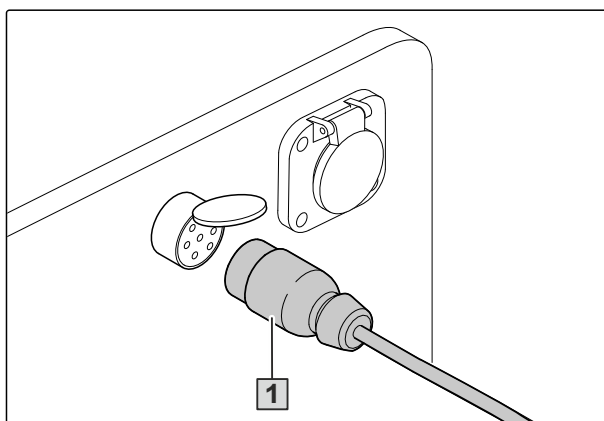


CMS-I-00001250

9.8 Разкачване на електрозахранването

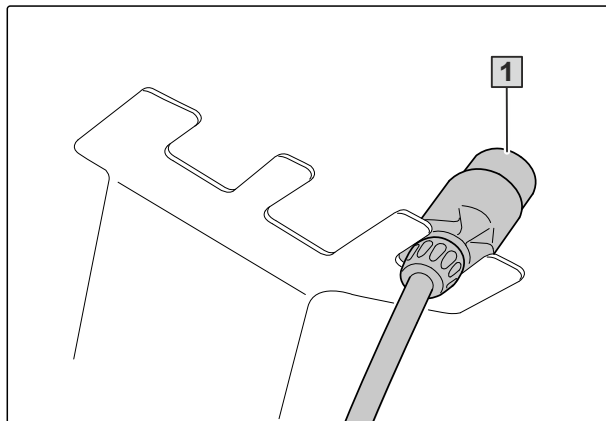
CMS-T-00001402-H.1

1. Изтеглете щекерите **1** за електрозахранването.



CMS-I-00001048

- Окачете щекерите **1** в шкафа за маркучи.

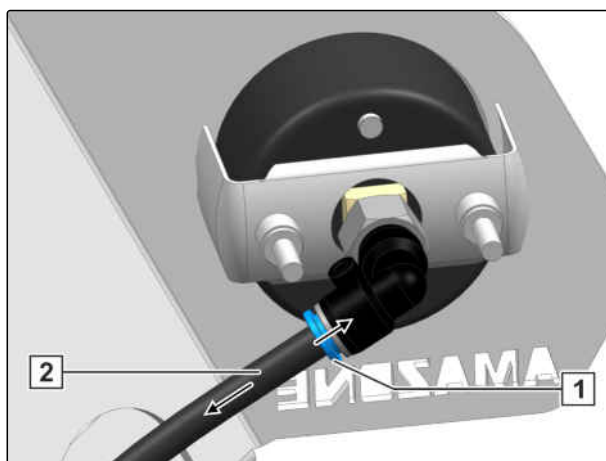


CMS-I-00001248

9.9 Разкачване на манометъра

CMS-T-00003224-B.1

- Изключете вентилатора.
- За да отключите съединението, натиснете маркуча за въздух **2** заедно със съединителния пръстен **1** до упор в ъгловия елемент.
- Дръжте съединителния пръстен.
- Издърпайте маркуча за въздух от съединението.

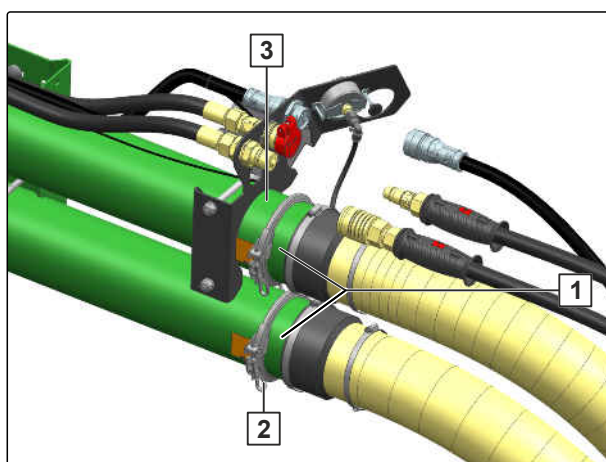


CMS-I-00002490

9.10 Разкачване на захранващия тръбопровод

CMS-T-00005822-B.1

- Освободете скобата **2**.
- Разединете присъединителния елемент **1** от захранващия тръбопровод **3**.



CMS-I-00005326

Поддържане на машината в изправност

10

CMS-T-00003114-L.1

10.1 Техническо обслужване на машината

CMS-T-00003129-J.1

10.1.1 График за техническо обслужване

след първата експлоатация	
Проверка на хидравличните маркучи	виж страница 110
Проверка на момента на затягане на винтовете на радарния сензор	виж страница 118
Проверка на момента на затягане на болтовете на колелата	виж страница 119
Проверка на момента на затягане на връзката на рамката	виж страница 119
Настройка на стъргалките на T-Pack F	виж страница 120
след първите 10 работни часа	
Проверка на ролковата верига	виж страница 121
след първите 50 работни часа	
Почистване на резервоара за вода за миене на ръцете	виж страница 118
при необходимост	
Почистване на резервоара за вода за миене на ръцете	виж страница 118
Обтягане на ролковата верига	виж страница 122
ежедневно	
Проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:	виж страница 109
Почистване на дозатора	виж страница 114
На всеки 12 месеца	
Проверка на момента на затягане на винтовете на радарния сензор	виж страница 118

на всеки 10 работни часа / ежедневно	
Почистване на засмукващата решетка	виж страница 112
Почистване на центробежния сепаратор	виж страница 112

на всеки 50 работни часа / ежеседмично	
Проверка на хидравличните маркучи	виж страница 110
Проверка на налягането на гумите	виж страница 120
Проверка на ролковата верига	виж страница 121

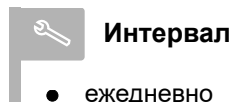
на всеки 50 работни часа / при необходимост	
Почистете подаващата линия	виж страница 110
Почистване на бункера	виж страница 113

На всеки 100 работни часа / при необходимост	
Проверка на момента на затягане на връзката на рамката	виж страница 119

На всеки 100 работни часа / На всеки 12 месеца	
Проверка на момента на затягане на болтовете на колелата	виж страница 119
Настройка на стъргалките на T-Pack F	виж страница 120

10.1.2 Проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:

CMS-T-00002330-J.1



Критерии за визуална проверка на болтовете на долните и горните съединителни щанги:

- Пукнатини
- Счупвания
- Трайни деформации
- Допустимо износване: 2 mm

1. Проверете болтовете на долните и горните съединителни щанги в съответствие с посочените критерии.
2. Сменете износените болтове.

10.1.3 Проверка на хидравличните маркучи

CMS-T-00002331-F.1



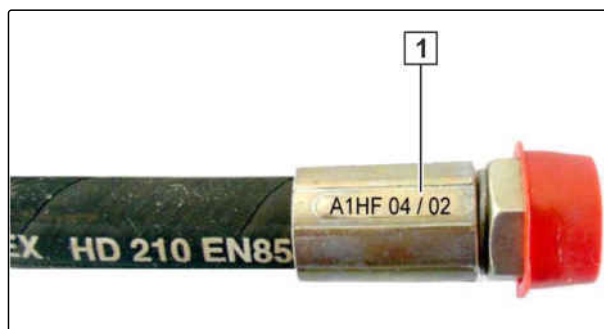
Интервал

- след първата експлоатация
- на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично

1. Проверете хидравличните маркучи за повреди като протривания, срязвания, разкъсвания и деформации.
2. Проверете хидравличните маркучи за неуплътнени места.
3. Затегнете допълнително разхлабените винтови съединения.

Хидравличните маркучи трябва да са най-много на 6 години.

4. Проверете датата на производство **1**.



CMS-I-00000532



СЕРВИЗНА РАБОТА

5. Сменете износените, повредени или остарели хидравлични маркучи в специализиран сервис.

10.1.4 Почистете подаващата линия

CMS-T-00003327-B.1



Интервал

- на всеки 50 работни часа
- или
- при необходимост

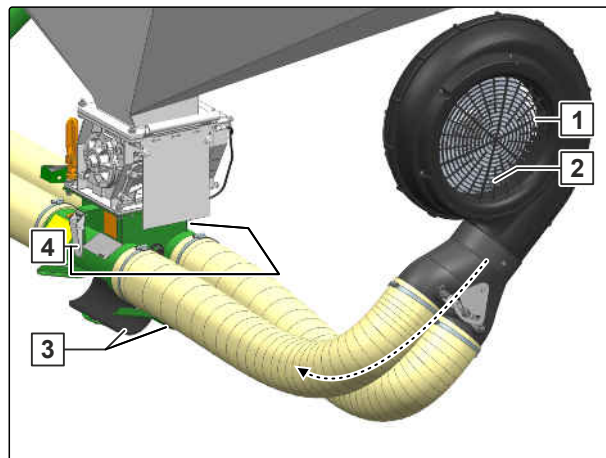
Засмуканият от вентилатора въздух може да съдържа прах с тор или пясък. Тези замърсявания биха могли да се натрупат върху работното колело и да доведат до дисбаланс на вентилатора. Така вентилаторът може да се повреди.



УСЛОВИЯ

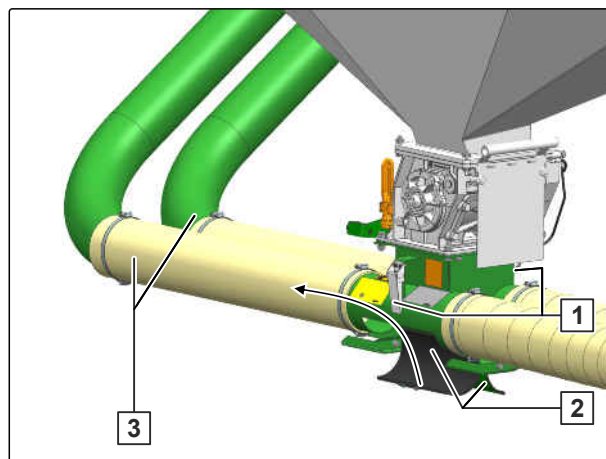
- ☑ Машината е свързана с трактора

1. Деблокирайте капачките **4**.
2. Отворете клапите за калибриране **3**.
3. Почистете аспирационната решетка **1**.
4. *За да отмиете натрупванията от ротора на вентилатора **2**, насочете водна струя към засмукващия отвор.*



CMS-I-00002509

5. *За да отмиете натрупванията от подаващите маркучи **3**, насочете водна струя през отворите за калибриране **2** към вътрешността на подаващите маркучи.*
 6. *Когато по-голямата част от водата е изтекла от отвора за калибриране, затворете клапите за калибриране **2** с капачките **1**.*
 7. Оставете вентилатора да работи 5 минути.
- ➔ Захранването с въздух ще се изсуши от издухвания въздух.
8. Изключете вентилатора.



CMS-I-00002508

10.1.5 Почистване на засмукващата решетка

CMS-T-00006210-C.1

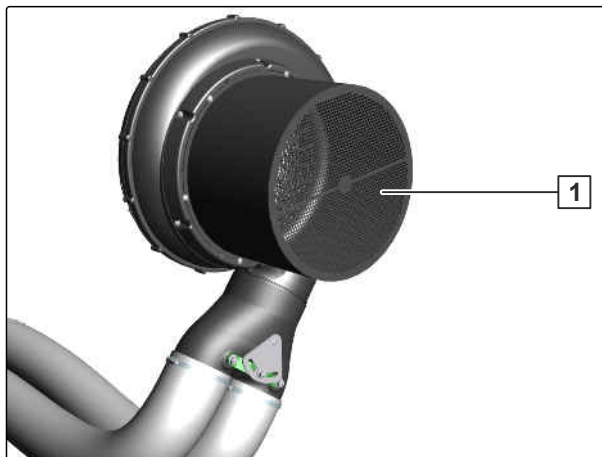


Интервал

- на всеки 10 работни часа
или
ежедневно

Защитната засмукваща решетка **1** предотвратява засмукването на остатъци от растения във вентилатора.

1. Изключете вентилатора.
2. Отстранете замърсяванията по засмукващата решетка **1** на вентилатора.



CMS-I-00002970

10.1.6 Почистване на центробежния сепаратор

CMS-T-00003779-E.1

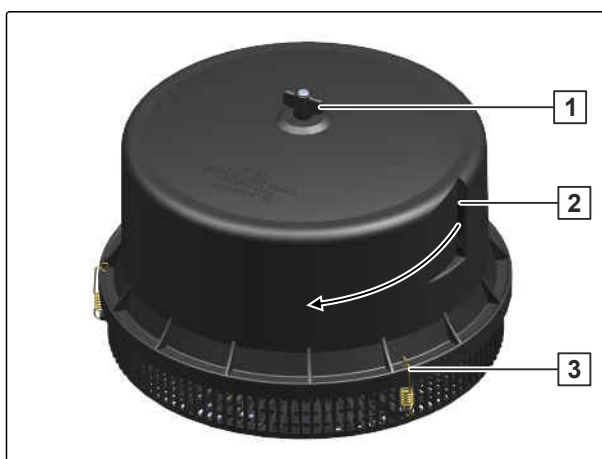


Интервал

- на всеки 10 работни часа
или
ежедневно

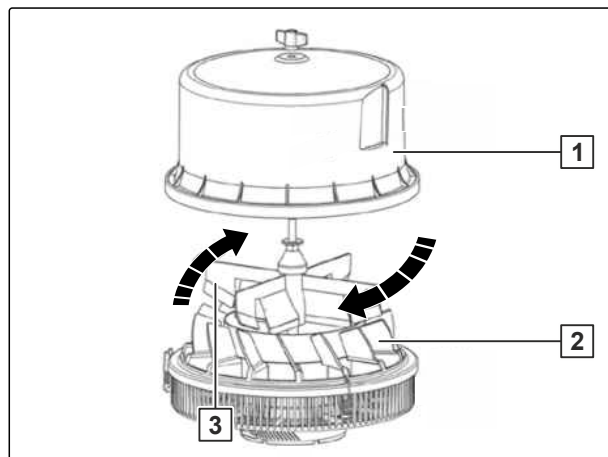
За да може центробежният сепаратор да работи, отворът на сепаратора трябва да е свободен от замърсявания.

1. Проверете отвора на сепаратора **2**.
2. Ако отворът на сепаратора е запушен: отворете скобите **3**.
3. Развийте крилчатата гайка **1**.



CMS-I-00002765

4. Свалете покритието **1** и почистете.
5. Почистете въздухопроводните елементи **2**.
6. Почистете лопатковото колело **3**. Уверете се в свободния ход.
7. Уверете се в свободния ход на лопатковото колело.
8. Монтирайте покритието с крилчатата гайка.
9. Закрепете засмукващия кош със скобите.



CMS-I-00009310

10.1.7 Почистване на бункера

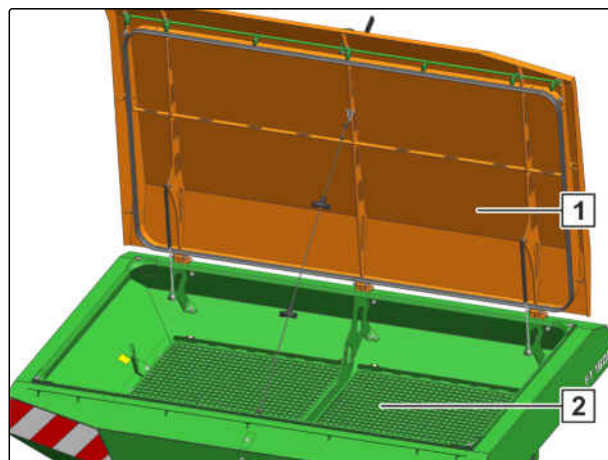
CMS-T-00003328-B.1



Интервал

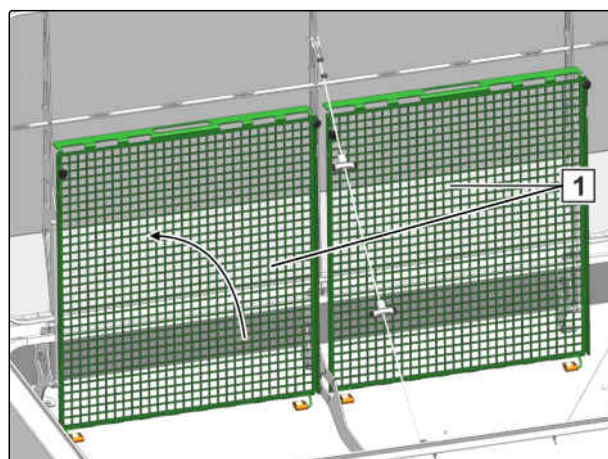
- на всеки 50 работни часа
или
при необходимост

1. Отворете капака на бункера **1**.
2. Почистете ситата на бункера **2**.



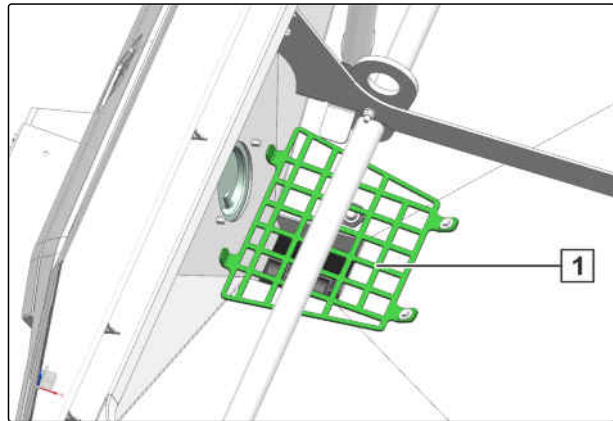
CMS-I-00002511

3. Отворете ситата на бункера **1**.
4. Почистете бункера.



CMS-I-00002510

5. Почистете защитното сито на дозатора **1**.



CMS-I-00002466

10.1.8 Почистване на дозатора

CMS-T-00003329-E.1



Интервал

- ежедневно

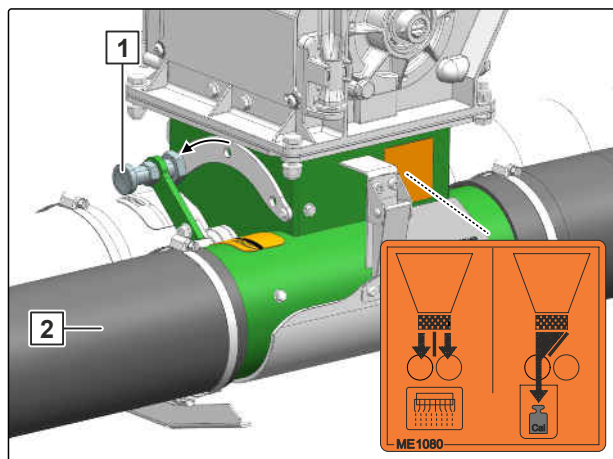


ВАЖНО

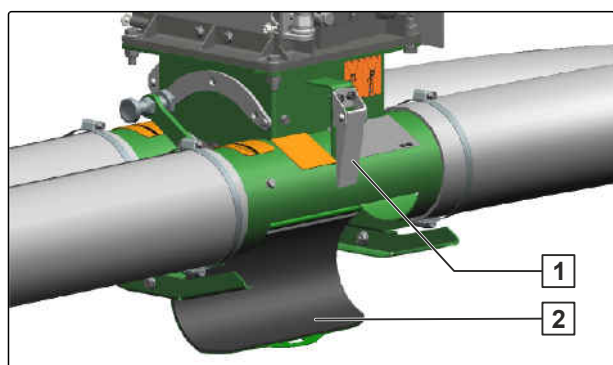
Опасност от повреди на задвижването на дозирането от набъбващ тор или покълващ посевен материал.

- Изпразвайте дозатора след работа.
- Почиствайте дозатора след работа.

1. Изключете вентилатора.
2. Ако машината разполага с двоен шлюз, с лоста **1** активирайте подаващата линия **2**.
3. Деблокирайте заключващия пост **1** на корпуса на дозатора.
4. Отворете клапата за калибриране **2**.

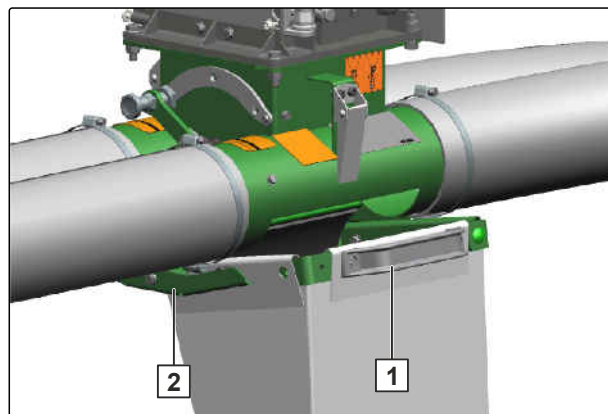


CMS-I-00002542



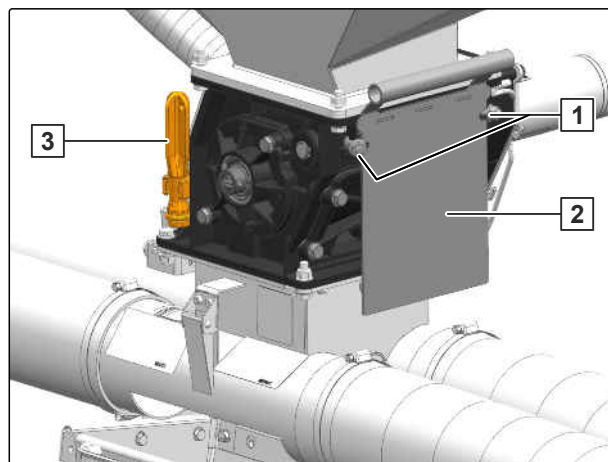
CMS-I-00003654

5. Избутайте калибрация резервоар **1** в държача **2** под корпуса на дозатора



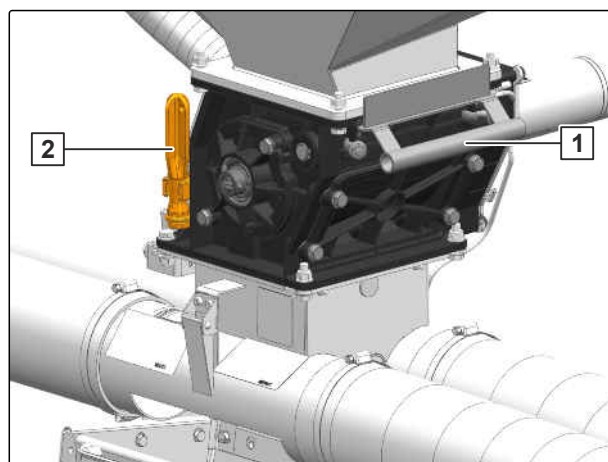
CMS-I-00003653

6. Освободете винтовете **1** с гаечния ключ **3**.
7. Завъртете винтовете настрани.
8. Издърпайте затварящия шибър **2** от изходна позиция.



CMS-I-00002503

9. Вкарайте затварящия шибър **1** в корпуса на дозатора.
10. Оставете гаечния ключ в държача **2**.
11. За да изпразните дозатора и дозиращия валеж, вижте ръководството за работа със софтуера ISOBUS "Изпразване".

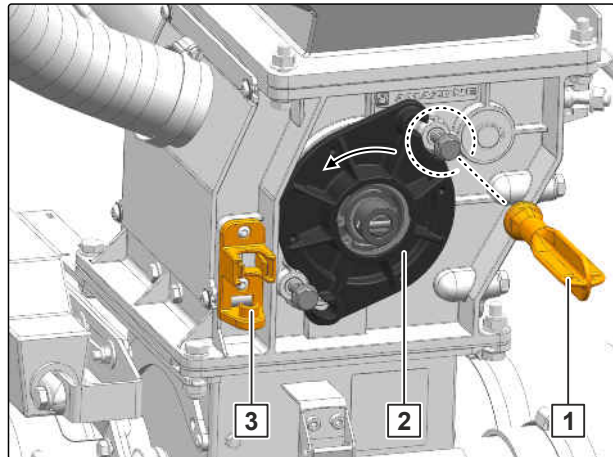


CMS-I-00003650

12. Освободете винтовете с гаечния ключ **1**.

13. Оставете гаечния ключ в държача **3**.

14. Завъртете капака на лагера **2**.



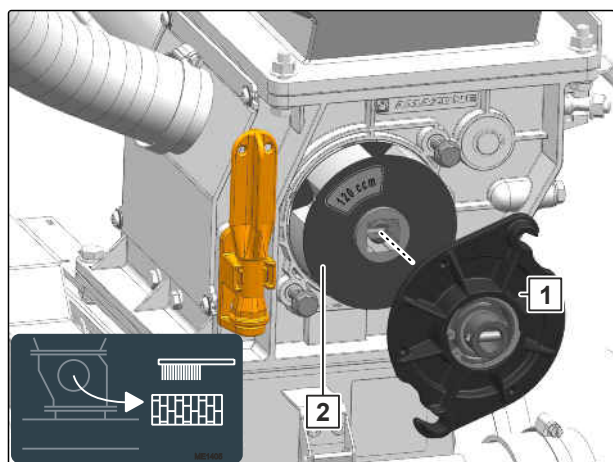
CMS-I-00002501

15. Свалете капака на лагера **2**.

16. Ако бункерът е затворен със затварящия шибър **1**,
извадете дозирация валеж **3** от дозатора.

17. Почистете корпуса на дозатора и дозирация валеж.

18. Когато корпусът на дозатора и дозирация валеж са почистени,
отново монтирайте дозирация валеж.



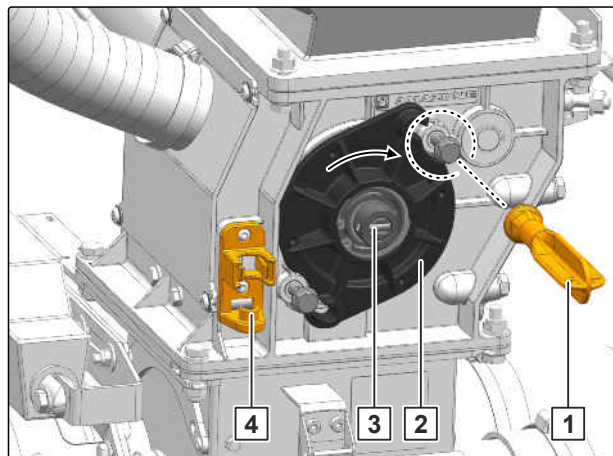
CMS-I-00002512

19. Насочете захващача **3** на капака на лагера **2** към задвижващия вал.

20. Монтирайте капака на лагера.

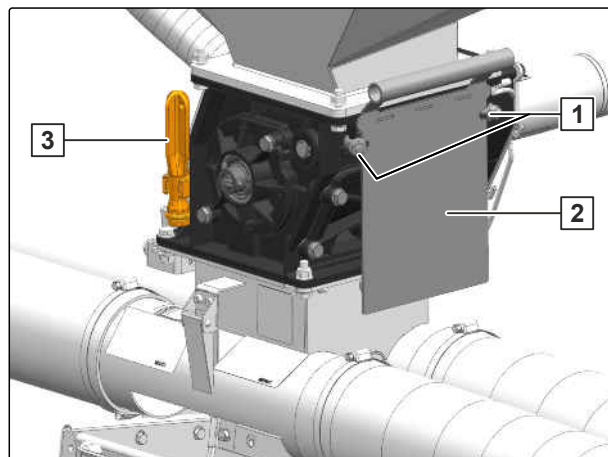
21. Стегнете винтовете с гаечния ключ **1**.

22. Оставете гаечния ключ в държача **4**.



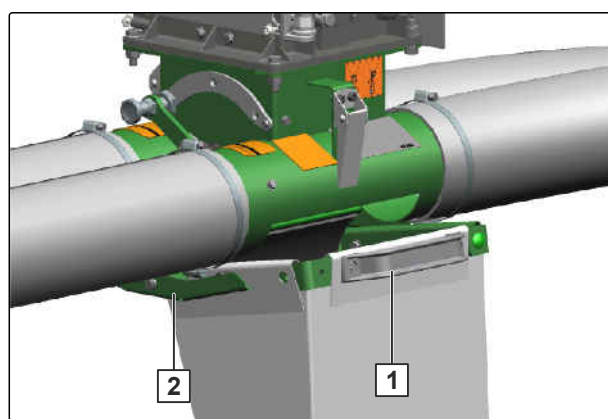
CMS-I-00002504

23. Оставете затварящия шибър **1** в корпуса на дозатора.
24. Завъртете винтовете **2** пред затварящия шибър настрани.
25. Стегнете винтовете с гаечния ключ **3**.



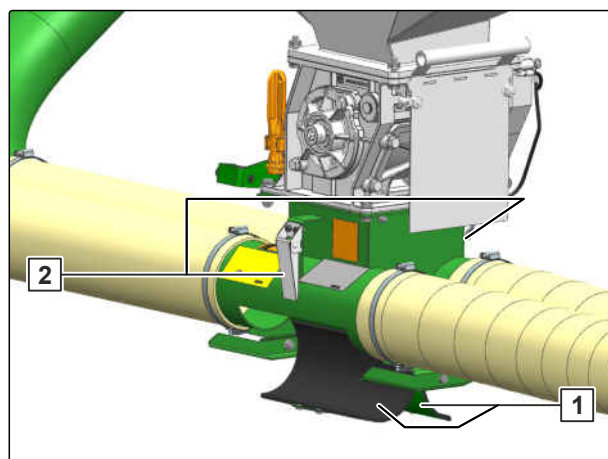
CMS-I-00002503

26. Отстранете калибриращия резервоар **1** от държача **2**.
27. Изпразнете калибриращите резервоари.
28. Оставете калибриращия резервоар в отделението за вещи.



CMS-I-00003653

29. Деблокирайте всички заключващи лостове **2** на корпуса на дозатора.
30. *За да избегнете натрупвания на влага,*
Отворете всички клапи за калибриране **1**.



CMS-I-00003686

10.1.9 Почистване на резервоара за вода за миене на ръцете

CMS-T-00009647-A.1



Интервал

- след първите 50 работни часа
- при необходимост

1. *За да изпразните резервоара за вода за миене на ръцете,* свалете резервоара за вода за миене на ръцете, отворете винтовата капачка и излейте наличната вода.
2. *За да отстраните замърсяванията,* насочете струя вода през резервоара за вода за миене на ръцете и излейте водата.



CMS-I-00006666

10.1.10 Проверка на момента на затягане на винтовете на радарния сензор

CMS-T-00002383-H.1



Интервал

- след първата експлоатация
- На всеки 12 месеца

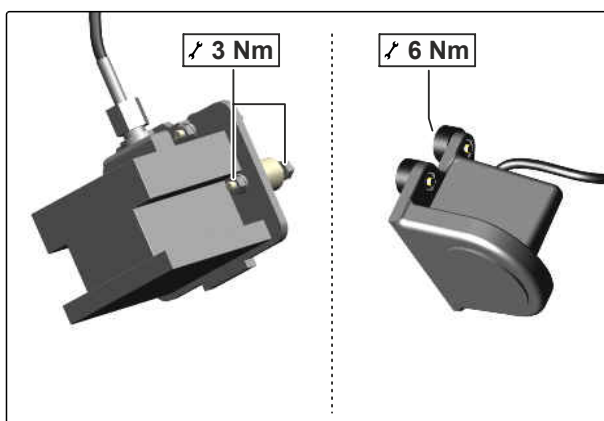


УКАЗАНИЕ

При прекалено високи моменти на затягане пружинно окаченото гнездо на сензора се натяга. Поради това радарният сензор работи неправилно.

В зависимост от оборудването на машината, могат да са монтирани различни радарни сензори.

- Проверете момента на затягане на радарния сензор.



CMS-I-00002600

10.1.11 Проверка на момента на затягане на болтовете на колелата

CMS-T-00003578-C.1



Интервал

- след първата експлоатация
- На всеки 100 работни часа
- или
- На всеки 12 месеца

Гуми	Момент на затягане
Гуми 10/75-15.3-AS	300 Nm

- Проверете момента на затягане на болтовете на колелата.

10.1.12 Проверка на момента на затягане на връзката на рамката

CMS-T-00003579-E.1

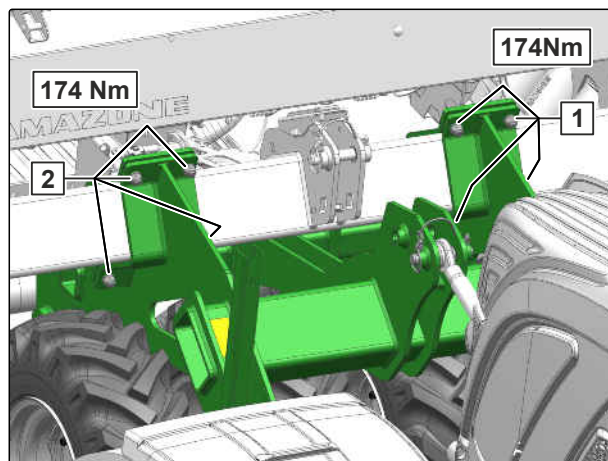


Интервал

- след първата експлоатация
- На всеки 100 работни часа
- или
- при необходимост

В зависимост от оборудването на машината,

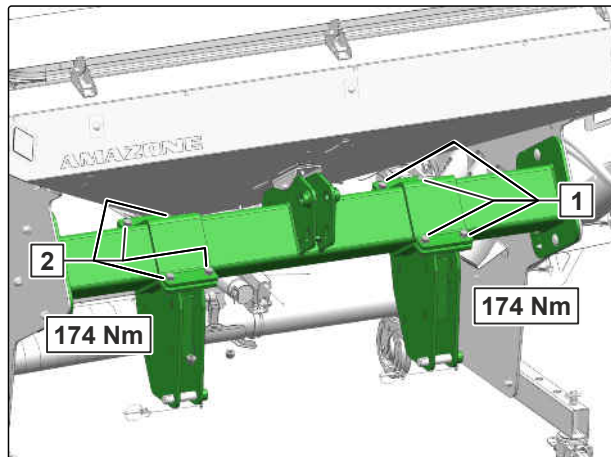
1. Проверете момента на затягане на дясната T-Rack F връзка **1**.
2. Проверете момента на затягане на лявата T-Rack F връзка **2**.



CMS-I-00003644

В зависимост от оборудването на машината,

3. проверете момента на затягане на десния държач на долната съединителна щанга **1**.
4. Проверете момента на затягане на левия държач на долната съединителна щанга **2**.



CMS-I-00003645

10.1.13 Проверка на налягането на гумите

CMS-T-00004972-D.1



Интервал

- на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично

В джантите на колелата са поставени стикери, върху които е посочено необходимото налягане в гумите.

- Проверете налягането в гумите съгласно данните върху стикерите.

10.1.14 Настройка на стъргалките на T-Pack F

CMS-T-00003582-D.1



Интервал

- след първата експлоатация
- На всеки 100 работни часа
- или
- На всеки 12 месеца



ВАЖНО

Повреда на гумите от прилежащата стъргалка

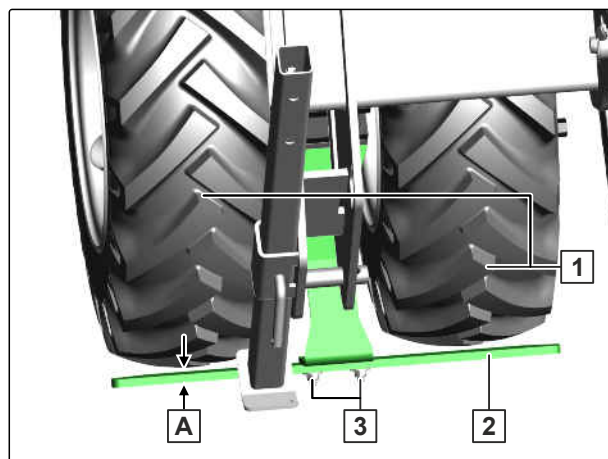
- За да проверите разстоянието, оставете гумата да се върти.



УКАЗАНИЕ

Настройката на стъргалките трябва да се съобрази със съответните условия на работа. Оптималната настройка може да се установи само по време на работа на полето.

1. Демонтирайте гайките **3**.
2. Монтирайте стъргалката **2** на разстояние от 3 cm.
3. *За да проверите разстоянието,* завъртете гумата **1**.
4. Монтирайте гайките.
5. Повторете настройката за втората стъргалка.
6. След кратко придвижване по полето проверете настройката на стъргалките.



CMS-I-00002562

10.1.15 Проверка на ролковата верига

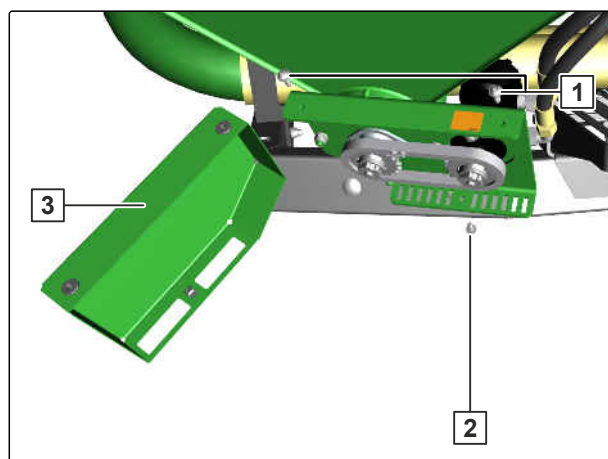
CMS-T-00005416-C.1



Интервал

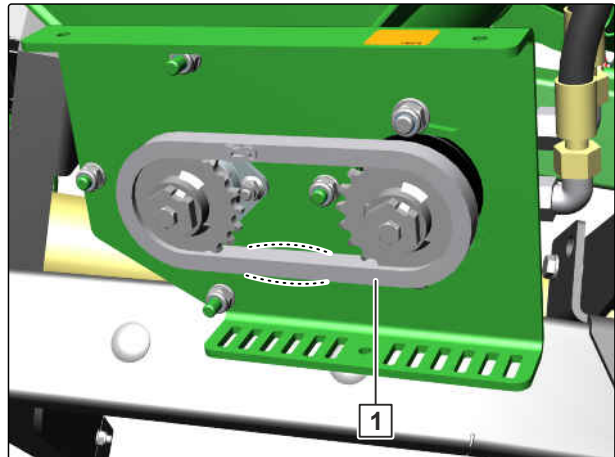
- след първите 10 работни часа
 - на всеки 50 работни часа
- или
- ежеседмично

1. Демонтирайте горните винтове **1**.
2. Демонтирайте долния винт **2**.
3. Демонтирайте капака **3**.



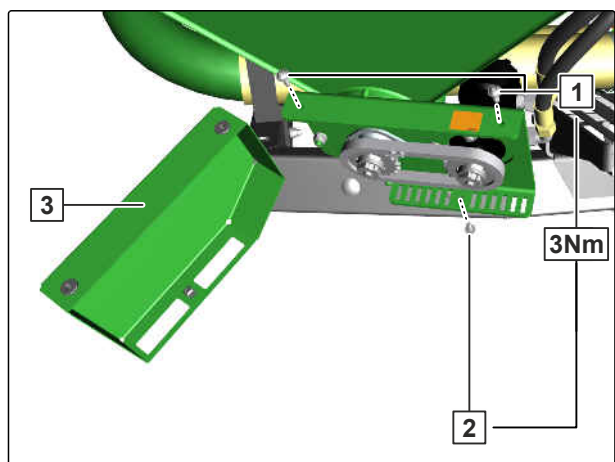
CMS-I-00003892

4. Проверете обтягането на ролковата верига **1**.
5. Ако хлабината във височина е повече от 3 mm, вижте "Обтягане на ролковата верига".



CMS-I-00003893

6. Монтирайте капака **3**.
7. Монтирайте горните винтове **1**.
8. Монтирайте долния винт **2**.



CMS-I-00003891

10.1.16 Обтягане на ролковата верига

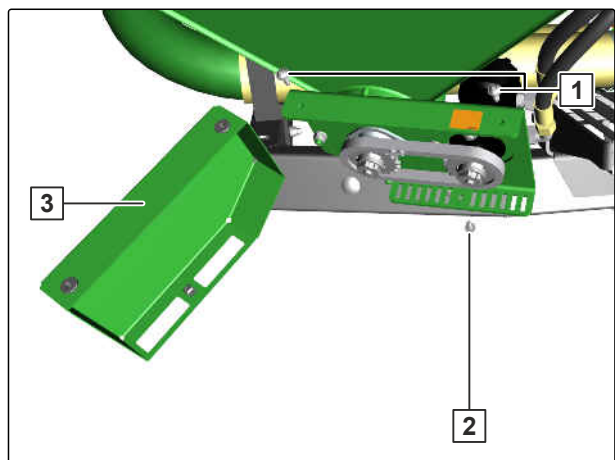
CMS-T-00005417-B.1



Интервал

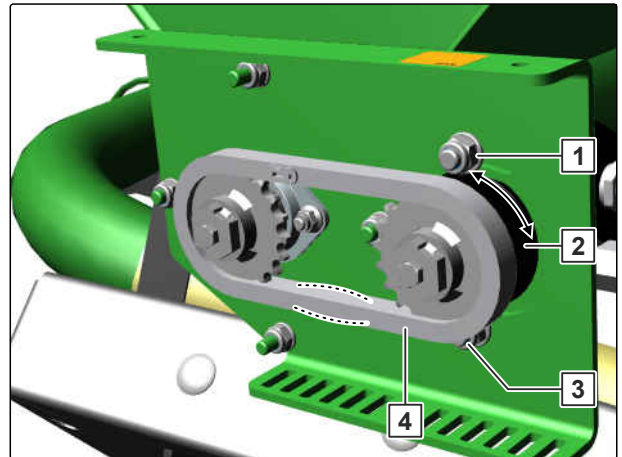
- при необходимост

1. Демонтирайте горните винтове **1**.
2. Демонтирайте долния винт **2**.
3. Демонтирайте капака **3**.



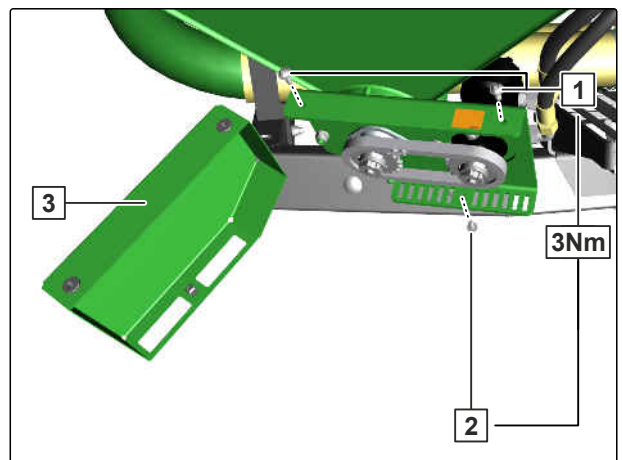
CMS-I-00003892

4. Развийте винт **1**.
 5. Развийте винт **3**.
 6. *За да обтегнете ролковата верига **4**, завъртете задвижващия мотор **2**.*
- ➔ Ролковата верига се нуждае от лека хлабина във височина дори и в обтегнато състояние.
7. Затегнете винтовете на задвижващия мотор.



CMS-I-00003858

8. Монтирайте капака **3**.
9. Монтирайте горните винтове **1**.
10. Монтирайте долния винт **2**.



CMS-I-00003891

10.2 Смазване на машината

CMS-T-00003130-F.1



ВАЖНО

Повреди по машината поради неправилно смазване

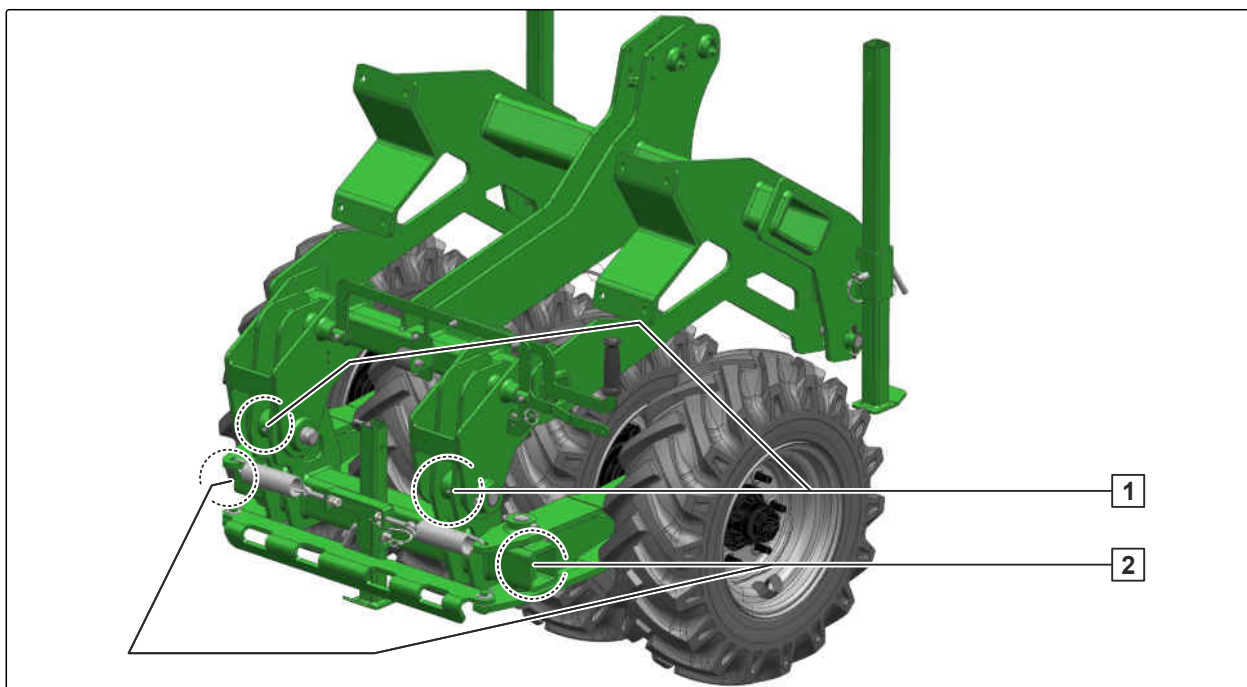
- ▶ Смазвайте машината в съответствие със смазочния план на посочените места за смазване.
- ▶ *За да не се вкарват замърсявания в местата за смазване,* почиствайте грижливо смазочните нипели и помпата за гресиране.
- ▶ Смазвайте машината само със смазочните материали, изброени в техническите данни.
- ▶ Изтласквайте замърсената грес напълно от лагерите.



CMS-I-00002270

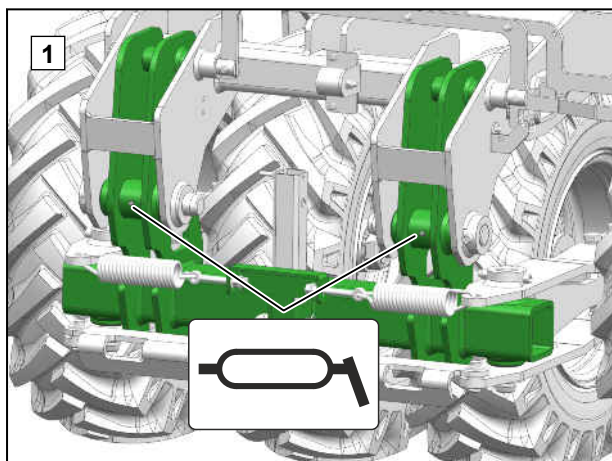
10.2.1 Преглед на точките за смазване

CMS-T-00003131-B.1

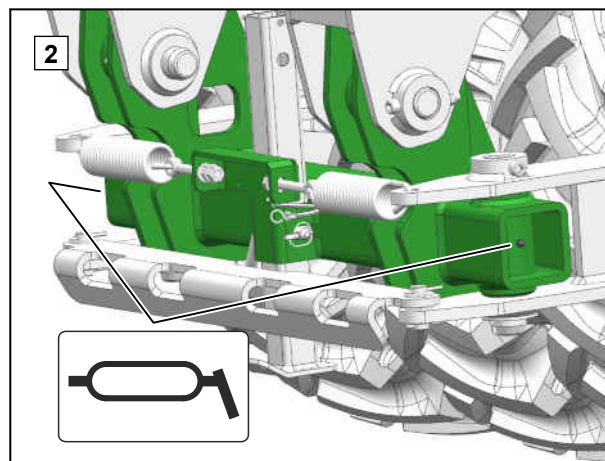


CMS-I-00002526

На всеки 100 работни часа / на всеки 6 месеца



CMS-I-00002527



CMS-I-00002528

10.2.2 Смазване на ролковата верига на шнека за пълнене

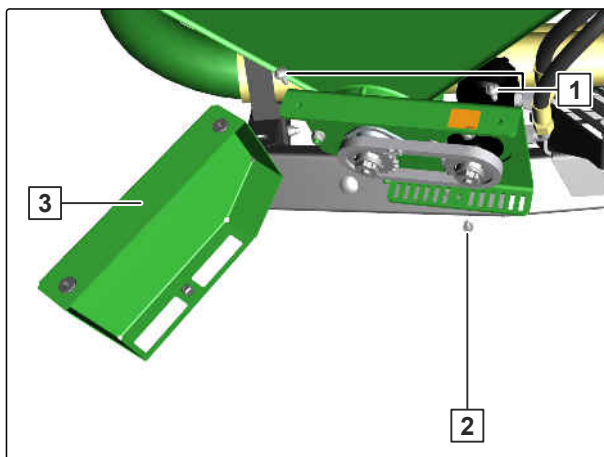
CMS-T-00005423-B.1



Интервал

- след първите 10 работни часа
 - на всеки 50 работни часа
- или
- в края на сезона

1. Демонтирайте горните винтове **1**.
2. Демонтирайте долния винт **2**.
3. Демонтирайте капака **3**.



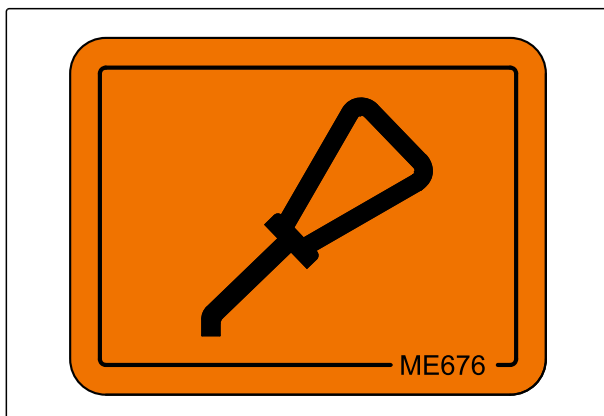
CMS-I-00003892



ВАЖНО

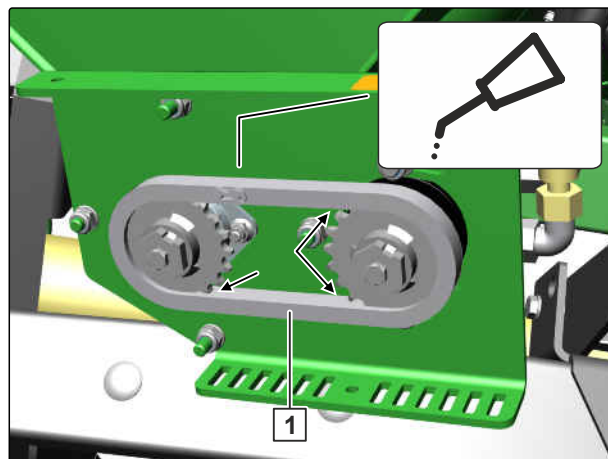
Повреди по машината поради неправилно смазване

- ▶ Смазвайте машината в съответствие със смазочния план на посочените места за смазване.
- ▶ Преди смазване почиствайте веригите само с нисковискозно масло и с четка.
- ▶ Смазвайте машината само със смазочните материали, изброени в техническите данни.
- ▶ Не допускайте смазочните материали да капят от веригите.



CMS-I-00001879

4. Смажете ролковата верига **1** отвътре навън.

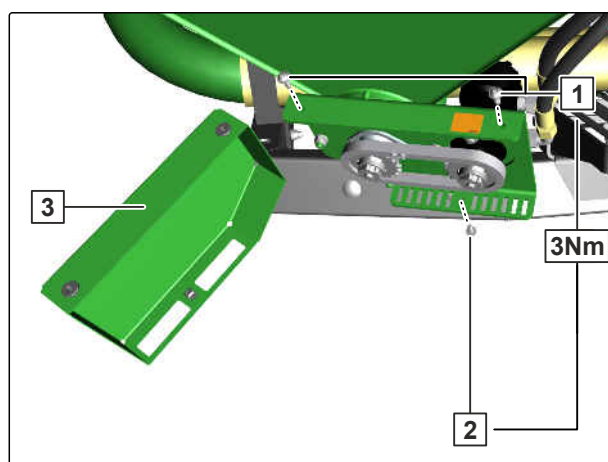


CMS-I-00003859

5. Монтирайте капака **3**.

6. Монтирайте долния винт **2**.

7. Монтирайте горните винтове **1**.



CMS-I-00003891

10.3 Почистване на машината

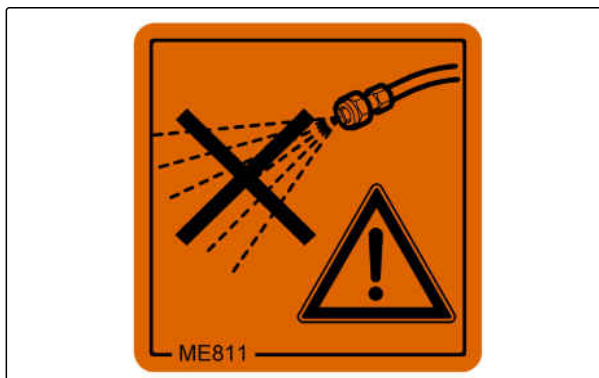
CMS-T-00000593-F.1



ВАЖНО

Опасност от повреди на машината от почистваща струя на дюзата под високо налягане

- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към обозначени части.
- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на уред за почистване с високо налягане или уред за почистване с гореща вода под високо налягане към електрически или електронни конструктивни части.
- ▶ Никога не насочвайте почистващата струя на машината за почистване под високо налягане директно към места за смазване, лагери, фабричната табелка, предупредителни символи и залепващи фолиа.
- ▶ Спазвайте винаги минимално разстояние от 30 cm между дюзата за почистване под високо налягане и машината.
- ▶ Настройвайте налягане на водата от максимално 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Почистете машината с уред за почистване под високо налягане или с уред за почистване с гореща вода под високо налягане.

Подготовка на машината за транспортиране

11

CMS-T-00003115-G.1

11.1 Товарене на машината с крана

CMS-T-00003218-F.1

Машината има 3 точки за закрепване за товарозахващащи приспособления за повдигане.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука при неправилно монтирани товарозахващащи приспособления за повдигане

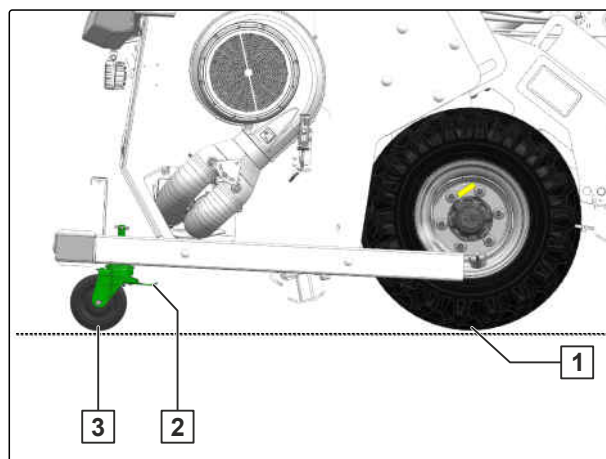
Когато товарозахващащите приспособления се монтират към необозначени точки за закрепване, машината може да се повреди при повдигането и да застраши безопасността.

- ▶ Монтирайте товарозахващащите приспособления за повдигане само към обозначените точки за закрепване.



CMS-I-00002460

1. За да повдигнете T-Pack F **1**:
виж страница 89.
2. За да демонирате задните опорни колела:
виж страница 56.
3. За да монтирате предните опорни колела **3**:
виж страница 104.
4. Закрепете товарозахващащите приспособления за повдигане към предвидените точки за закрепване.
5. Повдигайте машината бавно.



CMS-I-00002561

11.2 Преместване на машината върху транспортно средство

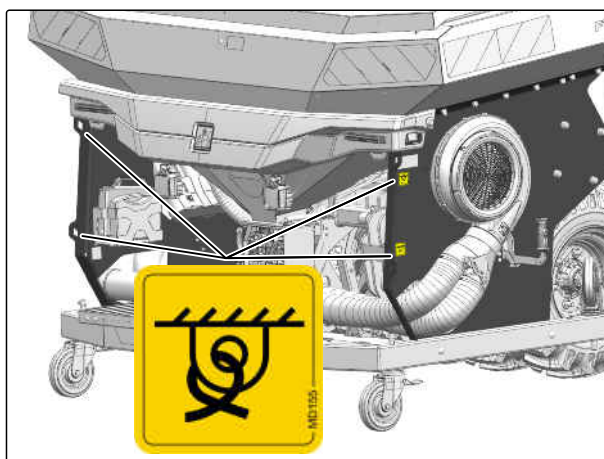
CMS-T-00012331-A.1

- ▶ С помощта на помощно средство за маневриране преместете машината на заден ход върху транспортно средство.

11.3 Укрепване на машината

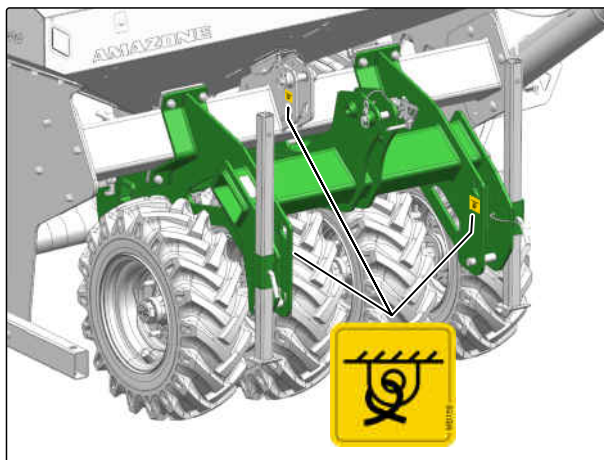
CMS-T-00003576-D.1

Отпред машината разполага с 4 точки за закрепване на средства за задържане на товари.



CMS-I-00002559

Отзад машината разполага с 3 точки за закрепване на средства за задържане на товари.



CMS-I-00002558



УСЛОВИЯ

- ☑ Бункерът е празен
- ☑ T-Rack F е монтиран

1. Поставете машината върху транспортното средство.
2. Монтирайте средствата за задържане на товари към обозначените точки за закрепване.
3. Укрепете машината в съответствие с националните предписания за обезопасяване на товари.

Изхвърляне на машината като отпадък

12

CMS-T-00010906-B.1

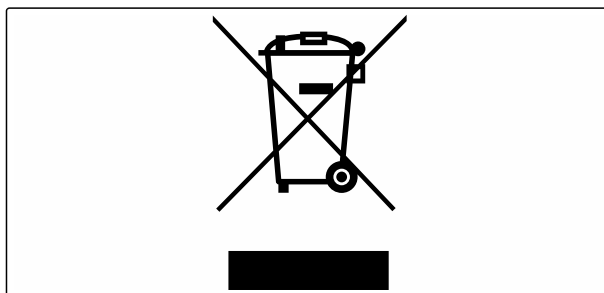


УКАЗАНИЕ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Екологични щети поради неправилно изхвърляне

- ▶ Съблюдавайте разпоредбите на местните власти.
- ▶ Съблюдавайте символите за изхвърляне като отпадък върху машината.
- ▶ Съблюдавайте следващите указания.

1. Не изхвърляйте конструктивните части с този символ заедно с битовите отпадъци.



CMS-I-00007999

2. Връщане на батериите на дистрибутора

или

Предавайте батериите на място за тяхното събиране.

3. Изпращайте рециклируемия материал за рециклиране.
4. Третирайте експлоатационните материали като специален отпадък.



СЕРВИЗНА РАБОТА

5. Изхвърлете хладилните агенти.

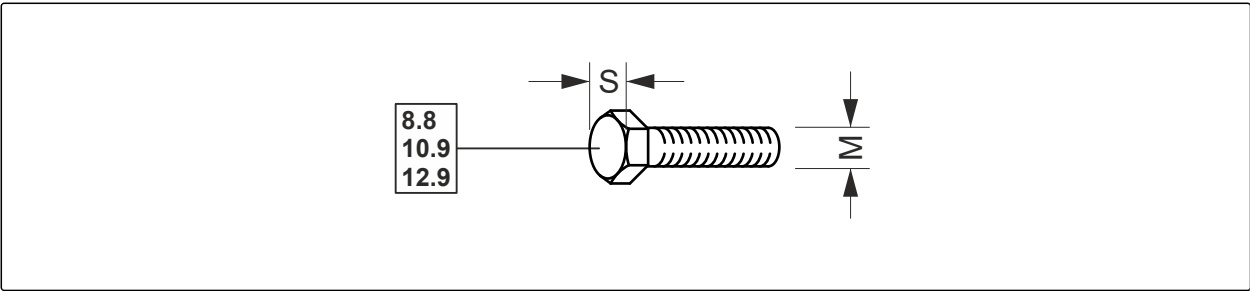
Приложение

13

CMS-T-00001755-F.1

13.1 Моменти на затягане на винтовете

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

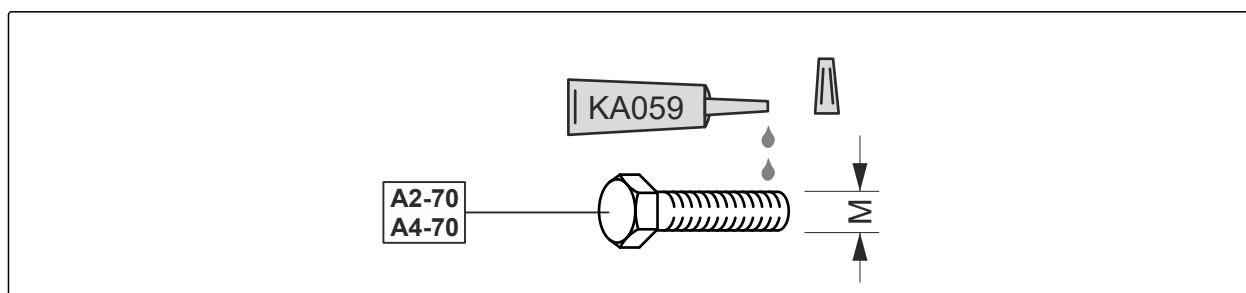


УКАЗАНИЕ

Ако няма други указания, важат посочените в таблицата моменти на затягане на винтовете.

М	S	Класове на якост		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Класове на якост		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Момент на затягане	M	Момент на затягане
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Други приложими документи

CMS-T-00001756-C.1

- Ръководство за работа на трактора
- Ръководство за работа със софтуера на ISOBUS
- Ръководство за работа на терминала за управление

Указатели

14

14.1 Глосар

CMS-T-00000513-B.1

е

Експлоатационен материал

Експлоатационните материали поддържат експлоатационната готовност. Към експлоатационните материали се числят например почистващите и смазочните вещества като смазочно масло, греси или почистващи препарати.

м

Машина

Прикачените машини са принадлежности на трактора. Въпреки това, навсякъде в настоящото ръководство за работа те се наричат „машина“.

т

Трактор

Навсякъде в настоящото ръководство за работа се използва обозначението „трактор“, дори и за други селскостопански теглителни машини. Машините се монтират или прикачват към трактора.

14.2 Указател на ключовите думи

З		Дозатор	
3-точкова монтажна рама		Избор на дозиращ валеж	64
прикачване	55	изпразване	100
разкачване	105	почистване	114
		преоборудване на модулния дозиращ валеж	66
		Уголемяване на дозиращите камери	66
Т		Дозиран обем	
T-Pack F		напасване	66
демонтиране	84	Дозираща система	
монтиране	80	Дозатор	35
Настройка на стъргалките	120	Дозиращ валеж	36
Описание на продукта	39	Едностранно включване	36
привеждане в позиция за паркиране	89	Маркучен комплект	37
привеждане в работно положение	57	Подаващи линии	34
А		Документи	32
Адрес		Допълнителни тежести	38
Техническа редакция	5		
Б		Е	
Болтове на горните съединителни щанги		Едностранно включване	
проверка	109	обслужване	73
Болтове на долните съединителни щанги		Описание	36
проверка	109	Електрически захранващи линии	
Бункер		прикачване	52
Изпразване на бункера чрез бързо		Електрозахранване	
изпразване	96	прикачване	49
Изпразване на резервоара чрез дозатора	96	разкачване	106
Обслужване на товарното мостче	60		
почистване	113	З	
пълнене с шнека за пълнене	61	Захранващи линии	
В		Електрозахранване	40
Вентилатор		Захранващ тръбопровод	
Описание	33	прикачване	50
Верижно масло	45	разкачване	107
Д		Защитна решетка на вентилатора	24
Данни за контакт		Защитна решетка на дозатора	24
Техническа редакция	5	И	
Движение по пътищата		Използване по предназначение	20
Следене на напречния трафик	91	Изпразване на резервоара	
Дигитално ръководство за работа	4	чрез бързо изпразване	96
		чрез дозатора	96

К		Носеща способност на колелата изчисляване	
Калибриране			46
Дозатор	71	О	
Количество за разпръскване	71	Обръщане в края на полето	93
Камера		Обслужване на подпорите	89
несертифицирана система за видеонаблюдение	39	Общо тегло	
Свързване на системата за видеонаблюдение	55	изчисляване	46
сертифицирана система за видеонаблюдение	40	Описание на предупредителните знаци	27
Капсула за съхранение		Описание на продукта	
Описание	32	Допълнителни тежести	38
Категория на монтаж	43	Защитна решетка на вентилатора	24
М		Защитна решетка на дозатора	24
Манометър		Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата	32
прикачване	51	Работно осветление	33
разкачване	107	Система за видеонаблюдение, несертифицирана	39
Машина		Система за видеонаблюдение, сертифицирана	40
използване	92	Функция на машината	22
обръщане	93	Осветление и разпознавателно обозначение за движение по пътищата	32
укрепване	130	Отделение за съхраняване на предмети	38
Моменти на затягане на винтовете	133	Отстраняване на неизправности	95
Момент на затягане		П	
Винтове на колелото	119	Подготовка за работата на дозатора	63
Връзка на рамката	119	Пускане на дозатора в експлоатация	63
Монтиране на допълнителни тежести	79	Смяна на дозиращия валеж	67
Мощностни характеристики на трактора	44	Н	
		Подготовка на машината за движение по пътищата	
напасване		Привеждане на T-Pack F в позиция за паркиране	89
Дозиран обем	66	Подготовка на машината за работа	
Напречен трафик		Демонтиране на T-Pack F	84
следене	91	Монтиране на T-Pack F	80
Настройка на оборотите на вентилатора	75	Монтиране на допълнителни тежести	79
Настройка на сензора за сигнализиране на изпразване	78	Настройка на оборотите на вентилатора	75
Натоварване на задния мост		Настройка на сензора за сигнализиране на изпразване	78
изчисляване	46	Обслужване на подпорите	89
Натоварване на предния мост		Подготовка за работата на дозатора	63
изчисляване	46	Привеждане на T-Pack F в работно положение	57
Натоварвания		Смяна на управлението на машината	76
изчисляване	46		

Поддържане на машината в изправност		Размери	42
<i>Отстраняване на неизправности</i>	95	Резервоар за вода за миене на ръцете	
Позиции на предупредителните знаци	25	<i>почистване</i>	118
Покритие на бункера		С	
<i>Обслужване на капака на бункера</i>	58	Сензор за работно положение	
<i>Обслужване на платнището на бункера</i>	58	<i>напасване</i>	56
Полезен товар		Сензор за скоростта	
<i>изчисляване</i>	43	<i>настройка</i>	76
Помощни средства	32	Сервизна работа	4
почистване		Смазване на ролковата верига	
<i>Машина</i>	128	<i>на шнека за пълнене</i>	126
Почистване на работното колело на вентилатора	110	Смазочни материали	45
Предно баластиране		Смяна на дозиращия валак	67
<i>изчисляване</i>	46	Смяна на управлението на машината	
Предупредителни знаци		<i>автономен ISOBUS</i>	76
<i>Описание на предупредителните знаци</i>	27	<i>вграден ISOBUS</i>	77
<i>Позиции на предупредителните знаци</i>	25	Спиране на машината	
<i>Структура</i>	26	<i>Изпразване на дозатора</i>	100
Прикачване на машината		<i>Изпразване на резервоара</i>	96
<i>Прикачване на манометъра</i>	51	<i>Монтиране на приспособлението за движение и спиране</i>	104
<i>Присъединяване на захранващия тръбопровод</i>	50	<i>Привеждане на T-Pack F в позиция за паркиране</i>	89
<i>свързване на електрическите захранващи линии</i>	52	<i>Разкачване на захранващия тръбопровод</i>	107
<i>Свързване на системата за видеонаблюдение</i>	55	<i>Разкачване на манометъра</i>	107
Приспособление за движение и спиране	39	Т	
<i>демантиране</i>	56	Технически данни	42
<i>монтиране</i>	104	<i>Верижно масло</i>	45
проверка		<i>Данни за шумовите емисии</i>	45
<i>Болтове на горните съединителни щанги</i>	109	<i>допустим полезен товар</i>	43
<i>Болтове на долните съединителни щанги</i>	109	<i>Категория на монтаж</i>	43
<i>Момент на затягане на винтовете на радарния сензор</i>	118	<i>Мощностни характеристики на трактора</i>	44
<i>Хидравлични маркучи</i>	110	<i>Проходим наклон</i>	45
Проходим наклон	45	<i>Работна скорост и количество за разпръскване</i>	43
Р		<i>Размери</i>	42
Работна скорост и количество за разпръскване	43	<i>Сериен номер</i>	42
Работно осветление	33	<i>Смазочни материали</i>	45
<i>изключване</i>	91	Техническо обслужване на машината	
Радарен сензор		<i>Настройка на стъргалките на T-Pack F</i>	120
<i>Проверка на момента на затягане на винтовете</i>	118	Техническо обслужване	
		<i>Почистване на бункера</i>	113
		<i>Почистване на дозатора</i>	114
		<i>Почистване на работното колело на вентилатора</i>	110

Товарене	
<i>Машината с крана</i>	129
<i>преместване върху транспортно средство</i>	130
Товарно мостче	
<i>обслужване</i>	60
Трактор	
<i>пресмятане на необходимите характеристики на трактора</i>	46
Ф	
Фабрична табелка на машината	
<i>Описание</i>	31
Функция на машината	22
Х	
Хидравлика	
<i>прикачване</i>	52
Хидравлични маркучи	
<i>прикачване</i>	52
Хидравлични маркучи	
<i>проверка</i>	110
<i>разкачване</i>	106
Ц	
Центробежен сепаратор	
<i>Описание</i>	34
<i>почистване</i>	112
Ш	
Шнек за пълнене	
<i>изпразване</i>	102



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de